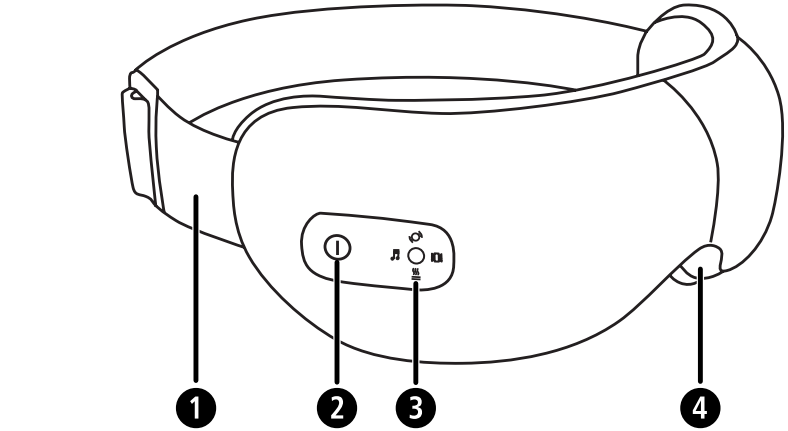
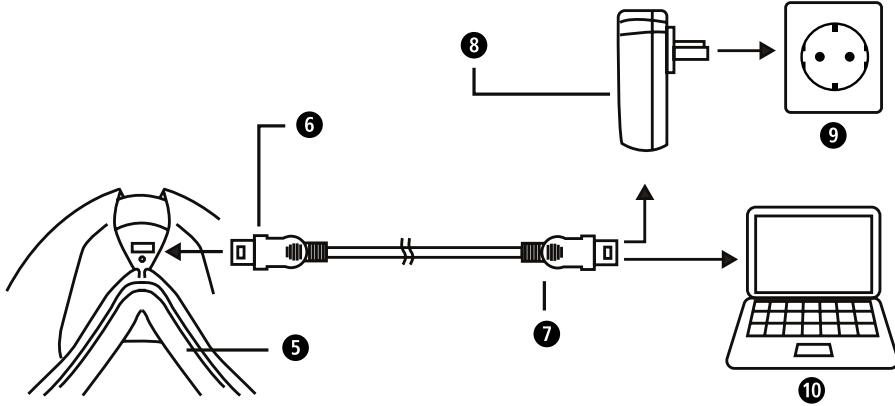


Gerät und Bedienelemente



- 1 Elastikband
- 2 Funktionstaste
- 3 Funktionsindikator
- 4 USB-Ladeanschlussbuchse

Laden des Akkus



- 5 Massagegerät
- 6, 7 USB-C-Anschluss
- 8 5 V-Netzteil
- 9 Netzsteckdose
- 10 Stromquelle (z. B. Laptop)

Zeichenerklärung



WICHTIG!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



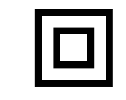
ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



LOT-Nummer



Hersteller



Recyclingsymbole / Codes:

Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



Verwendungszweck

- Das Gerät dient zur Massage der Augenpartie und zur Entspannung durch Wärme und Musik. Verwenden Sie es nicht an anderen Körperteilen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch konzipiert und ist NICHT für gewerbliche und/oder therapeutische Zwecke geeignet. Die Verwendung dient ausschließlich dem Wohlbefinden, es handelt sich NICHT um ein medizinisches Gerät.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät verfügt über einen eingebauten Akku, der zum Aufladen an eine passende Stromquelle gemäß der technischen Daten des Artikels angeschlossen werden muss.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle (zum Aufladen) an, wenn es ausgeschaltet ist. Das Gerät ist nicht für die Verwendung während des Aufladens konzipiert.
- Der eingebaute Akku darf nicht selbst ausgebaut oder ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie den Kundenservice beim Problemen mit dem Akku.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Akkus dürfen nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und der Haut. Spülen Sie ggf. betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie die Stromversorgung sofort ab, wenn während des Aufladens Störungen oder ungewöhnliche Ereignisse (z. B. Rauch- oder Geräuschentwicklung) auftreten. Kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Die Stromquelle muss gut zugänglich sein, damit Sie die Stromzufuhr im Notfall unverzüglich trennen können.
- Verwenden Sie keine metallischen Gegenstände beim Aufladen oder der Benutzung des Gerätes.
- Sollte das Ladekabel oder andere Komponenten beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und laden Sie den Akku nicht auf. Kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Das Ladekabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie es fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Ladekabel.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Ladekabel, sondern immer am Anschlussstecker!

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Gerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - »eine Schwangerschaft vorliegt,
 - »Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
 - »Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen,
 - »folgende Voraussetzungen bestehen: Migräne-Disposition, akute Kopfschmerzen, Gehirnerschütterung, neurologische Erkrankungen, Tumore, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, fieberhafte Erkrankungen, verminderte Nervenempfindlichkeit, Innenohrerkrankungen, akute Halswirbelsäulenerkrankungen, Trigeminus-Neuralgie oder erfolgte Operationen im Kopfbereich.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig sein.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Service-stelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, wo Aero-solprodukte (Sprays) verwendet werden oder wo Sauerstoff verab-reicht wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kopf-kissen. Eine übermäßige Erwärmung kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen führen.

für den Betrieb des Gerätes



Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.



Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen!



Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckenfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position wie in dieser Anleitung beschrieben und verwenden Sie das Gerät nicht an entzündeten, geschwollenen, verletzten oder empfindlichen Stellen.
- Verwenden Sie keine Zusatz- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes. Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung nach 15 Minuten.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Blockieren Sie niemals die Geräteöffnungen und stellen Sie sicher, dass die Geräteöffnungen frei von Verschmutzungen (z. B. Staub, Haare) sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Schmuck, langen Haaren oder loser Kleidung.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom Service durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Augen-Massagegerät **EM 150**
- 1 USB-Kabel (USB-C)
- 1 Kurzanleitung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



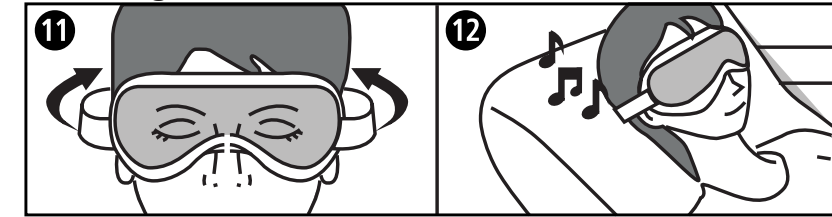
WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Laden des Akkus

Der eingebaute Akku muss vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden. Die Ladedauer beträgt ca. 2-3 Stunden. Verbinden Sie dazu das mitgelieferte USB-C-Kabel mit der Ladeanschlussbuchse 4 des Gerätes und einem passenden mobilen Ladegerät (siehe Zeichnung). Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige weiß, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige durchgehend weiß. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.Trennen Sie die Stromversorgung, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Benutzung



Anlegen des Augen-Massagegeräts



WARNUNG

Entfernen Sie Brillen, Kontaktlinsen, Piercings, Make-up und jeglichen Haarschmuck vor der Anwendung!

Wählen Sie eine bequeme Sitzposition in angenehmer Umgebung. Setzen Sie das Augen-Massagegerät wie abgebildet auf und stellen Sie das Elastikband 1 so ein, dass das Gerät fest sitzt, aber nicht unangenehm drückt 1, 2.

Drücken und halten Sie die Funktionstaste 2 für ca. 3 Sekunden, bis das Gerät einschaltet. Das Gerät beginnt zu arbeiten und baut eine Kompression mittels Luftdruck auf. Voreingestellt beginnt das Gerät im Modus „SOFT“. Durch kurzen Druck auf die Funktionstaste 2 können Sie während des Betriebs zwischen verschiedenen Modi wechseln:

- Modus 1: „SOFT“ (SANFT)**
 - »-> Kompression (Luftdruck) & Wärme & Musik
- Modus 2: „WAKE UP“ (AUFWACHEN)**
 - »-> Kompression (Luftdruck) & Wärme & Vibration & Musik
- Modus 3: „STRONG“ (STARK)**
 - »-> Kompression (Luftdruck) & Wärme
- Modus 4: „REST“ (RUHEN)**
 - »-> Wärme & Musik
- Modus 5: „RELAX“ (ENTSPANNUNG)**
 - »-> Kompression (Luftdruck) & Musik

Nach jedem kurzen Druck auf die Funktionstaste 2 zum Moduswechsel ertönt der Modus-Name als Audioansage (in englischer Sprache) zur Bestätigung (wenn gerade Musik läuft, wird diese für ca. 2 Sekunden unterbrochen). Je nach aktiver Funktion leuchten zudem die Symbole des Funktionsindikators 3:



Kompression
(Luftdruck)



Vibration



Wärme



Musik

Anmerkung: Die Lautstärke der im Gerät eingespeicherten Musik und der Wärmegrad können nicht verändert werden.

Bluetooth Verbindung

Das Gerät besitzt eine automatisch aktive Bluetooth-Verbindung, die es Ihnen ermöglicht, auch Musik von externen Quellen abzuspielen. So können Sie während der Anwendung Ihre Lieblingsmusik hören. Verbinden Sie die externe Quelle mit dem „Eye Massager“. Ist die Verbindung erfolgreich, gibt das Gerät die akustische Meldung „Bluetooth connected“ (Bluetooth verbunden) aus. Wenn Sie die externe Quelle wieder abkoppeln, wird bei aktivierter Musikfunktion wieder die im Gerät eingespeicherte Musik abgespielt.

Benutzung beenden

Nach 15 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Zum manuellen Ausschalten vor dieser Laufzeit drücken und halten Sie die Funktionstaste 2 für ca. 3 Sekunden. Nehmen Sie das Gerät ab. Sie können es für die spätere Aufbewahrung zusammenklappen. Wir empfehlen jedoch, es nach jeder Benutzung gründlich zu reinigen wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht mit einer externen Stromquelle verbunden ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Versuchen Sie NICHT, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich für eine Reparatur an den Kundenservice.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Augen-Massagegerät EM 150
Stromversorgung:	Lithium-Ionen-Akku, 3,7V $\approx$ 1100 mAh Eingang: 5V $\approx$ 1A
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen:	Sauber, trocken und kühl
Abmessungen ca.:	21 x 10 x 4 cm
Gewicht ca.:	0,3 kg
Artikelnummer:	88569
EAN-Nummer:	40 15588 88569 3

Hiermit erklären wir, dass das Augen-Massagegerät **medisana EM 150** mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie RED 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie über die medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Deutschland anfordern.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

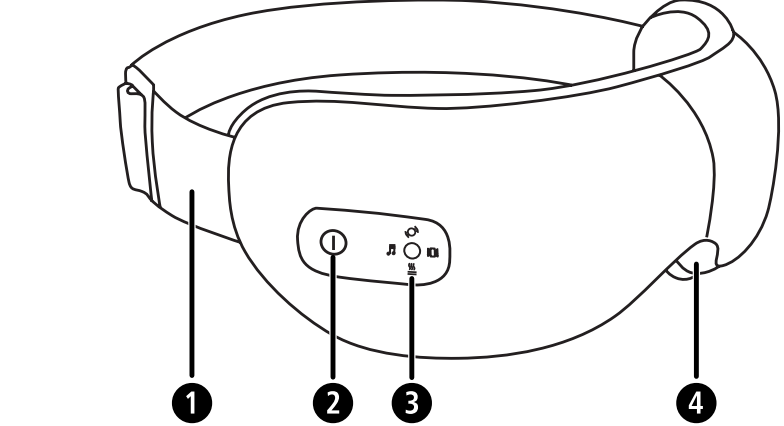


medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

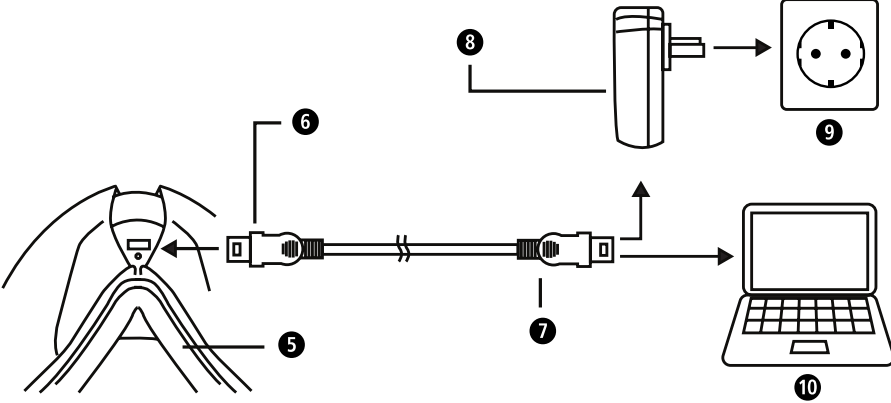
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/88569>. Service-Informationen sind hier verfügbar: www.medisana.com/servicepartners

Device and controls



- 1 Elasticated strap
- 2 Function button
- 3 Function indicator
- 4 USB charging socket

Charging the battery



- 5 Massage device
- 6, 7 USB-C connection
- 8 5V mobile charger
- 9 Power outlet
- 10 Power source (e.g. laptop)

Explanation of symbols



IMPORTANT

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



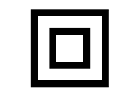
CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Protection category II



LOT number



Manufacturer



Recycling symbols / codes:

These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Intended use

- The device is used to massage the eye area and to relax using warmth and music. Do not use it on any other parts of the body.
- The device is designed for private use only and is NOT suitable for commercial and/or therapeutic purposes. It is used for well-being purposes only and is NOT a medical device.

Electrical safety

- The device has a built-in rechargeable battery that must be connected to a suitable power source according to the technical specifications of the article.
- Only connect the device to a power source (for charging) when it is switched off. The device is not designed for use while charging.
- The built-in battery must not be removed or replaced by the user. Contact customer services if you have any problems with the battery.
- Liquids must not come into contact with any parts of the device that carry electricity.
- Batteries must not be disassembled, thrown into a fire or short-circuited.
- If the battery has leaked, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. If necessary, rinse affected areas immediately with clean water and consult a doctor immediately.
- Do not leave the device unattended while charging.
- Disconnect the power supply immediately if faults or unusual events (e.g. smoke or noise) occur during charging. Contact customer services.
- The power source must be easily accessible so that you can disconnect the power supply immediately in an emergency.
- Do not use metallic objects when charging or using the device.
- If the charging cable or other components are damaged, do not use the device and do not charge the battery. Contact customer services.
- The charging cable must not be bent or crushed. Keep it away from hot surfaces and sharp edges.
- Never carry, pull or turn the device by the charging cable.
- To disconnect the device from the power supply, never pull on the charging cable, but always on the plug!

Specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the device, or only after consulting your doctor, if:
 - » you are pregnant,
 - » you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - » you suffer from one or more of the following illnesses or complaints: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, skin tears, phlebitis,
 - » The following conditions exist: migraine disposition, acute headaches, concussion, neurological disorders, tumours, circulatory problems, diabetes, febrile illnesses, reduced nerve sensitivity, inner ear disorders, acute cervical spine disorders, trigeminal neuralgia or surgery in the head area.
- If you feel pain or discomfort during the massage, stop the treatment and consult your doctor.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- If you experience unexplained pain while under a doctor's care and/or using medical devices, consult your doctor before using the massager.

before using the unit

- Do not use the device if there is visible damage to the device or cable, if it is not working properly, if it has been dropped or has become damp. To avoid hazards, send the device to the service centre for repair.
- Do not use the device outdoors or in places where aerosol products (sprays) are used or where oxygen is administered.
- Do not operate the device under a blanket or pillow. Excessive heating can cause fires, electric shocks or personal injury.

operating the unit



The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the device.



Only use the massager indoors.



Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).



CAUTION
Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded!

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the unit for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the device in the correct position as described in this manual and do not use the device on inflamed, swollen, injured or sensitive areas.
- Do not use any accessories or replacement parts that have not been authorised by the manufacturer.
- Never use the device while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one application is 15 minutes. Prolonged use will shorten the life of the device. The device has an automatic shut-off after 15 minutes.
- Overuse can cause overheating. After 15 minutes of use, allow the device to cool for at least 15 minutes before using it again.
- Never place or use the device directly next to an electric heater or other heat sources.
- Avoid contact of the device with pointed or sharp objects.
- Never block the device openings and ensure that the device openings are free of dirt (e.g. dust, hair).
- Never use the device near jewellery, long hair or loose clothing.

maintenance and cleaning

- You may only carry out cleaning work on the device yourself. In the event of a fault, do not repair the device yourself, as this will void any warranty claim.
- Ask your specialist dealer and only have repairs carried out by the service team.
- Do not immerse the device in water or any other liquid.

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage.

If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana** Eye massager **EM 150**
- 1 USB cable (USB-C)
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.



Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.



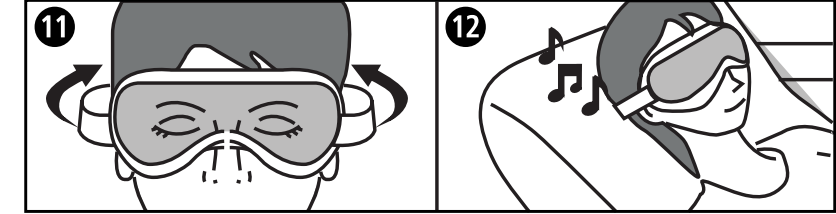
WARNING

Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Charging the battery

The built-in battery must be fully charged before first use. Charging time is approx. 2-3 hours. To do this, connect the supplied USB-C cable to the USB charging socket 4 of the device and a suitable mobile charger (see drawing).

Use



How to use the eye massager



WARNING
Remove glasses, contact lenses, piercings, make-up and any hair accessories before use!

Choose a comfortable sitting position in a pleasant environment. Put on the eye massager as shown and adjust the elastic strap 1 so that the device sits firmly but does not pinch uncomfortably 11, 12. Press and hold the function button 2 for about 3 seconds until the device turns on. The device starts to work and builds up a compression using air pressure. The device starts in the 'SOFT' mode by default. You can switch between these modes during operation by briefly pressing the function button 2:

- **Mode 1: "SOFT"**
»-> Air pressure & Warmth & Music
- **Mode 2: "WAKE UP"**
»-> Air pressure & Warmth & Vibration & Music
- **Mode 3: "STRONG"**
»-> Air pressure & Warmth
- **Mode 4: "REST"**
»-> Warmth & Music
- **Mode 5: "RELAX"**
»-> Air pressure & Music

Each time you briefly press function button 2 to change modes, you will hear the modus name as a confirmation audio message (if music is currently playing, it will be interrupted for about 2 seconds). Depending on the active function, the symbols of the function indicator 3 will also light up:



Air pressure



Vibration



Warmth



Music

Note: The volume of music stored on the device and the warming level cannot be changed.

Bluetooth connection

The device has an automatically active Bluetooth connection that also allows you to play music from external sources. This means you can listen to your favourite music while using the device.

Connect the external source to the 'Eye massager'. If the connection is successful, the device will emit the audible message 'Bluetooth connected'. If you disconnect the external source again, the music stored in the device will be played again if the music function is activated.

Stop using

The device switches off automatically after 15 minutes. To switch off before this time, press and hold function button 2 for about 3 seconds. Take off the device. You can fold it for storage. However, we recommend that you clean it thoroughly after each use as described in the 'Cleaning and care' chapter.

Cleaning and care

- Before cleaning the device, make sure that the device is switched off and not connected to an external power source. Let the device cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, harsh cleaning agents, petrol, paint thinner or alcohol. Wipe the massager dry with a clean, soft cloth.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Do not use the device until it is completely dry.
- Do NOT attempt to repair the device yourself. There are no user-serviceable parts. Contact customer services for repairs.
- It is best to store the device in its original packaging and keep it in a safe, clean, cool and dry place.

Technical specifications

Name and model: **medisana** Eye massager **EM 150**

Power supply: Lithium-ion battery, 3.7V= 1100 mAh
Input: 5V= 1A

Operating conditions: Only in dry rooms

Storage conditions: Clean, dry and cool

Dimensions approx. 21 x 10 x 4 cm

Weight approx.: 0.3 kg

Item number: 88569

EAN number: 40 15588 88569 3

We hereby declare that the eye massager **medisana EM 150** complies with the essential requirements of the European RED 2014/53/EU directive. The complete EU declaration of conformity can be requested from medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germany.

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

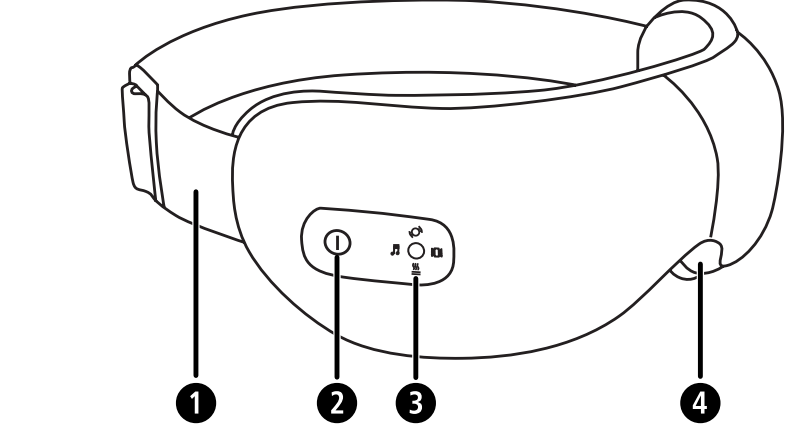
The current version of this instruction manual can be found under

<https://docs.medisana.com/88569>.

Information about service can be found here:

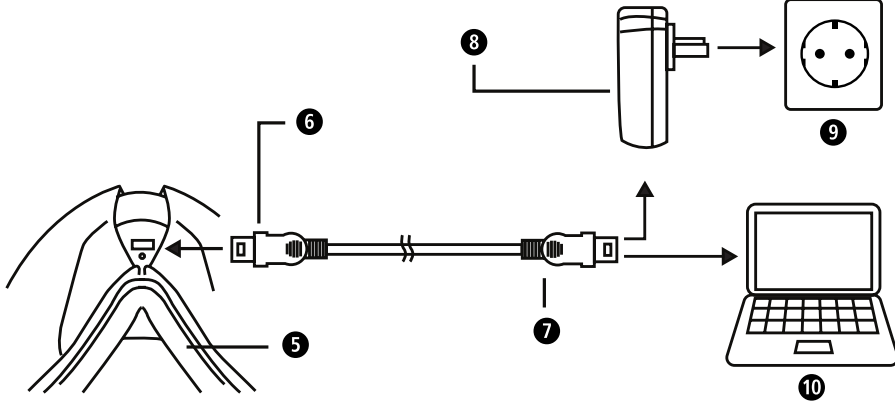
www.medisana.com/servicepartners

Apparaat en bedieningselementen



- 1 Elastiek
- 2 Functieknop
- 3 Functie-indicator
- 4 USB-oplaadpoort

De accu opladen



- 5 Massageapparaat
- 6, 7 USB-C-aansluiting
- 8 5V-adapter
- 9 Stopcontact
- 10 Stroombron (bijv. laptop)

Legenda



BELANGRIJK

Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



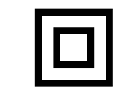
WAARSCHUWING

Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te verhinderen.



TIP

Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.



Beschermingsklasse II



LOT-nummer



Fabrikant



Recyclingsymbolen / codes: Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

NL

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



Gebruiksdoel

- Het apparaat dient voor het masseren van het gebied rond de ogen en ter ontspanning door middel van warmte en muziek. Gebruik het niet op andere lichaamsdelen.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en is NIET geschikt voor commerciële en/of therapeutische doeleinden. Het doel van het apparaat is uitsluitend het bieden van comfort, het is GEEN medisch apparaat.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat heeft een ingebouwde accu die moet worden opgeladen via een stroombron zoals beschreven bij de technische gegevens van het artikel.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan een stroombron aan (om het op te laden) als het uitgeschakeld is. Het apparaat is niet ontworpen om te gebruiken tijdens het opladen.
- De ingebouwde accu kan niet zelf worden gedemonteerd of vervangen. Neem contact op met de klantenservice als er problemen ontstaan met de accu.
- Delen van het apparaat die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vloeistoffen.
- Accu's mogen niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten.
- Voorkom dat een lekkende accu in contact komt met ogen, slijmvliesen en de huid. Spoel evt. aangedane plaatsen met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Laat het apparaat tijdens het opladen niet zonder toezicht.
- Haal direct de voeding los als er zich tijdens het opladen storingen of ongebruikelijke incidenten (bijv. rook of geluid) voordoen. Neem contact op met de klantenservice.
- De stroombron moet goed toegankelijk zijn, zodat de stroomtoevoer in geval van nood onmiddellijk kan worden losgehaald.
- Gebruik geen metalen voorwerpen bij het opladen of het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet en laad de accu niet op als de oplaadkabel of andere componenten beschadigd zijn. Neem contact op met de klantenservice.
- De oplaadkabel mag niet worden geknikt of geplet. Houd hem uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Trek niet aan de oplaadkabel, draai het apparaat niet aan de oplaadkabel en til het nooit op aan de oplaadkabel.
- Trek nooit aan de oplaadkabel, maar aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen.

voor bijzondere personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren zonder dat er toezicht op wordt gehouden.
- Gebruik dit apparaat niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Gebruik het apparaat niet of raadpleeg eerst uw arts als:
 - » u zwanger bent;
 - » u een pacemaker, gewrichtsprotheses of elektronische implantaten heeft;
 - » u lijdt aan een of meerdere van de volgende ziektes of aandoeningen: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen,
 - » er sprake is van één of meerdere van de volgende aandoeningen: aanleg voor migraine, acute hoofdpijn, hersenschudding, neurologische aandoeningen, tumoren, doorbloedingsstoornissen, diabetes, koortsende ziekten, verminderde zenuwgevoeligheid, aandoeningen aan het binnenoor, acute aandoeningen aan de nekwerfels, trigeminusneuralgie of als u een operatie heeft ondergaan aan uw hoofd.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Sommige delen van het apparaat worden warm. Mensen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn met het gebruik van het apparaat.
- Raadpleeg vóór gebruik van het massageapparaat uw arts bij onverklaarbare pijn en wanneer u onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt.

vóór het gebruik

- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen te zien zijn aan het apparaat of de kabel, wanneer het niet correct werkt of wanneer het gevallen is of vochtig is geworden. Stuur het apparaat in dat geval voor de zekerheid ter reparatie naar de servicedienst om gevaren te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht of op plaatsen waar producten worden gebruikt die aerosol bevatten (sprays) of waar zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik het apparaat niet onder een deken of hoofdkussens. Overmatige warmte kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

over het gebruik van het apparaat



Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of medische toepassingen. Overleg eerst met uw arts voordat u het massageapparaat gaat gebruiken als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid.



Gebruik het massageapparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!



Gebruik het massageapparaat niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).



LET OP
Let op dat het apparaat niet langer dan 15 minuten achtereen wordt gebruikt!

- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en gebruik het apparaat niet op ontstoken, gezwollen, beschadigde of gevoelige plaatsen.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens het besturen van een voertuig of het bedienen van een machine.
- Het apparaat mag maximaal 15 minuten achtereen worden gebruikt. Een langer gebruik verkort de levensduur van het apparaat. Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten.
- Een te langdurig gebruik kan oververhitting veroorzaken. Laat het apparaat nadat het 15 minuten is gebruikt ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische verwarming of andere warmtebronnen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Blokkeer nooit de openingen van het apparaat en houd deze vrij van bijv. stof en haren.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van sieraden, lange haren of loszittende kleding.

onderhouden en schoonmaken

- U mag het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt.
- Vraag advies aan uw specialist en laat reparaties alleen uitvoeren door de servicedienst.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** Oogmassageapparaat **EM 150**
 - 1 USB-kabel (USB-C)
 - 1 beknopte handleiding
- Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

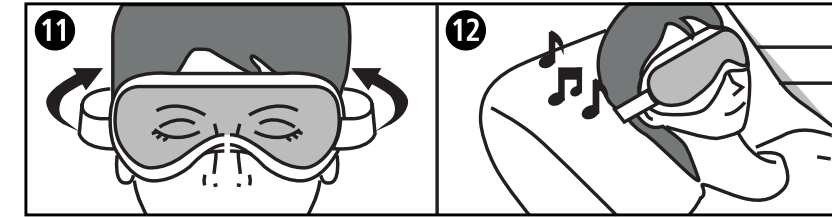


WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

De accu opladen

De ingebouwde accu moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen. Het opladen duurt circa 2-3 uur. Verbind daarvoor de meegeleverde USB-C kabel met de oplaadpoort 4 van het apparaat en een geschikte mobiele oplader (zie tekening). Tijdens het opladen knippert het ledlampje in het wit, als het apparaat is opgeladen brandt het ledlampje continu in het wit. Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt. Maak na afloop van het opladen de stroomtoevoer los.

Gebruik



Het oogmassageapparaat plaatsen

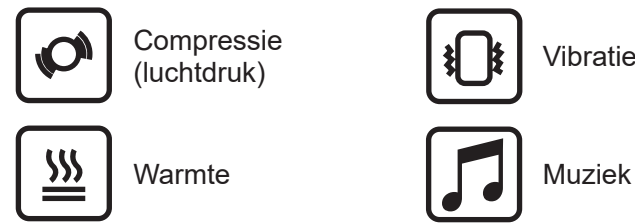


WAARSCHUWING
Verwijder brillen, contactlenzen, piercings, make-up en haaraccessoires voor gebruik!

Ga comfortabel zitten in een aangename omgeving. Zet het oogmassageapparaat op zoals afgebeeld en maak het elastiek 1 zo lang dat het apparaat stevig zit, maar niet onaangenaam knelt 1, 2. Houd de functieknop 2 ca. 3 seconden ingedrukt tot het apparaat aan gaat. Het apparaat begint en bouwt een compressie op met behulp van luchtdruk. Het apparaat begint standaard in deodus “SOFT”. Door kort op de functieknop 2 te drukken, kunt u tijdens het gebruik wisselen tussen deze modi:

- Modus 1: „SOFT“**
 - »-> compressie (luchtdruk) & warmte & muziek
- Modus 2: “WAKKER WORDEN”**
 - »-> compressie (luchtdruk) & warmte & vibratie & muziek
- Modus 3: “STERK”**
 - »-> compressie (luchtdruk) & warmte
- Modus 4: “RUSTEN”**
 - »-> warmte & muziek
- Modus 5: “ONTSPANNING”**
 - »-> compressie (luchtdruk) & muziek

Telkens wanneer u kort op de functieknop 2 drukt om deodus te wijzigen, hoort u deodusnaam als een audiobbericht (in het Engels) ter bevestiging (als er op dat moment muziek wordt afgespeeld, wordt die gedurende ca. 2 seconden onderbroken). Afhankelijk van de actieve functie branden ook de symbolen van de functie-indicator 3:



Opmerking: Het volume van de in het apparaat opgeslagen muziek en het warmteniveau kunnen niet worden gewijzigd.

Bluetoothverbinding

Het apparaat heeft een automatische actieve bluetoothverbinding waarmee u ook muziek van externe bronnen kunt afspelen. Zo kunt u tijdens het gebruik luisteren naar uw lievelingsmuziek. Verbind de externe bron met de “Eye Massager”. Als de verbinding tot stand is gekomen, geeft het apparaat de akoestische melding “bluetooth connected” (bluetooth verbonden). Als u de verbinding met de externe bron weer verbreekt en de muziekfunctie van het apparaat wel actief is, wordt de in het apparaat opgeslagen muziek weer afgespeeld.

Uitschakelen

Na 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Houd de functieknop 2 ca. 3 seconden ingedrukt als u het apparaat binnen 15 minuten handmatig wilt uitschakelen. Haal het apparaat van uw hoofd. U kunt het apparaat tot een volgend gebruik opgevouwen opbergen. Wij adviseren echter om het na elk gebruik grondig schoon te maken, zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.

Reiniging en onderhoud

- Controleer voordat u het apparaat schoonmaakt of het apparaat uitgeschakeld is en niet verbonden is met een externe stroombron. Laat het apparaat afkoelen.
- Maak het massageapparaat alleen schoon met een licht vochtige spons. Gebruik hiervoor nooit borstels, bijtende schoonmaakmiddelen, benzine, verdunningsmiddelen of alcohol. Wrijf het massageapparaat droog met een schone, zachte doek.
- Maak het apparaat nooit schoon door het onder te dompelen in water en let goed op dat er geen water of andere vloeistof in komt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Probeer het apparaat NIET zelf te repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Neem voor een reparatie contact op met de klantenservice.
- Berg het apparaat bij voorkeur op in de originele verpakking en bewaar het op een veilige, schone, koele en droge plaats.

Technische gegevens

Naam en model:	medisana oogmassageapparaat EM 150
Voeding:	lithium-ion accu, 3,7 V= 1100 mAh Input: 5 V= 1 A
Gebruiksvoorwaarden:	alleen in droge ruimtes
Bewaaromstandigheden:	schoon, droog en koel
Afmetingen ca.:	21 x 10 x 4 cm
Gewicht ca.:	0,3 kg
Item number:	88569
EAN number:	40 15588 88569 3

Hierbij verklaren wij dat het oogmassageapparaat **medisana EM 150** voldoet aan de essentiële eisen van de Europese richtlijn RED 2014/53/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Duitsland.

Weggooiën

 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw specialzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

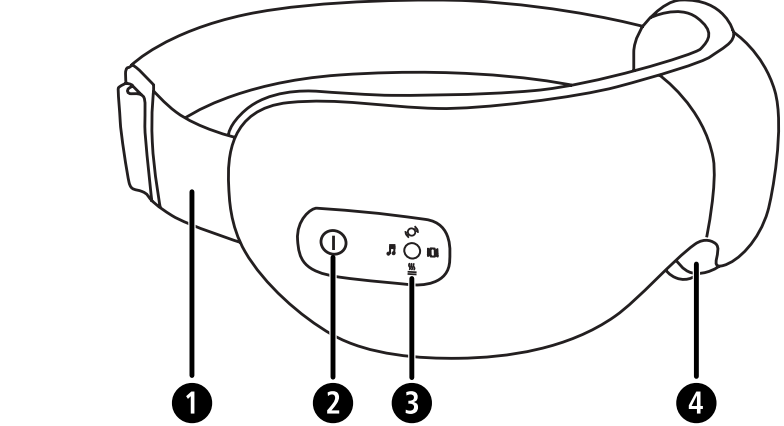
In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/88569>. Service-informatie is hier beschikbaar: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

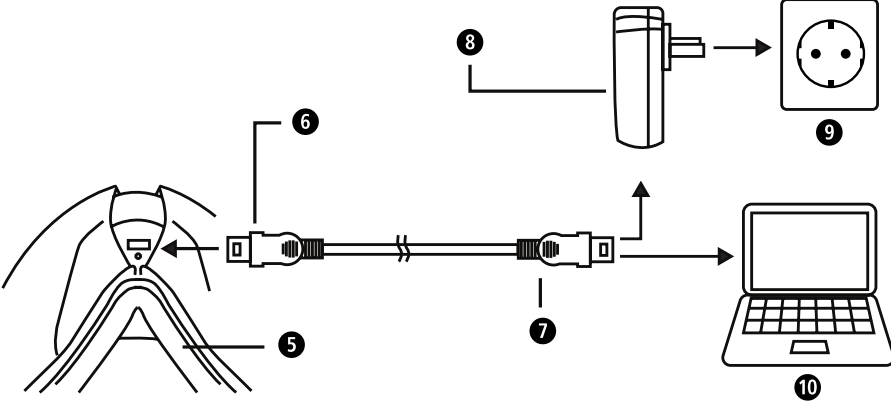
FR Mode d'emploi
Appareil de massage oculaire EM 150

Appareil et éléments de commande



- ➊ Bande élastique
- ➋ Bouton de fonction
- ➌ Indicateur de fonction
- ➍ Prise de chargement USB

Chargement de la batterie



- ➕ Appareil de massage
- ➖, ➗ Port USB-C
- ➘ Adaptateur secteur 5 V
- ➙ Prise secteur
- ➚ Source d'alimentation (par ex. ordinateur portable)

Légende des symboles



IMPORTANT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



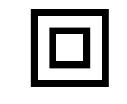
ATTENTION

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



Classe de protection II



Numéro de LOT



Fabricant



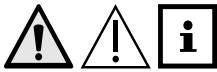
Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

FR



Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



Usage prévu

- L'appareil sert à masser le contour des yeux et à les détendre par la chaleur et la musique. Ne l'utilisez pas sur d'autres parties du corps.
- L'appareil est exclusivement conçu pour un usage privé et n'est PAS adapté à des fins commerciales et/ou thérapeutiques. Son utilisation est exclusivement destinée au bien-être, il ne s'agit PAS d'un appareil médical.

Sécurité électrique

- L'appareil dispose d'une batterie intégrée qui doit être connectée à une source d'alimentation appropriée pour être rechargée, conformément aux caractéristiques techniques de l'article.
- Ne branchez l'appareil à une source d'alimentation (pour le recharger) que lorsqu'il est éteint. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé en cours de chargement.
- Ne retirez pas ou ne remplacez pas vous-même la batterie intégrée. Contactez le service clientèle en cas de problème avec la batterie.
- Les parties de l'appareil sous tension électrique ne doivent pas entrer en contact avec des liquides.
- Les batteries ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Le cas échéant, rincez immédiatement les parties touchées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.
- Débranchez immédiatement l'alimentation électrique si des dysfonctionnements ou des événements inhabituels (par exemple de la fumée ou du bruit) se produisent pendant la charge. Contactez le service clientèle.
- La source d'alimentation doit être facilement accessible afin que vous puissiez couper immédiatement l'alimentation en cas d'urgence.
- N'utilisez pas d'objets métalliques lorsque vous chargez ou utilisez l'appareil.
- Si le câble de recharge ou d'autres composants sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et ne rechargez pas la batterie. Contactez le service clientèle.
- Le câble de recharge ne doit pas être plié ou écrasé. Tenez-le éloigné des surfaces chaudes et des bords tranchants.
- Ne portez, ne tirez ou ne tournez jamais l'appareil par le câble de recharge.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, ne tirez jamais sur le câble de recharge, mais toujours sur la fiche de raccordement !

Cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance, qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.
- Vous devez vous abstenir d'utiliser l'appareil ou consulter au préalable votre médecin si :
 - » vous êtes enceinte,
 - » vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques
 - » vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles de la circulation sanguine, varices, plaies ouvertes, contusions, déchirures de la peau, phlébites,
 - » vous présentez les conditions suivantes : prédisposition à la migraine, céphalées aiguës, commotion cérébrale, maladies neurologiques, tumeurs, troubles circulatoires, diabète, maladies fébriles, diminution de la sensibilité nerveuse, maladies de l'oreille interne, affections aiguës de la colonne cervicale, névralgie du trijumeau ou opérations réussies dans la région crânienne.
- Si vous ressentez des douleurs ou une sensation désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec prudence.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous êtes sous traitement médical et/ou si vous utilisez des dispositifs médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil de massage.

Avant le fonctionnement

- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, s'il ne fonctionne pas parfaitement, s'il est tombé ou s'il est humide. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au centre de services pour réparation.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans des endroits où des produits aérosols (sprays) sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture ou un oreiller. Un échauffement excessif peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

Utilisation de l'appareil



L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical. Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.



Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des locaux fermés !



N'utilisez pas l'appareil de massage dans des pièces humides (par ex. en prenant un bain ou une douche).



ATTENTION
Veillez à ce que la durée maximale d'utilisation de 15 minutes ne soit pas dépassée !

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à son usage prévu selon le mode d'emploi.
- Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- N'utilisez l'appareil que dans la position correcte décrite dans ce mode d'emploi et ne l'utilisez pas sur des zones enflammées, enflées, blessées ou sensibles.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas autorisés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous conduisez un véhicule ou manœuvrez une machine.
- La durée de fonctionnement maximale pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation plus longue raccourcit la durée de vie de l'appareil. L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique au bout de 15 minutes.
- Une utilisation trop longue peut entraîner une surchauffe. Après 15 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne bloquez jamais les ouvertures de l'appareil et assurez-vous que celles-ci ne sont pas encombrées (par exemple par de la poussière, des cheveux).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de bijoux, de cheveux longs ou de vêtements amples.

Entretien et nettoyage

- Vous ne pouvez effectuer vous-même que des travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie.
- Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé et faites effectuer les réparations uniquement par le service client.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Contenu de la livraison

- Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service client. La livraison comprend :

- 1 medisana Appareil de massage oculaire EM 150
- 1 câble USB (USB-C)
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

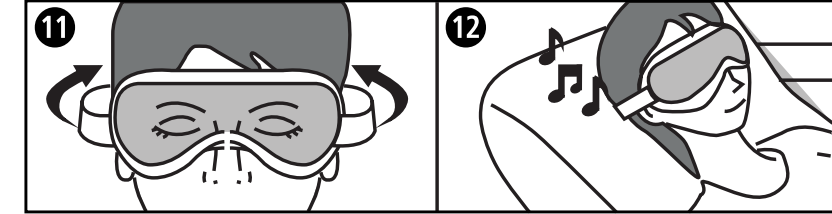


AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Chargement de la batterie

La batterie intégrée doit être entièrement chargée avant la première utilisation. La durée de chargement est d'environ 2 à 3 heures. Pour ce faire, connectez le câble USB-C fourni à la prise de chargement ➍ de l'appareil et à un chargeur mobile adapté (voir dessin). Pendant le chargement, l'affichage LED clignote en blanc ; une fois le chargement terminé, l'affichage LED s'allume en blanc en continu. L'appareil ne peut pas être utilisé pendant la charge. Débranchez l'appareil une fois le chargement terminé.

Utilisation



Mise en place du masseur oculaire



AVERTISSEMENT
Enlevez vos lunettes, vos lentilles de contact, vos piercings, votre maquillage et tous les accessoires de coiffure avant l'application !

Choisissez une position assise confortable dans un environnement agréable. Placez le masseur oculaire comme illustré et réglez la bande élastique ➊ de manière à ce que l'appareil soit bien fixé, mais sans exercer de pression désagréable ➋, ➌. Appuyez sur la touche de fonction ➋ pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil s'allume. L'appareil commence à fonctionner et établit une compression par pression d'air. L'appareil démarre par défaut en mode « SOFT » Une courte pression sur la touche de fonction ➋ permet de passer d'un mode à l'autre en cours de fonctionnement :

- Mode 1 : « SOFT »**
»-> Compression (pression d'air) + chaleur + musique
- Mode 2 : « WAKE UP » (RÉVEIL)**
»-> Compression (pression d'air) + chaleur + vibration + musique
- Mode 3 : « STRONG » (FORT)**
»-> Compression (pression d'air) + chaleur
- Mode 4 : « REST » (REPOS)**
»-> Chaleur + musique
- Mode 5 : « RELAX » (DÉTENTE)**
»-> Compression (pression d'air) + musique

Après chaque appui court sur la touche de fonction ➋ pour changer de mode, le nom du mode est entendu sous forme d'annonce audio (en anglais) pour confirmation (si de la musique est en cours, elle est interrompue pendant environ 2 secondes). Selon la fonction active, les symboles de l'indicateur de fonction ➌ s'allument également :



Compression
(pression d'air)



Vibration



Chaleur



Musique

Remarque : Le volume de la musique enregistrée dans l'appareil et le niveau de chaleur ne peuvent pas être modifiés.

Connexion Bluetooth

L'appareil dispose d'une connexion Bluetooth automatiquement active, qui vous permet également d'écouter de la musique à partir de sources externes. Vous pouvez ainsi écouter votre musique préférée en cours d'utilisation.

Connectez la source externe à l'« Eye Massager ». Si la connexion est réussie, l'appareil émet le message sonore « Bluetooth connected » (Bluetooth connecté). Si vous déconnectez à nouveau la source externe, la musique enregistrée dans l'appareil sera à nouveau diffusée si la fonction musicale est activée.

Arrêter l'utilisation

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes. Pour l'arrêter manuellement avant cette durée, appuyez sur la touche de fonction ➋ pendant environ 3 secondes. Retirez l'appareil. Vous pouvez le plier pour le ranger ultérieurement. Nous vous recommandons toutefois de le nettoyer soigneusement après chaque utilisation, comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et qu'il n'est pas branché sur une source d'alimentation externe. Laissez refroidir l'appareil.
- Nettoyez l'appareil de massage uniquement avec une éponge légèrement humide. N'utilisez jamais de brosses, de détergents agressifs, de l'essence, de solvants ou de l'alcool. Essayez l'appareil avec un chiffon propre et doux.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce que de l'eau ou tout autre liquide ne pénètre pas dans l'appareil.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- N'essayez PAS de réparer l'appareil vous-même. Il n'y a pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Contactez le service clientèle pour toute réparation.
- Rangez l'appareil de préférence dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit sûr, propre, frais et sec.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	medisana Appareil de massage oculaire EM 150
Alimentation électrique :	Batterie lithium-ion, 3,7 V= 1100 mAh Entrée : 5 V= 1 A
Conditions de fonctionnement :	uniquement dans des pièces sèches
Conditions de stockage :	propre, sec et frais
Dimensions env. :	21 x 10 x 4 cm
Poids env. :	0,3 kg
Numéro d'article :	88569
Numéro EAN	40 15588 88569 3

Par la présente, nous déclarons que l'appareil de massage oculaire **medisana EM 150** est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne RED 2014/53/UE. Vous pouvez obtenir la déclaration de conformité UE complète auprès de medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Allemagne.



Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

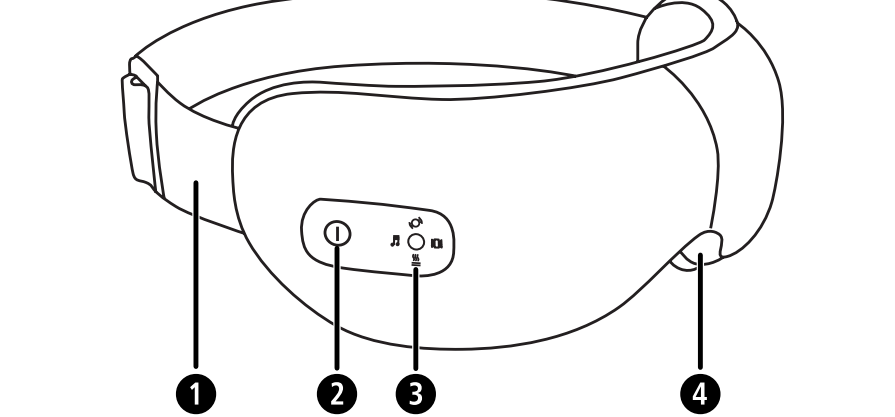
Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/88569>.
Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners

ES

Manual de instrucciones

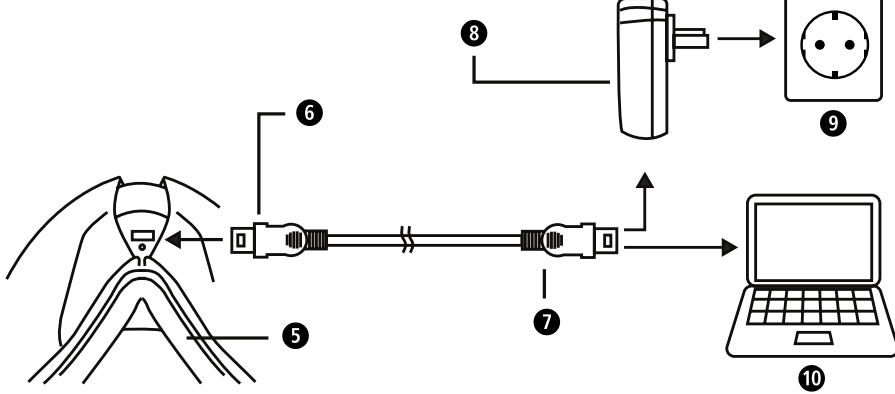
Masajeador de ojos EM 150

Aparato y elementos de mando



- 1
- Cinta elástica
- 2
- Tecla de función
- 3
- Indicador de función
- 4
- Toma de carga USB

Carga de la batería



- 5
- Masajeador
- 6, 7
- Conexión USB-C
- 8
- Fuente de alimentación de 5 V
- 9
- Toma de corriente
- 10
- Fuente de alimentación (p. ej., portátil)

Leyenda



IMPORTANTE

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



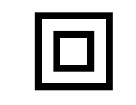
ATENCIÓN

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



Clase de protección II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

ES

Indicaciones de seguridad



Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



Uso previsto

- El aparato sirve para masajear la zona de los ojos y relajarse por medio de calor y música. No lo utilice en otras partes del cuerpo.
- El aparato está diseñado exclusivamente para un uso privado y NO es adecuado para fines comerciales y/o terapéuticos. El uso del aparato está destinado exclusivamente a su bienestar, NO se trata de un aparato médico.

Seguridad eléctrica

- El aparato incorpora una batería recargable que, para recargarse, debe conectarse a una fuente de alimentación adecuada de acuerdo con los datos técnicos del artículo.
- El aparato debe estar siempre apagado cuando vaya a conectarlo a una fuente de alimentación (para cargarlo). El aparato no está diseñado para ser utilizado mientras se está cargando.
- No desmonte ni trate de sustituir usted mismo la batería incorporada. Si tiene problemas con la batería, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- Las baterías no deben desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse.
- Si la batería tiene fugas, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. En caso necesario, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras se está cargando.
- Si detecta fallos o percibe situaciones inusuales (por ejemplo, humo o ruido) durante la carga, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Debe poder acceder fácilmente a la fuente de alimentación, para poder desconectarla inmediatamente en caso de emergencia.
- No maneje objetos metálicos cuando cargue o use el aparato.
- No utilice el aparato ni cargue la batería si el cable de carga u otros componentes están dañados. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- El cable de carga no debe doblarse ni aplastarse. Manténgalo alejado de superficies calientes y bordes afilados.
- No desplace, tire ni gire nunca el aparato utilizando el cable de carga.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de carga, ¡tire siempre del enchufe!

Personas con necesidades especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión y hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No utilice el aparato o consulte antes a su médico si:
 - » está embarazada,
 - » tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - » sufre una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices,heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas,
 - » se dan las siguientes condiciones: disposición a padecer migrañas, cefaleas agudas, conmoción cerebral, enfermedades neurológicas, tumores, problemas circulatorios, diabetes, enfermedades febriles, disminución de la sensibilidad nerviosa, enfermedades del oído interno, enfermedades agudas de la columna cervical, neuralgia del trigémino u operaciones previas en la zona de la cabeza.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con trastornos de percepción del calor deben utilizar el aparato con precaución.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el masajeador.

Antes del uso

- No utilice el aparato si se aprecian daños en el aparato o en el cable, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, envíe el aparato para su reparación al centro de servicio.
- No utilice el aparato al aire libre ni en lugares donde se usen aerosoles (espráis) o se suministre oxígeno.
- No utilice el aparato debajo de una manta o una almohada. Un calentamiento excesivo puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

Utilización del aparato



El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el masajeador.



¡Utilice el masajeador únicamente en espacios cerrados!



No utilice el masajeador en estancias húmedas (p. ej., durante el baño o la ducha).



ATENCIÓN
¡Asegúrese de no superar el tiempo de utilización máximo de15 minutos!

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme al manual de instrucciones.
- El uso indebido anula el derecho de garantía.
- Utilice el aparato solo en la posición correcta, tal y como se describe en estas instrucciones, y no lo utilice en zonas inflamadas, hinchadas, lesionadas o sensibles.
- No utilice accesorios ni piezas de recambio que no hayan sido autorizadas por el fabricante.
- No utilice nunca el aparato mientras conduce o maneja una máquina.
- El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Una utilización más prolongada acorta la vida útil del aparato. El aparato dispone de una función de desconexión automática transcurridos 15 minutos.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Después de 15 minutos de uso, deje que el aparato se enfríe al menos durante 15 minutos antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No bloquee nunca las aberturas del aparato y asegúrese de que estén libres de suciedad (p. ej., polvo o pelos).
- No utilice nunca el aparato cerca de joyas, pelo largo o ropa suelta.

Mantenimiento y limpieza

- La única tarea reservada al usuario es la limpieza del aparato. En caso de avería, no intente reparar el aparato personalmente, ya que perdería cualquier derecho de garantía.
- Consulte a su distribuidor especializado y encargue todas las reparaciones al servicio técnico.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 Masajeador de ojos EM 150 medisana
- 1 cable USB (USB-C)
- 1 guía rápida

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

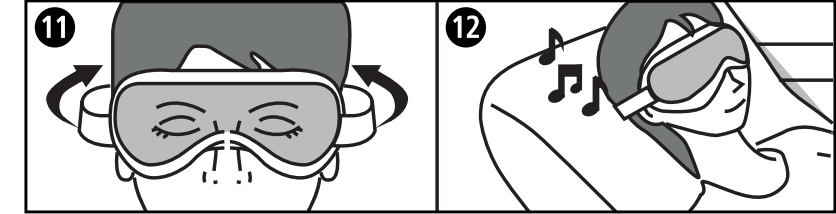


ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Carga de la batería

Antes del primer uso, es necesario cargar por completo la batería incorporada. El tiempo de carga es de aproximadamente 2-3 horas. Para ello, conecte el cable USB-C suministrado al puerto de carga ❶ del aparato y a un cargador móvil adecuado (ver dibujo). Durante el proceso de carga, la indicación LED parpadea en blanco; una vez finalizada la carga, la indicación LED permanece iluminada en blanco. El aparato no debe utilizarse durante el proceso de carga. Una vez finalizado el proceso de carga, desconecte el suministro eléctrico.

Utilización



Colocación del masajeador de ojos



ADVERTENCIA
¡Quítate las gafas, las lentillas, los piercings, el maquillaje y cualquier accesorio para el pelo antes de utilizarlo!

Siéntese en una posición cómoda en un entorno agradable. Coloque el masajeador de ojos como se muestra en la ilustración y ajuste la cinta elástica ❶ de modo que el aparato se asiente bien, pero sin que le apriete en exceso ❶, ❷.

Mantenga la tecla de función ❷ pulsada durante unos 3 segundos hasta que se encienda el aparato. El aparato empieza a funcionar y acumula compresión mediante presión de aire. Por defecto, el aparato se inicia en el modo «SUAVE». Durante el funcionamiento, puede pulsar brevemente la tecla de función ❷ para alternar entre los siguientes modos:

- **Modo 1: «SOFT» (SUAVE)**
»-> Compresión (presión de aire) + calor + música
- **Modo 2: «WAKE UP» (DESPERTAR)**
»-> Compresión (presión de aire) + calor + vibración + música
- **Modo 3: «STRONG» (FUERTE)**
»-> Compresión (presión de aire) + calor
- **Modo 4: «REST» (DESCANSO)**
»-> Calor + música
- **Modo 5: «RELAX» (RELAJACIÓN)**
»-> Compresión (presión de aire) + música

Después de cada pulsación breve de la tecla de función ❷ para cambiar de modo, se escucha el nombre del modo como un anuncio de audio (en inglés) para confirmación (si se está reproduciendo música, esta se interrumpirá durante unos 2 segundos). Dependiendo de la función activa, se encenderán también los símbolos del indicador de función ❷:



Compresión
(presión de aire)



Vibración



Calor



Música

Nota: El volumen de la música almacenada en el aparato y el nivel de calor no se pueden modificar.

Conexión Bluetooth

El aparato dispone de una conexión Bluetooth activa automáticamente, que también permite reproducir música de fuentes externas. De ese modo, podrá escuchar su música favorita mientras utiliza el aparato.

Conecte la fuente externa con el «masajeador de ojos». Si la conexión se establece correctamente, el aparato emite el mensaje acústico «Bluetooth connected» (Bluetooth conectado). Si desconecta la fuente externa, cuando la función de música esté activada volverá a reproducirse la música almacenada en el aparato.

Finalizar aplicación

El aparato se apagará automáticamente después de 15 minutos. Para apagarlo manualmente antes de que transcurra este tiempo, mantenga la tecla de función ❷ pulsada durante unos 3 segundos. Quítese el aparato. Puede plegarlo para guardarlo más tarde. No obstante, le recomendamos que lo limpie a fondo después de cada uso, tal y como se describe en el apartado «Limpieza y cuidados».

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está apagado y no está conectado a una fuente de corriente externa. Espere a que el aparato se enfríe.
- El masajeador solo debe limpiarse con una esponja ligeramente humedecida. No utilice bajo ningún concepto cepillos, detergentes agresivos, bencina, disolventes o alcohol. Frote el masajeador con un paño limpio y suave hasta que esté seco.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que entre agua u otros líquidos en el interior.
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- NO intente reparar el aparato usted mismo. No hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para su reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Siempre que sea posible, guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Masajeador de ojos EM 150 medisana
Alimentación eléctrica:	batería de iones de litio, 3,7 V= 1100 mAh Entrada: 5 V= 1 A
Condiciones de funcionamiento:	solo en estancias secas
Condiciones de almacenamiento:	en un lugar limpio, seco y fresco
Dimensiones aprox.:	21 x 10 x 4 cm
Peso aprox.:	0,3 kg
Número de artículo:	88569
Código EAN:	40 15588 88569 3

Por la presente, declaramos que el masajeador de ojos **medisana EM 150** cumple los requisitos esenciales de la directiva europea RED 2014/53/UE. Puede solicitar la declaración de conformidad UE integra a medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Alemania.

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



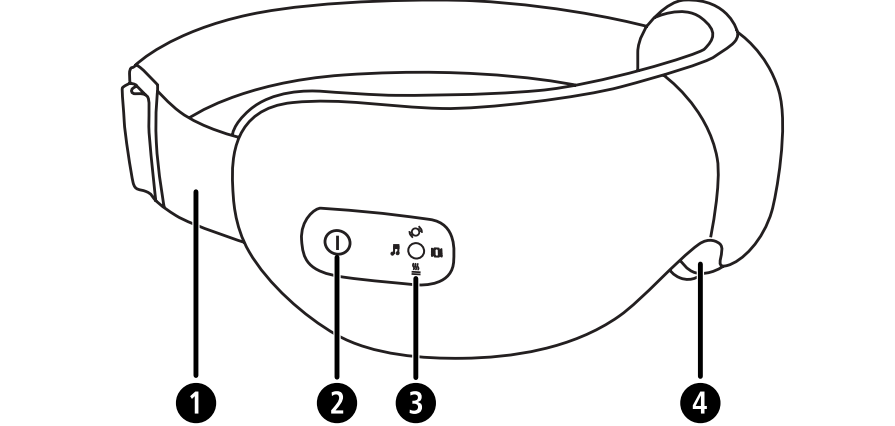
medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/88569>.

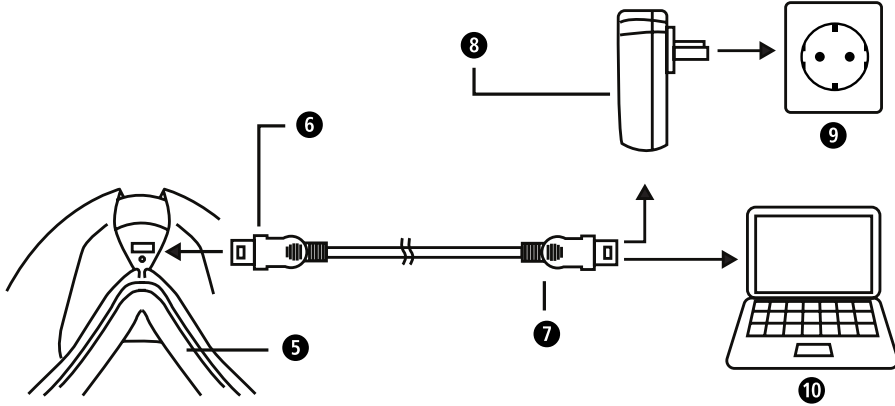
La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners

Apparecchio ed elementi di comando



- 1 Elastico
- 2 Tasto funzione
- 3 Indicatore di funzione
- 4 Porta di ricarica USB

Ricarica della batteria



- 5 Massaggiatore
- 6, 7 Collegamento USB-C
- 8 Alimentatore 5V
- 9 Presa di corrente
- 10 Fonte di alimentazione (per es. portatile)

Spiegazione dei simboli

 **IMPORTANTE**

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

 **AVVERTENZA**

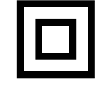
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

 **ATTENZIONE**

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

 **NOTA**

Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

 Classe di protezione II

LOT

Numero di LOTTO

 Produttore

 Simboli di riciclaggio / Codici:

questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT Indicazioni per la sicurezza

 **Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**



Destinazione d'uso

- Il dispositivo serve a massaggiare il contorno occhi e a rilassare tramite calore e musica. Non utilizzarlo su altre parti del corpo.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e NON è adatto a scopi commerciali e/o terapeutici. L'utilizzo del dispositivo è finalizzato esclusivamente al proprio benessere, NON è un dispositivo medico.

Sicurezza elettrica

- Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile incorporata da collegare a una fonte di alimentazione adeguata ai fini della ricarica, in conformità con i dati tecnici dell'articolo.
- Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione (per la ricarica) solo quando è spento. Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato durante la ricarica.
- Non rimuovere o sostituire la batteria integrata autonomamente. Contattare il servizio clienti in caso di problemi con la batteria.
- Le parti in tensione del dispositivo non devono entrare in contatto con i liquidi.
- Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
- Se la batteria è fuoriuscita, evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle. Se necessario, sciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in carica.
- Scollegare immediatamente l'alimentazione se durante la carica si verificano guasti o eventi insoliti (per es. fumo o rumore). Contattare l'assistenza clienti.
- La fonte di alimentazione deve essere facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare immediatamente in caso di emergenza.
- Non utilizzare oggetti metallici durante la ricarica o l'uso del dispositivo.
- Se il cavo di ricarica o altri componenti dovessero essere danneggiati, non utilizzare il dispositivo e non caricare la batteria. Contattare l'assistenza clienti.
- Il cavo di ricarica non deve essere attorcigliato o schiacciato. Tenerlo lontano da superfici calde e bordi taglienti.
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo dal cavo di ricarica.
- Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, non tirare mai il cavo di ricarica, ma sempre la spina!

Soggetti particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate e se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il dispositivo come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non sottoporsi a un trattamento con il dispositivo e/o consultare prima il medico curante nei seguenti casi:
 - » gravidanza,
 - » se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
 - » in presenza di una o più delle seguenti affezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi,
 - » sussistono i seguenti requisiti: disposizione all'emicrania, mal di testa acuti, commozione cerebrale, malattie neurologiche, tumori, problemi circolatori, diabete, malattie febbrili, ridotta sensibilità nervosa, malattie dell'orecchio interno, malattie acute della colonna vertebrale cervicale, nevralgia del trigemino o precedenti interventi nella zona della testa.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
- Il dispositivo presenta una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono fare attenzione quando utilizzano il dispositivo.
- In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare il massaggiatore.
- Prima dell'utilizzo
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili allo stesso o ai cavi, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al centro assistenza per la riparazione.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in luoghi dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
- Non utilizzare il dispositivo sotto una coperta o un cuscino. Un riscaldamento eccessivo può provocare fiamme, scosse elettriche o lesioni personali.

per il funzionamento del dispositivo



Il dispositivo non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare il massaggiatore.



Utilizzare il massaggiatore solo in ambienti chiusi!



Non utilizzare il massaggiatore in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).



ATTENZIONE
Assicurarsi che la durata di funzionamento massima di 15 minuti non venga superata!

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Utilizzare il dispositivo solo nella posizione corretta descritta nelle presenti istruzioni e non utilizzarlo su aree infiammate, gonfie, ferite o sensibili.
- Non utilizzare accessori o ricambi non autorizzati dal produttore.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo o al comando di una macchina.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più prolungato riduce la durata di vita del dispositivo. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti.
- L'utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Dopo 15 minuti di utilizzo, lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 15 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non collocare e/o utilizzare il dispositivo direttamente vicino a un riscaldamento elettrico o ad altre fonti di calore.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non bloccare mai le aperture del dispositivo e assicurarsi che queste siano prive di sporcizia (per es. polvere, capelli).
- Non utilizzare mai il dispositivo nei pressi di gioielli, capelli lunghi o vestiti larghi.

Per manutenzione e pulizia

- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia del dispositivo. In caso di guasti non riparare il dispositivo autonomamente, poiché in questo modo decade qualsiasi diritto alla garanzia.
- Rivolgersi al proprio rivenditore e far eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto che il dispositivo sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 Massaggiatore per occhi **EM 150 medisana**
- 1 cavo USB (USB-C)
- 1 Breve guida

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Ricarica della batteria

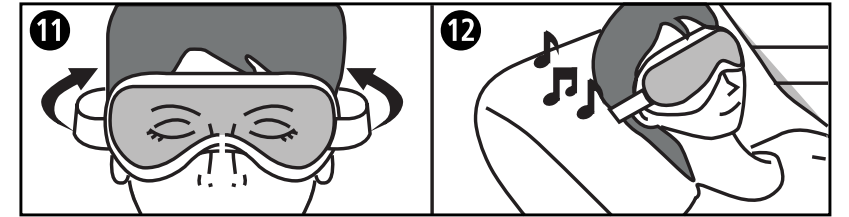
La batteria incorporata deve essere completamente carica prima del primo utilizzo. La durata della carica è di circa 2-3 ore. Collegare il cavo USB-C fornito con la porta di ricarica ❶ del dispositivo e con un caricabatteria mobile adatto (vedere disegno).

Il display a LED lampeggia in bianco durante il processo di ricarica; una volta completata la ricarica, il display a LED si illumina in bianco in modo continuo.

Il dispositivo non può essere utilizzato durante il processo di carica.

Staccare l'alimentazione elettrica al termine del processo di ricarica.

Utilizzo



Applicazione del massaggiatore per occhi



AVVERTENZA
Rimuovere occhiali, lenti a contatto, piercing, trucco e gioielli per capelli prima dell'uso!

Scegliere una posizione di seduta comoda in un ambiente piacevole. Applicare il massaggiatore per occhi così come indicato e regolare l'elastico ❶ in modo che il dispositivo sia ben saldo, ma non premea troppo ❶, ❷.

Premere e tenere premuto il tasto funzione ❷ per ca. 3 secondi fino a quando il dispositivo si accende. Il dispositivo comincia a lavorare e crea una compressione tramite pressione. Il dispositivo comincia per impostazione predefinita nella modalità "SOFT". Premendo brevemente sul tasto funzione ❷ è possibile commutare tra queste modalità durante il funzionamento:

- **Modalità 1: "SOFT"**
 - »-> Compressione (pressione) & calore & musica
- **Modalità 2: "WAKE UP" (RISVEGLIO)**
 - »-> Compressione (pressione) & calore & vibrazione & musica
- **Modalità 3: "STRONG" (FORTE)**
 - »-> Compressione (pressione) & calore
- **Modalità 4: "REST" (RIPOSO)**
 - »-> Calore & musica
- **Modalità 5: "RELAX" (RILASSAMENTO)**
 - »-> Compressione (pressione) & musica

Dopo ogni breve pressione del tasto funzione ❷ per cambiare modalità, il nome della modalità viene riprodotto come annuncio audio (in inglese) per conferma (se è in corso la riproduzione di musica, questa viene interrotta per ca. 2 secondi). In base alla funzione attiva si accendono anche i simboli dell'indicatore di funzione ❸:



Compressione
(pressione)



Vibrazione



Calore



Musica

Nota: il volume della musica memorizzata nel dispositivo e il livello di calore non possono essere modificati.

Collegamento Bluetooth

Il dispositivo è dotato di un collegamento Bluetooth attivo automatico che consente di suonare musica anche da fonti esterne. Ciò permette di ascoltare la musica preferita mentre si utilizza il dispositivo. Collegare la fonte esterna con l'"Eye Massager". Se il collegamento è effettuato correttamente, il dispositivo emette un messaggio acustico "Bluetooth connected" (Bluetooth collegato). Quando si scollega la fonte esterna e la funzione musica è attiva, riparte la musica salvata nel dispositivo.

Terminare l'utilizzo

Dopo 15 minuti il dispositivo si spegne automaticamente. Per spegnere manualmente il dispositivo, premere e tenere premuto il tasto funzione ❷ per ca. 3 secondi. Rimuovere il dispositivo. È possibile ripiegare per conservarlo in seguito. Noi consigliamo però di pulirlo a fondo dopo ogni utilizzo, così come descritto nel Capitolo "Pulizia e manutenzione".

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il dispositivo accertarsi che sia spento e che non sia connesso con una fonte di alimentazione esterna. Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Il massaggiatore si pulisce esclusivamente con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare mai spazzole, detergenti aggressivi, benzina, diluenti o alcol. Asciugare il massaggiatore con un morbido panno pulito.
- Per la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua e prestare attenzione che in esso non penetri dell'acqua o altri liquidi.
- Riutilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- NON cercare di riparare il dispositivo autonomamente. Questo dispositivo non contiene parti sui cui l'utente può effettuare la manutenzione. Rivolgersi al servizio clienti per effettuare una riparazione.
- Si consiglia di riporre il dispositivo nella confezione originale e di conservarlo in un luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto.

Dati tecnici

Nome e modello:	Massaggiatore per occhi EM 150 medisana
Alimentazione elettrica:	batteria agli ioni di litio, 3,7V≈ 1100 mAh Ingresso: 5V≈ 1A
Condizioni di utilizzo:	utilizzare solo in ambienti asciutti
Condizioni di stoccaggio:	in luogo fresco, asciutto e pulito
Dimensioni ca.:	21 x 10 x 4 cm
Peso ca.:	0,3 kg
Nome articolo:	88569
Codice EAN	40 15588 88569 3

Si dichiara che il massaggiatore per occhi **EM 150 medisana** è conforme ai requisiti della Direttiva europea RED 2014/53/UE. È possibile richiedere la versione integrale della Dichiarazione di conformità UE a medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germania.

Smaltimento

 Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione

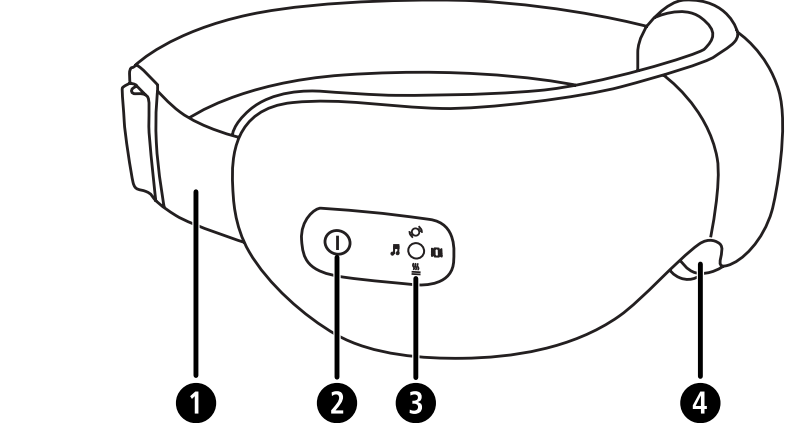
I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Sono esclusi dalla garanzia:
 - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - Ricambi soggetti a normale usura.
- È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

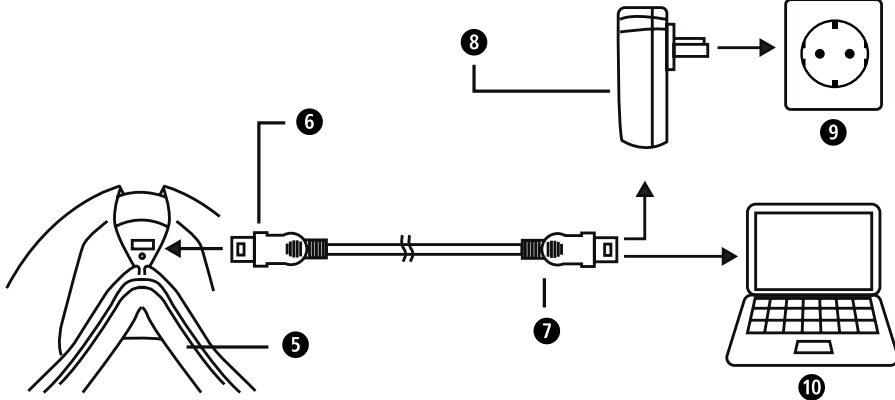
	medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania
Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.	
Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://docs.medisana.com/88569 . Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: www.medisana.com/servicepartners	

Aparelho e elementos de comando



- 1 Fita elástica
- 2 Botão de função
- 3 Indicador de função
- 4 Tomada de ligação de carregamento USB

Carregamento da bateria



- 5 Aparelho de massagem
- 6, 7 Ligação USB-C
- 8 Transformador de 5 V
- 9 Tomada
- 10 Fonte de energia (p. ex. computador portátil)

Explicação dos símbolos



IMPORTANTE

A inobservância destas instruções pode causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



AVISO

Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.



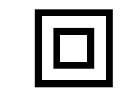
ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA

Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou o funcionamento.



Classe de proteção II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT



Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.



Utilização prevista

- O aparelho destina-se à massagem em torno dos olhos e ao relaxamento através de calor e música. Não o utilize noutras partes do corpo.

O aparelho foi concebido exclusivamente para o uso privado e NÃO se destina ao uso comercial e/ou terapêutico. A utilização destina-se exclusivamente ao bem-estar, NÃO se trata de um aparelho médico.

Segurança elétrica

- O aparelho contém uma bateria integrada que, para ser carregada, tem de ser conectada a uma fonte de energia adequada de acordo com os dados técnicos do artigo.

Ligue o aparelho a uma fonte de energia (para carregamento) apenas quando estiver desligado. O aparelho não foi concebido para ser utilizado durante o carregamento.

A bateria integrada não pode e não deve ser removida ou substituída por conta própria. Em caso de problemas com a bateria, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

As peças condutoras de tensão elétrica do aparelho não podem entrar em contacto com líquidos.

As baterias não podem ser desmanteladas, atiradas para o fogo ou colocadas em curto-circuito.

Em caso de derrame da bateria, evite o contacto com os olhos, mucosas e pele. Se necessário, lave os pontos afetados imediatamente com água limpa e procure de imediato um médico.

Não deixe o aparelho sem supervisão durante o carregamento.

Desligue imediatamente a fonte de alimentação, caso durante o carregamento apareçam falhas ou situações invulgares (p. ex. aparecimento de fumo ou sons). Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

A fonte de energia deve estar bem acessível, para que, em caso de emergência, possa desligar de imediato a alimentação elétrica.

Não use objetos metálicos durante o carregamento ou a utilização do aparelho.

Caso o cabo de carregamento ou outros componentes estejam danificados, não utilize o aparelho e não carregue a bateria. Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

O cabo de carregamento não pode ser dobrado ou esmagado. Mantenha-o afastado de superfícies quentes ou cantos afiados.

Nunca transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de carregamento.

Para desligar o aparelho da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de carregamento, mas sim pela ficha de ligação.

Pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Não utilize este aparelho em substituição ou como complemento de tratamentos médicos. As doenças e sintomas crónicos poderão ainda piorar.

Deve abster-se do uso do aparelho de massagem ou consultar primeiro o seu médico nas seguintes situações:

» Em caso de gravidez.

» Se tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes eletrónicos.

» Se sofrer de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: distúrbios circulatorios, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite,

» Existem os seguintes requisitos: predisposição para enxaqueca, dores de cabeça agudas, concussão, doenças neurológicas, tumores, problemas circulatorios, diabetes, condições febris, sensibilidade nervosa reduzida, doenças do ouvido interno, patologias da coluna vertebral, nevralgia do trigêmeo ou operações efetuadas na zona da cabeça.

Se sentir dores ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.

O aparelho possui uma superfície quente. As pessoas insensíveis ao calor têm de utilizar o aparelho com o devido cuidado.

Em caso de dor inexplicável, se estiver sob tratamento médico e/ou usar aparelhos médicos, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho de massagem.

Antes da utilização

- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou ficado húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência técnica para ser reparado.

Não utilize o aparelho no exterior ou em locais, onde se utilizam produtos à base de aerossóis (sprays) ou onde é administrado oxigénio.

Não manuseie o aparelho debaixo de uma manta ou almofada. Um sobreaquecimento pode causar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.

Operação do aparelho



Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico. Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes de usar o aparelho de massagem.



Utilize o aparelho de massagem apenas em espaços fechados!



Não use o aparelho de massagem em espaços húmidos (por exemplo, durante o banho ou duche).



ATENÇÃO
Preste atenção para não exceder o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos!

- Utilize o aparelho apenas segundo a utilização correta prevista no manual de instruções.

Em caso de utilização indevida, perde o direito à garantia.

Utilize o aparelho apenas na posição correta, tal como descrito nestas instruções e não utilize o aparelho em partes do corpo inflamadas, inchadas, feridas ou sensíveis.

Não utilize peças adicionais ou peças sobresselentes que não estejam autorizadas pelo fabricante.

Nunca utilize o aparelho ao conduzir um veículo ou ao operar uma máquina.

O tempo de funcionamento máximo por utilização é de 15 minutos. Uma utilização mais prolongada encurtará a vida útil do aparelho. O aparelho possui uma desconexão automática após 15 minutos.

Uma utilização demasiado longa pode resultar num sobreaquecimento. Após um tempo de utilização de 15 minutos, deixe o aparelho arrefecer durante, no mínimo, 15 minutos antes de o voltar a utilizar.

Nunca coloque nem utilize o aparelho diretamente ao lado de um aquecedor elétrico ou de outras fontes de calor.

Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.

Nunca bloquee os orifícios do aparelho e certifique-se de que os orifícios do aparelho não contêm sujidades (p. ex. pó, cabelos).

Nunca utilize o aparelho perto de joias, cabelos compridos ou roupas soltas.

Manutenção e limpeza

- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia.

Consulte o seu revendedor especializado e confie as reparações apenas à assistência técnica.

Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:

- 1 Aparelho de massagem de olhos **medisana EM 150**

1 cabo de carregamento (USB-C)

1 guia de consulta rápida

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

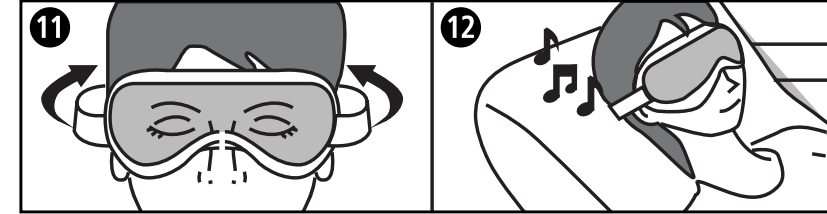
AVISO

Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Carregamento da bateria

A bateria tem de ser completamente carregada antes da primeira utilização. O tempo de carregamento é de aproximadamente 2-3 horas. Para isso, ligue o cabo USB-C fornecido à tomada de ligação de carregamento 4 do aparelho e a um carregador móvel adequado (veja a figura). O visor LED pisca a branco durante o processo de carregamento e depois de completar o processo de carregamento brilha continuamente a branco. Não utilize o aparelho enquanto este se encontrar a carregar. Desligue a alimentação elétrica após o processo de carregamento estar completo.

Utilização



Colocação do aparelho de massagem de olhos



AVISO
Retirar óculos, lentes de contacto, piercings, maquiagem e quaisquer acessórios para o cabelo antes da utilização!

Escolha uma posição sentada confortável num ambiente agradável. Coloque o aparelho de massagem de olhos conforme ilustrado e ponha a fita elástica 1 de modo que o aparelho fique fixo, mas que não pressione de forma desconfortável 1, 2. Prima e mantenha premido o botão de função 2 durante cerca de 3 segundos, até que o aparelho ligue. O aparelho começa a trabalhar e desenvolve uma compressão através de pressão atmosférica. Como pré-definido, o aparelho começa com o modo "SUAVE". Ao premir brevemente o botão de função 2, pode ir alternando entre estes modos durante o funcionamento:

- **Modo 1: „SOFT“ (SUAVE)**

»-> Compressão (pressão atmosférica) & Calor & Música

• **Modo 2: „WAKE UP“ (ACORDAR)**

»-> Compressão (pressão atmosférica) & Calor & Vibração & Música

• **Modo 3: „STRONG“ (FORTE)**

»-> Compressão (pressão atmosférica) & Calor

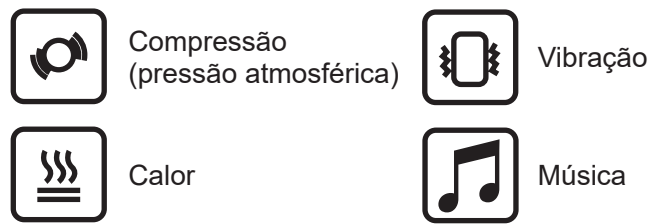
• **Modo 4: „REST“ (DESCANSAR)**

»-> Calor & Música

• **Modo 5: „RELAX“ (RELAXAMENTO)**

»-> Compressão (pressão atmosférica) & Música

Após cada pressão curta na botão de função 2 para alterar o modo, o nome do modo é ouvido como um anúncio áudio (em inglês) para confirmação (caso esteja a ouvir música, esta é interrompida durante cerca de 2 segundos). Conforme a função que estiver ativa, também se acendem os símbolos do indicador de função 3:



Observação: O volume da música armazenada no aparelho e o nível de aquecimento não podem ser alterados.

Ligação Bluetooth

O aparelho possui uma ligação ativa automática de Bluetooth, que lhe permite reproduzir música também de fontes externas. Dessa forma pode ouvir a sua música preferida durante a utilização. Sincronize a fonte externa com o „Eye Massager“. Se a ligação for bem sucedida, o aparelho emite uma mensagem sonora „Bluetooth connected“ (Bluetooth conectado). Caso desconecte a fonte externa durante a função de música ativada, será emitida novamente a música gravada no aparelho.

Terminar a utilização

O aparelho desliga-se automaticamente após 15 minutos. Caso pretenda desligar o aparelho antes deste tempo, prima e mantenha premido o botão de função 2 durante aproximadamente 3 segundos. Retire o aparelho. Pode fechá-lo para o poder guardar mais tarde. Aconselhamos, no entanto, que após cada utilização o limpe muito bem, conforme descrito no capítulo „Limpeza e conservação“.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e que não está ligado a uma fonte de energia externa. Deixe o aparelho arrefecer.

Limpe o aparelho de massagem apenas com uma esponja ligeiramente humedecida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, benzina, diluentes ou álcool. Seque o aparelho de massagem com um pano limpo e macio.

Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e certifique-se de que não entra água nem outro líquido no seu interior.

Só volte a usar o aparelho quando este estiver completamente seco.

NUNCA tente reparar o aparelho por iniciativa própria. Não existem peças cuja manutenção possa ser feita pelo utilizador. Para efeitos de reparação, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

De preferência, guarde o aparelho na sua embalagem original e armazene-o num local seguro, limpo, fresco e seco.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Aparelho de massagem de olhos medisana EM 150
Alimentação elétrica:	bateria de iões de lítio, 3,7 V= 1100 mAh Entrada: 5 V= 1 A
Condições de funcionamento:	apenas em espaços secos
Condições de armazenamento:	local limpo, seco e fresco
Dimensões aprox.:	21 x 10 x 4 cm
Peso aprox.:	0,3 kg
Número de artigo:	88569
Número EAN:	40 15588 88569 3

Por este meio, declaramos que o aparelho de massagem de olhos medisana EM 150 está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva da União Europeia RED 2014/53/UE. Pode solicitar a declaração de conformidade UE completa através da medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Alemanha.

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércio especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.

3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.

4. A garantia exclui:

a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.

b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.

c.Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.

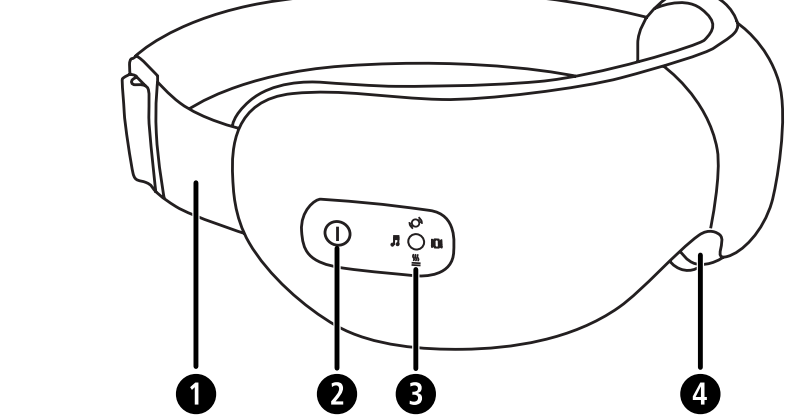
d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.

5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.	

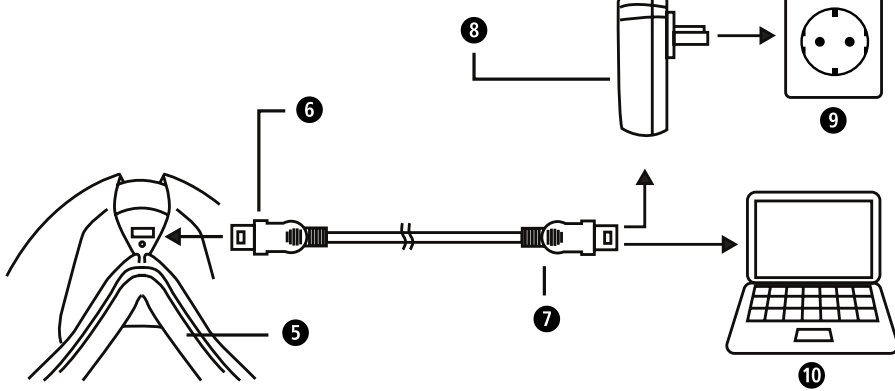
Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/88569>.
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui:
www.medisana.com/servicepartners

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- 1 Ελαστικός ιμάντας
- 2 Ελαστικός ιμάντας
- 3 Ένδειξη λειτουργίας
- 4 Υποδοχή φόρτισης USB

Φόρτιση μπαταρίας



- 5 Συσκευή μασάζ
- 6, 7 Θύρα USB-C
- 8 Τροφοδοτικό 5V
- 9 Υποδοχή πρίζας
- 10 Πηγή ρεύματος (π.χ. φορητός υπολογιστής)

Επεξήγηση συμβόλων



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.



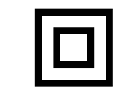
ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



ΟΔΗΓΙΑ

Οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.



Βαθμός προστασίας II



Αριθμός παρτίδας



Κατασκευαστής

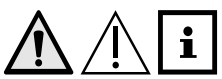
Σύμβολα Recycling / Codes: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

GR



Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.



Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή χρησιμεύει για το μασάζ της περιοχής των ματιών και την χαλάρωση μέσω θερμότητας και μουσικής. Μη τη χρησιμοποιείτε σε άλλα σημεία του σώματος.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και ΔΕΝ είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση ή/και θεραπευτικούς σκοπούς. Η χρήση αποσκοπεί αποκλειστικά στην ευεξία, και ΔΕΝ πρόκειται για ιατροτεχνολογικό προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η συσκευή διαθέτει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία πρέπει να συνδέεται σε κατάλληλη πηγή ρεύματος που πληροί τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής.
 - Συνδέετε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος (για τη φόρτιση) μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
 - Η αντικατάσταση ή η αφαίρεση της μπαταρίας δεν επιτρέπεται να γίνεται από εσάς. Σε περίπτωση προβλημάτων με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
 - Τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υγρά.
 - Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε, να ρίψετε στη φωτιά ή να βραχυκυκλώσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
 - Σε περίπτωση που σημειωθεί διαρροή των υγρών της μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, τους βλεννογόνους και το δέρμα. Ξεπλύνετε αμέσως το σημείο επαφής με καθαρό νερό και ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, για όσο διάστημα βρίσκεται σε διαδικασία φόρτισης.
 - Αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος αμέσως, εάν σημειωθούν δυσλειτουργίες ή ασυνήθιστα συμβάντα κατά τη διάρκεια της φόρτισης (π.χ. καπνός ή θόρυβος). Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών.
 - Η πηγή ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη προκειμένου να μπορείτε να διακόψετε αμέσως την παροχή ρεύματος σε περίπτωση ανάγκης.
 - Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα κατά τη φόρτιση ή τη χρήση της συσκευής.
 - Σε περίπτωση που το καλώδιο φόρτισης ή άλλα στοιχεία έχουν υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και μη τη φορτίσετε. Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών.
 - Το καλώδιο φόρτισης δεν πρέπει να τσακίζεται ή να συμπιέζεται. Κρατάτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και κοφτερές ακμές.
 - Ποτέ μη μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο φόρτισης.
 - Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το βύσμα (φis) τροφοδοσίας!
- Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες**
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
 - Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 - Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για υποστήριξη ή αντικατάσταση άλλων ιατρικών εφαρμογών. Οι χρόνιες παθήσεις και τα συμπτώματα μπορεί να επιδεινωθούν.
 - Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή θα πρέπει προηγουμένως να συνεννοιστείτε σχετικά με τον ιατρό σας, σε περίπτωση:» υφιστάμενης εγκυμοσύνης,» που έχετε βηματοδότη, τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα,» που υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή ενοχλήσεις: διαταραχές της αιμάτωσης, κισσούς, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα,» που πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις: προδιάθεση ημικρανίας, οξεία κεφαλαλγία, διάσειση, νευρολογικές παθήσεις, όγκοι, ασθένειες κυκλοφορικού, διαβήτης πυρετώδεις ασθένειες, μειωμένη νευρική ευαισθησία, παθήσεις έσω ωτός, οξείες παθήσεις αυχενικών σπονδύλων, νευραλγία τριδύμου ή πραγματοποιηθείσες επεμβάσεις στην περιοχή του κεφαλιού.
 - Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
 - Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα με μειωμένη αίσθηση του θερμού πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.

- Εάν έχετε ανεξήγητο πόνο, βρίσκεστε υπό ιατρική θεραπεία και/ή χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μασάζ.
- Πριν τη λειτουργία
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή στο καλώδιο, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί άψογα, ή εάν έχει πέσει κάτω ή έχει βραχεί. Προς αποφυγή κινδύνων, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους ή σε περιβάλλον, στο οποίο γίνεται χρήση προϊόντων που περιέχουν αερολύματα ή χορηγείται οξυγόνο.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή κάτω από μια κουβέρτα ή ένα μαξιλάρι. Η υπερθέρμανση μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικών βλαβών.

Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής



Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μασάζ.



Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο σε κλειστούς χώρους!



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).



ΠΡΟΣΟΧΗ
Φροντίστε ώστε να αποφεύγονται υπερβάσεις της μέγιστης διάρκειας χρήσης των 15 λεπτών!

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
 - Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά στη σωστή θέση, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και μη τη χρησιμοποιείτε σε σημεία που εμφανίζουν φλεγμονή, οίδημα, πληγές ή ευαισθησία.
 - Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
 - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή χειρίζεστε ένα μηχάνημα.
 - Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση είναι 15 λεπτά. Η χρήση για διάρκεια μεγαλύτερη από αυτή μειώνει τον χρόνο ζωής της συσκευής. Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μετά την παρέλευση 15 λεπτών.
 - Η χρήση για πάρα πολύ ώρα ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Μετά από συνεχή χρήση 15 λεπτών αφήνετε τη συσκευή τουλάχιστον για 15 λεπτά να κρυώσει πριν την ξαναχρησιμοποίησετε.
 - Ποτέ μην τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακριβώς δίπλα σε μια ηλεκτρική θερμάστρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
 - Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
 - Ποτέ μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής και διασφαλίζετε ότι είναι πάντα καθαρά από βρομιές (π.χ. σκόνη, τρίχες).
 - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε κοσμήματα, μακριά μαλλιά ή φορδιά ρούχα.
- Συντήρηση και καθαρισμός**
- Επιτρέπεται να εκτελείτε στη συσκευή μόνο εργασίες καθαρισμού. Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.
 - Απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα αγοράς και αναθέστε τις επισκευές μόνο στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
 - Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 Συσκευή μασάζ ματιών **medisana EM 150**
- 1 καλώδιο φόρτισης USB (USB-C)
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσατε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσατε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

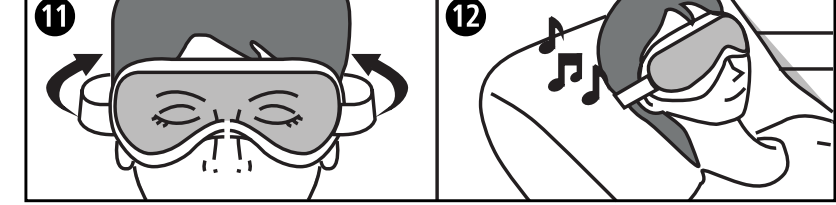


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Φόρτιση μπαταρίας

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση για πρώτη φορά. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2-3 ώρες. Για τον σκοπό αυτό συνδέστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο USB-C με την υποδοχή φόρτισης 4 της συσκευής και μια κατάλληλη φορητή συσκευή φόρτισης (βλέπε σχήμα). Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η ένδειξη LED αναβοσβήνει σε λευκό χρώμα, ενώ μόλις η διαδικασία φόρτισης ολοκληρωθεί η ένδειξη LED παραμένει σταθερά αναμμένη. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η χρήση της συσκευής δεν είναι δυνατή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή τάσης μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης.

Χρήση



Τοποθέτηση συσκευής μασάζ ματιών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τα γυαλιά, τους φακούς επαφής, τα σκουλαρίκια, το μακιγιάζ και τυχόν αξεσουάρ μαλλιών πριν από τη χρήση!

Καθίστε επιπλέοντας μια άνετη θέση σε ευχάριστο περιβάλλον. Τοποθετήστε τη συσκευή μασάζ ματιών, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα και ρυθμίστε τον ελαστικό ιμάντα 1 κατά τρόπο ώστε η συσκευή να εφαρμόζει σταθερά χωρίς να ασκείται δυσάρεστη πίεση 1, 2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας 2 για περ. 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί παράγοντας συμπίεση μέσω πεπιεσμένου αέρα. Η συσκευή εκκινεί με προεπιλεγμένη τη λειτουργία «SOFT». Με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας 2 μπορείτε να επιλέξετε διαδοχικά μια από τις παρακάτω λειτουργίες:

- Λειτουργία 1: «SOFT»**
»-> Συμπίεση (πίεση αέρα) & θερμότητα & μουσική
 - Λειτουργία 2: «WAKE UP» (ΞΥΠΝΗΜΑ)**
»-> Συμπίεση (πίεση αέρα) & θερμότητα & δόνηση & μουσική
 - Λειτουργία 3: «STRONG» (ΕΝΤΑΣΗ)**
»-> Συμπίεση (πίεση αέρα) & θερμότητα
 - Λειτουργία 4: «REST» (ΗΠΕΜΙΑ)**
»-> Θερμότητα & μουσική
 - Λειτουργία 5: «RELAX» (ΧΑΛΑΡΩΣΗ)**
»-> Συμπίεση (πίεση αέρα) & μουσική
- Μετά από κάθε σύντομο πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας 2 για αλλαγή λειτουργίας, ακούγεται το όνομα της λειτουργίας ως ηχητική ανακοίνωση (στα Αγγλικά) για επιβεβαίωση (σε περίπτωση αναπαγωγής μουσικής, αυτή διακόπτεται για περ. 2 δευτερόλεπτα). Ανάλογα με την ενεργή λειτουργία ανάβουν τα σύμβολα της ένδειξης λειτουργίας 3:



Συμπίεση
(Πίεση αέρα)



Θερμότητα



Δόνηση



Μουσική

Σημείωση: Η ένταση της μουσικής που είναι αποθηκευμένη στη συσκευή και το επίπεδο θέρμανσης δεν μπορούν να αλλάξουν.

Σύνδεση Bluetooth

Η συσκευή διαθέτει μια αυτόματη λειτουργία σύνδεσης Bluetooth που επιτρέπει την αναπαραγωγή μουσικής και από εξωτερικές πηγές. Έτσι μπορείτε να ακούτε την αγαπημένη σας μουσική κατά τη διάρκεια της χρήσης. Συνδέστε μια εξωτερική πηγή μουσικής με το «Eye Massager». Όταν επιτευχθεί η σύνδεση, από τη συσκευή ακούγεται το ηχητικό μήνυμα «Bluetooth connected» (Bluetooth συνδέθηκε). Εάν αποσυνδέσετε τις εξωτερικές πηγές μουσικής, η συσκευή θα επανέλθει στην αναπαραγωγή της αποθηκευμένης στη μνήμη μουσικής, εφόσον είναι ενεργή η λειτουργία μουσικής.

Τερματισμός χρήσης

Μετά από περ. 15 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Για μη αυτόματη απενεργοποίηση πριν την παρέλευση του χρονικού διαστήματος πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας 2 για περ. 3 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε τη συσκευή. Για τη φύλαξη μπορείτε να τη διπλώσετε. Ωστόσο, συνιστούμε να την καθαρίζετε σχολαστικά μετά από κάθε χρήση, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και περιποίηση».

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και δεν είναι συνδεδεμένη με μια εξωτερική πηγή ρεύματος. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή μασάζ μόνο με ένα ελαφρά νοτισμένο σφουγγάρι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε βούρτσες, διαβρωτικά μέσα καθαρισμού, βενζίνη, διαλυτικό ή οινόπνευμα. Στεγνώνετε τη συσκευή μασάζ τρίβοντας την με ένα καθαρό, μαλακό πανί.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον όταν στεγνώσει εντελώς.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή! Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη. Για μια επισκευή απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Αποθηκεύστε τη συσκευή κατά προτίμηση εντός της αρχικής συσκευασίας και φυλάξτε την σε ένα ασφαλές, καθαρό, ψυχρό και χωρίς υγρασία μέρος.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Συσκευή μασάζ ματιών medisana EM 150
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, 3,7V= 1100 mAh Είσοδος: 5V= 1A
Συνθήκες λειτουργίας:	Μόνο σε στεγνούς χώρους
Συνθήκες αποθήκευσης:	Σε καθαρό, ξηρό και δροσερό μέρος
Διαστάσεις περ.:	21 x 10 x 4 cm
Βάρος περ.:	0,3 kg
Κωδικός είδους:	88569
Αριθμός EAN:	40 15588 88569 3

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η συσκευή μασάζ ματιών medisana EM 150 πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας RED 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στη διεύθυνση medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Γερμανία.

Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

- Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
- Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλαχτήκαν.
- Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
- Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλάβη στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία
Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.	

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/88569>.

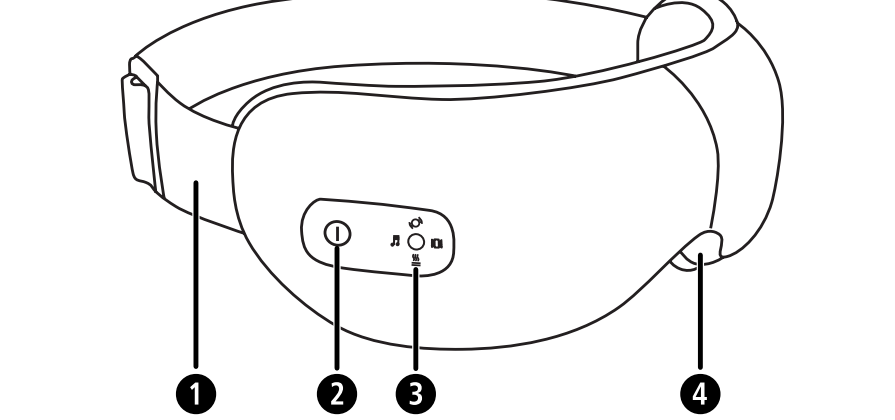
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners

FI

Käyttöohje

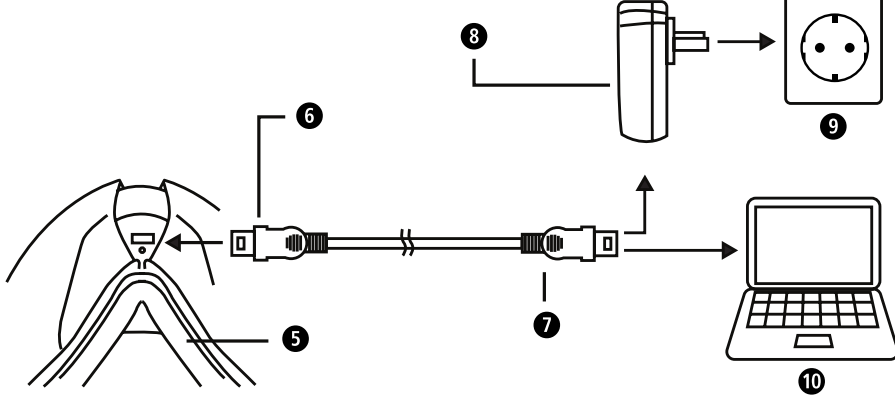
Silmähierontalaite EM 150

Laite ja käyttöelementit



- 1
- Kuminauha
- 2
- Toimintopainike
- 3
- Toimintoilmaisin
- 4
- USB-latausliitäntä

Akun lataaminen



- 5
- Hierontalaite
- 6, 7
- USB-C-liitäntä
- 8
- 5 V:n verkkolaite
- 9
- Verkkopistoke
- 10
- Virtalähde (esim. kannettava tietokone)

Merkkien selitys



TÄRKEÄÄ

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.



VAROITUS

Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.



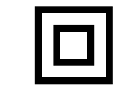
HUOMIO

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



Suojausluokka II



ERÄ-numero



Valmistaja



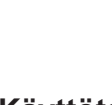
Kierrätysmerkit / koodit:

Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa

FI

Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



Käyttötarkoitus

- Laitetta käytetään silmänympärysalueen hieromiseen ja rentoutumiseen lämmön ja musiikin avulla. Älä käytä muille kehon osille.
- Laite on suunniteltu yksinomaan yksityiskäyttöön, eikä se sovellu kaupallisiin ja/tai hoitotarkoituksiin. Käyttö on tarkoitettu vain hyvinvointiin, tämä EI ole lääkinnällinen laite.

Säköturvallisuus

- Laitteessa on sisäänrakennettu akku, joka on lataamista varten liitettävä sopivaan virtalähteeseen tuotteen teknisten tietojen mukaisesti.
- Liitä laite virtalähteeseen (latausta varten) vain, kun se on sammutettu. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi latauksen aikana.
- Sisäänrakennettua akkua ei saa poistaa tai vaihtaa itse. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos sinulla on ongelmia akun kanssa.
- Laitteen sähköjännitettä johtavat osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Akkuja ei saa purkaa tai heittää tuleen eikä niihin saa aiheuttaa oikosulkua.
- Jos akku on vuotanut, vältä materiaalin joutumista silmiin, limakalvoille ja iholle. Huuhtelee mahdollisesti altistuneet kohdat vedellä, ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päälle kytkettynä.
- Jos latauksen aikana ilmenee häiriöitä tai epätavallisia tapahtumia (esim. savua tai melua), katkaise virransyöttö välittömästi. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Virtalähteen on oltava helposti saatavilla, jotta voit hätätilanteessa katkaista virran välittömästi.
- Älä käytä metalliesineitä, kun lataat tai käytät laitetta.
- Jos latausjohto tai muut osat ovat vaurioituneet, älä käytä laitetta tai lataa sen akkua. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Latausjohtoa ei saa taistaa tai puristaa. Pidä se etäällä kuumista pinnoista ja terävistä reunoista.
- Älä kannna, vedä tai käännä laitetta latausjohdosta.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä latausjohdosta, vaan pidä aina kiinni verkkopistokkeesta!

Erityishenkilöt

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käytä laitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli:
 - » olet raskaana
 - » sinulla on sydämentahdistin, keinoonivel tai sähköisiä implantteja
 - » sinulla on yksi tai useampia seuraavista sairauksista tai tiloista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruheita, ihovaurioita, laskimotukkotulehduksia
 - » seuraavia tiloja on olemassa: migreenialttius, akuutit päänsäryt, aivotärähdys, neurologiset sairaudet, kasvaimet, verenkiertohäiriöt, diabetes, kuumesairaudet, hermoston heikkeneminen, sisäkorvan sairaudet, akuutit kaularangan sairaudet, kolmoishermosärky tai pään alueen leikkaukset.
 - Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien henkilöiden on käytettävä laitetta varoen.
- Neuvottele lääkärisi kanssa hierontalaitteen käytöstä, mikäli sinulla on selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääkinnällisiä laitteita.

Ennen käyttöä

- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai johdossa on näkyviä vaurioita, mikäli laite ei toimi moitteettomasti tai jos se on pudonnut tai on kostea. Vaaran välttämiseksi lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä laitetta ulkona tai paikoissa, joissa käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai joissa annetaan happea.
- Älä käytä laitetta peiton tai tyynyn alla. Liiallinen kuumeneminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.

Laitteen käyttö



Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön. Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä.



Käytä hierontalaitetta vain suljetuissa tiloissa!



Älä käytä hierontalaitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).



HUOMAUTUS
Varmista, että yhden käyttökerran enimmäiskesto ei ylitä 15 minuuttia!

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa näiden ohjeiden mukaisesti, äläkä käytä laitetta tulehtuneilla, turvonneilla, loukkaantuneilla tai aroilla ihoalueilla.
- Älä käytä muita kuin valmistajan valtuuttamia lisätarvikkeita tai varaosia.
- Älä koskaan käytä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa tai käytäessäsi koneita.
- Yhden käyttökerran enimmäiskesto on 15 minuuttia. Pitkäaikainen käyttö lyhentää laitteen käyttöikää. Laitteen virta katkeaa automaattisesti 15 minuutin kuluttua.
- Liian pitkä käyttö voi johtaa ylikuumenemiseen. Anna laitteen jäähtyä 15 minuutin käytön jälkeen vähintään 15 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä koskaan tuki laitteen aukkoja ja varmista, ettei laitteen aukoissa ole likaa (esim. pölyä, hiuksia).
- Älä koskaan käytä laitetta korujen, pitkien hiusten tai löysien vaatteiden lähellä.

Huolto ja puhdistus

- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen. Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea.
- Kysy neuvoa myyjältä, ja anna ainoastaan huollon suorittaa korjauksia.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Toimituksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana**-silmAhierontalaite **EM 150**
- 1 USB-johto (USB-C)
- 1 pikaopas

Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

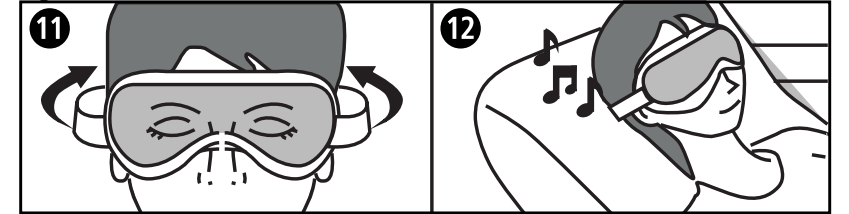


VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!

Akun lataaminen

Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Latauksen kesto on n. 2–3 tuntia. Liitä tätä varten mukana toimitettu USB-C-johto laitteen latausliitäntään ➊ ja sopivaan mobiililaturiin (katso piirrosta). Latauksen aikana LED-merkkivalo vilkkuu valkoisena, ja kun lataus on valmis, LED-merkkivalo palaa jatkuvana valkoisena. Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana. Katkaise virta, kun lataus on valmis.

Käyttö



Silmähierontalaitteen käyttö



VAROITUS
Poista silmälasit, piilolinssit, lävistykset, meikki ja kaikki hiuskoristeet ennen käyttöä!

Valitse mukava istuma-asento miellyttävässä ympäristössä. Aseta silmAhierontalaite kuvan osoittamalla tavalla, ja säädä kuminauhaa ➊ niin, että laite istuu napakasti mutta ei paina epämiellyttävästi ➋, ➌. Paina toimintopainiketta ➍ noin 3 sekuntia, kunnes laite kytkeytyy päälle. Laite alkaa toimia ja muodostaa puristuksen ilmanpaineella. Laite käynnistyy esisäädetysti PEHMEÄ-tilassa. Painamalla lyhyesti toimintopainiketta ➍ voit vaihtaa käytön aikana näiden tilojen välillä:

- Tila 1: "SOFT" (PEHMEÄ)**
 - »-> Kompressio (ilmanpaine) & lämpö ja musiikki
- Tila 2: "WAKE UP" (HERÄTYS)**
 - »-> Kompressio (ilmanpaine) & lämpö & värinä & musiikki
- Tila 3: "STRONG" (VOIMAKAS)**
 - »-> Kompressio (ilmanpaine) & lämpö
- Tila 4: "REST" (LEPO)**
 - »-> Lämpö & musiikki
- Tila 5: "RELAX" (RENTOUTUMINEN)**
 - »-> Kompressio (ilmanpaine) & musiikki

Jokaisen lyhyen toimintonäppäimen ➍ painalluksen jälkeen, jolla vaihdetaan tilaa, kuuluu vahvistukseksi tilan nimi ääni-ilmoituksena (englanniksi, jos musiikki soi, se keskeytyy noin 2 sekunniksi). Aktiivisesta toiminnosta riippuen myös toimintoilmaisimen ➍ symbolit syttyvät:



Kompressio (ilmanpaine)



Lämpö



Värinä



Musiikki

Huomio: Laitteeseen tallennetun musiikin äänenvoimakkuutta ja lämmitystasoa ei voi muuttaa.

Bluetooth-yhteys

Laitteessa on automaattisesti aktiivinen Bluetooth-yhteys, jonka avulla voit toistaa musiikkia myös ulkoisista lähteistä. Voit siis käytön aikana kuunnella suosikkimusiikkiasi. Liitä ulkoinen lähde Eye Massager -laitteeseen. Jos yhteys onnistuu, laite antaa ääniviestin "Bluetooth connected" (Bluetooth yhdistetty). Jos irrotat ulkoisen lähteen, toistetaan taas laitteeseen tallennettua musiikkia, kun musiikkitoiminto aktiivoidaan.

Käytön lopettaminen

15 minuutin jälkeen kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Voit sammuttaa sen itse ennen tämän ajan täyttymistä painamalla toimintonäppäintä ➍ noin 3 sekunnin ajan. Poista laite. Voit taistaa sen kokoon säilytystä varten. Suosittelemme kuitenkin puhdistamaan sen perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen Puhdistus ja hoito -luvussa kuvatulla tavalla.

Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja ettei sitä ole liitetty ulkoiseen virtalähteeseen. Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista hierontalaite vain kevyesti kostutettua sientä käyttämällä. Älä missään tapauksessa käytä harjoja, teräviä puhdistusvälineitä, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hankaa hierontalaite kuivaksi puhtaalla, pehmeällä liinalla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistuksen aikana, ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä tai muita nesteitä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on täysin kuivunut.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta itse. Käyttäjän huollettavia osia ei ole. Ota yhteyttä asiakaspalveluun korjausta varten.
- Laite on hyvä säilyttää alkuperäispakkauksessa ja säilyttää turvallisessa, puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	medisana -silmAhierontalaite EM 150
Virransyöttö:	litiumioniakku, 3,7 V = 1100 mAh Tulo: 5 V = 1 A
Käyttöolosuhteet:	vain kuivissa tiloissa
Varastointiolosuhteet:	puhtaassa, kuivassa ja viileässä tilassa
Mitat n.:	21 x 10 x 4 cm
Paino n.:	0,3 kg
Tuotenumero:	88569
EAN-numero:	40 15588 88569 3

Vakuutamme täten, että **medisana**-silmAhierontalaite **EM 150** täyttää EU-direktiivin RED 2014/53/EU perusvaatimukset. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on pyynnöstä saatavana medisana GmbH:ltä, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germany.

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälisivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksia. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

- medisana**-tuotteille myönnetään 3 vuoden takuu myynti päiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuaikana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:
 - kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - Kuljetusvauriot,jotka ovatsyntyneetmatkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

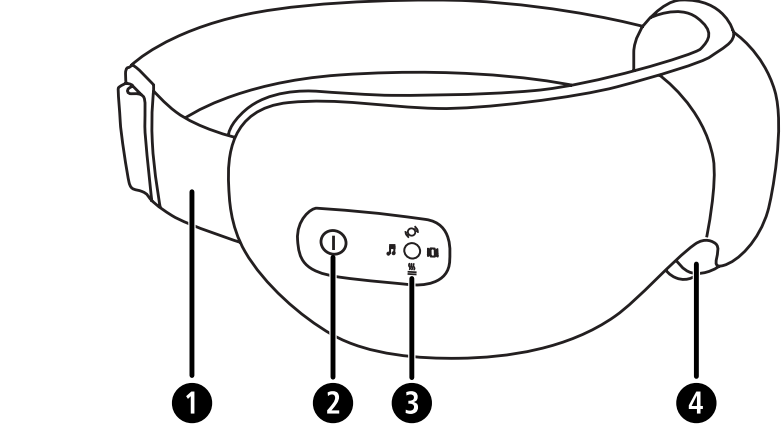
Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla <https://docs.medisana.com/88569>.
Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

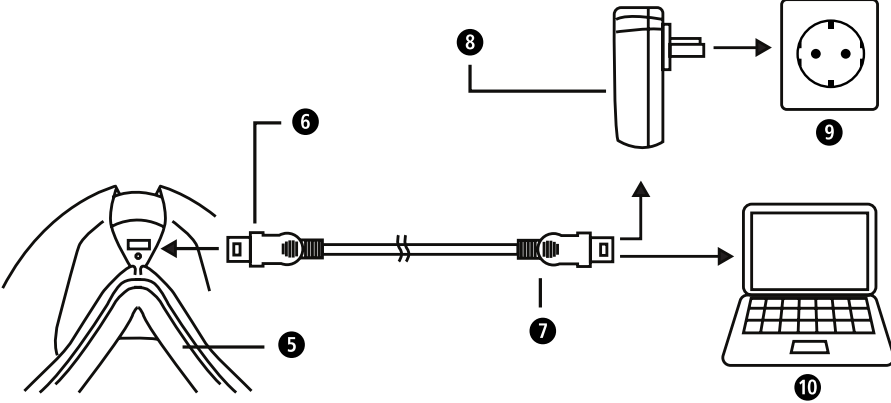
SE Bruksanvisning
Ögonmassageapparat EM 150

Översikt över enheten



- 1 Elastisk rem
- 2 Funktionsknapp
- 3 Funktionsindikator
- 4 USB-Laddningsport

Ladda batteriet



- 5 Massageapparat
- 6, 7 USB-C-anslutning
- 8 5V-nätadapter
- 9 Nätuttag
- 10 Strömkälla (t.ex. bärbar dator)

Teckenförklaring



VIKTIGT
Om anvisningen inte följs, kan allvarliga personskador eller enhetsskador uppstå.



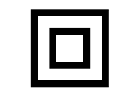
VARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningsanvisningar följas.



OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.



HÄNVISNING
Här följer ytterligare information om installation och drift av enheten.



Skyddsklass II



LOT-nummer



Tillverkare



Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

SE Säkerhetsanvisningar



Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part måste du alltid bifoga denna bruksanvisning.



Avsedd användning

- Enheten används för att massera ögonområdet och för att slappna av med värme och musik. Använd den inte på andra delar av kroppen.
- Enheten är utformad uteslutande för privat bruk och är INTE lämplig för kommersiella och/eller terapeutiska ändamål. Användningen av enheten är uteslutande för ditt välbefinnande, det är INTE en medicinteknisk produkt.

Elsäkerhet

- Enheten har ett inbyggt uppladdningsbart batteri som måste anslutas till en lämplig strömkälla för laddning i enlighet med artikelns tekniska data.
- Anslut endast enheten till en strömkälla (för laddning) när den är avstängd. Enheten är inte avsedd att användas under laddning.
- Ta inte ut eller byt inte ut det inbyggda batteriet själv. Kontakta kundtjänst om du har problem med batteriet.
- Enhetens spänningsförande delar får inte komma i kontakt med vätskor.
- Batterier får inte tas isär, kastas i eld eller kortslutas.
- Om batteriet har läckt ut, undvik kontakt med ögon, slemhinnor och hud. Vid behov, skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och kontakta omedelbart läkare.
- Lämna inte enheten obebakad under laddning.
- Koppla omedelbart bort strömförsörjningen om det uppstår fel eller ovanliga händelser (t.ex. rök eller ljud) under laddningen. Kontakta kundservice.
- Strömkällan måste vara lättåtkomlig så att du omedelbart kan koppla bort strömförsörjningen i en nödsituation.
- Använd inga metallföremål när du laddar eller använder enheten.
- Om laddningskabeln eller andra komponenter är skadade ska du inte använda enheten och inte ladda batteriet. Kontakta kundservice.
- Laddningskabeln får inte vikas eller klämmas. Håll den borta från heta ytor och vassa kanter.
- Bär, dra eller vrid aldrig enheten med hjälp av laddningskabeln.
- Dra aldrig i laddningskabeln för att koppla bort enheten från elnätet, dra alltid ut kontakten!

för särskilda personer

- Denna enhet kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt och informeras om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte enheten för att stödja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom skulle kunna förvärras.
- Du bör avstå från att använda enheten eller först tala med din läkare, om:
 - » du är gravid.
 - » du har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat,
 - » du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulationsrubbnigar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, hudbristningar, åderförfettning,
 - » följande tillstånd föreligger: migränbenägenhet, akut huvudvärk, hjärnskakning, neurologiska symtom sjukdomar, tumörer, cirkulationsproblem, diabetes, febrila sjukdomar, nedsatt nervkänslighet, sjukdomar i innerörat, akuta sjukdomar i halsryggen, trigeminusneuralgi eller tidigare operationer i huvudområdet.
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Produktens yta blir varm. Värmekänsliga personer måste använda enheten med extra försiktighet.
- Om du lider av oförklarlig smärta, om du genomgår medicinsk behandling och/eller om du använder medicintekniska enheter ska du kontakta din läkare innan du använder massageapparaten.

före användning

- Använd inte enheten om den eller nätkabeln har synliga skador, om den inte fungerar felfritt, om den har tappats eller blivit fuktig. För att undvika risker, skicka enheten till service-stället för reparation.
- Använd inte enheten utomhus eller på platser där aerosolprodukter (sprayer) används eller där syrgas administreras.
- Använd inte enheten under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan leda till bränder, elektriska stötar eller personskador.

för användning av enheten



Enheten är inte avsedd att användas professionellt eller i medicinskt syfte. Prata med din läkare innan du använder massageapparaten, om du har hälsoproblem.



Använd endast massageapparaten inomhus!



Använd inte massageapparaten i våtutrymmen (t.ex. vid bad eller i dusch).



OBSERVERA
Se till att den maximala användningstiden på 15 minuter inte överskrids!

- Använd endast enheten till det ändamål som anges i bruksanvisningen.
- Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- Använd endast enheten i rätt läge enligt beskrivningen i denna bruksanvisning och använd inte enheten på inflammerade, svullna, skadade eller känsliga områden.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av tillverkaren.
- Använd aldrig enheten under bilkörning eller när du använder någon maskin.
- Maximal användningstid per tillfälle är 15 minuter. Längre användning förkortar enhetens livslängd. Enheten har en automatisk avstängningsfunktion efter 15 minuter.
- Alltför långvarig användning kan leda till överhettning. Låt enheten svalna i minst 15 minuter efter 15 minuters användning, innan du använder den igen.
- Placera och använd aldrig enheten direkt intill elektriska värmeelement eller andra värmekällor.
- Undvik att låta spetsiga eller vassa föremål komma i kontakt med enheten.
- Blockera aldrig enhetens öppningar och se till att enhetens öppningar är fria från smuts (t.ex. damm, hår).
- Använd aldrig enheten i närheten av smycken, långt hår eller löst sittande kläder.

för underhåll och rengöring

- Du själv får endast utföra rengöringsarbeten på enheten. I händelse av fel, reparera inte enheten själv, eftersom detta kommer att ogiltigförklara alla garantikrav
- Kontakta din återförsäljare och låt endast reparationer utföras av vårt servicecenter.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

Leverans

Kontrollera först om enheten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte enheten utan kontakta din återförsäljare eller servicecenter. I leveransen ingår:

- 1 medisana ögonmassageapparat **EM 150**
- 1 USB-kabel (USB-C)
- 1 snabbguide.

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.



Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

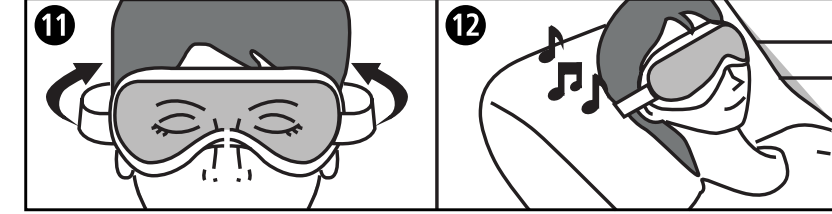


VARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Ladda batteriet

Det inbyggda batteriet måste vara fulladdat före första användningen. Laddningstiden är ca 2-3 timmar. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till enhetens laddningsuttag 4 och en lämplig mobilladdare (se ritning). Under laddningsprocessen blinkar LED-indikatorn vitt; när laddningen är klar lyser den fast vitt. Enheten kan inte användas medan den laddas. Koppla bort strömförsörjningen när laddningen är klar.

Användning



Användning av ögonmassageapparaten



VARNING
Ta bort glasögon, kontaktlinser, piercingar, smink och eventuella håraccessoarer före användning!

Välj en bekväm sittställning i en trivsamt miljö. Placera ögonmassageapparaten enligt bilden och justera det elastiska bandet 1 så att enheten sitter stadigt men inte kläms fast på ett obehagligt sätt 1, 2. Håll funktionsknappen 2 intryckt i ca 3 sekunder tills enheten slås på. Enheten börjar att jobba och bygger upp kompression med hjälp av lufttryck. Som standard startar enheten i "MJUK"-läge. Du kan växla mellan dessa lägen under drift genom att trycka kort på funktionsknapp 2:

- Läge 1: "SOFT" (MJUK)**
 - »-> Kompression (lufttryck) och värme och musik
- Läge 2: "WAKE UP" (VAKNA)**
 - »> Kompression (lufttryck) och värme och vibration och musik
- Läge 3: "STRONG" (KRAFTIG)**
 - »-> Kompression (lufttryck) och värme
- Läge 4: "REST" (VILA)**
 - »-> Värme och musik
- Läge 5: "RELAX" (AVSLAPPNING)**
 - »-> Kompression (lufttryck) och musik

Efter varje kort tryckning på funktionsknappen 2 för att byta läge hörs lägesnamnet som ett ljudmeddelande (på engelska) som bekräftelse (om musik spelas avbryts den i ca 2 sekunder). Beroende på vilken funktion som är aktiv, tänds även symbolerna på funktionsindikatorn 3:



Kompression (lufttryck)



Värme



Vibration



Musik

Observera: Volymen på den musik som lagras i apparaten och värmenivån kan inte ändras.

Bluetooth-anslutning

Enheten har en automatiskt aktiv Bluetooth-anslutning, som också gör att du kan spela musik från externa källor. Detta gör att du kan lyssna på din favoritmusik samtidigt som du använder enheten. Anslut den externa källan till "ögonmassageapparaten". Om anslutningen lyckas avger enheten det akustiska meddelandet "Bluetooth ansluten". Om du kopplar bort den externa källan igen kommer den musik som lagrats i enheten att spelas upp igen om musikfunktionen är aktiverad.

Avsluta användning

Enheten stängs av automatiskt efter 15 minuter. För att stänga av manuellt före denna användningstid, håll funktionsknapp 2 intryckt i ca 3 sekunder. Ta bort enheten. Du kan fälla ihop den för senare förvaring. Vi rekommenderar dock att du rengör den noggrant efter varje användning enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring och skötsel".

Rengöring och skötsel

- Innan du rengör enheten ska du se till att den är avstängd och inte ansluten till någon extern strömkälla. Låt enheten svalna.
- Massageapparaten rengör du endast med en lätt fuktad svamp. Använd aldrig borstar, starka rengöringsmedel, bensin, thinner eller alkohol. Torka massageapparaten torr med en ren mjuk trasa.
- Doppa aldrig enheten i vatten för rengöring och se till att det inte tränger in vatten eller andra vätskor i den.
- Använd inte enheten förrän den är helt torr.
- Försök INTE att reparera enheten själv. Det finns inga delar som kan servas av användaren. Kontakta kundtjänst för reparation.
- Förvara helst enheten i originalförpackningen samt på ett säkert, rent, svalt och torrt ställe.

Tekniska data

Namn och modell:	medisana ögonmassageapparat EM 150
Strömförsörjning:	litiumjonbatteri 3,7 V= 1100 mAh Ingång: 5V= 1A
Driftförhållanden:	Endast i torra rum
Förvaringsförhållanden:	Rent, torrt och svalt
Mått ca:	21 x 10 x 4 cm
Vikt ca:	0,3 kg
Artikelnummer:	88569
EAN-nummer:	40 15588 88569 3

Härmed försäkrar vi att **medisana** ögonmassageapparat **EM 150** uppfyller de väsentliga kraven i det europeiska direktivet RED 2014/53/EU. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas från medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Tyskland.

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
- Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
- Garantin gäller inte för:
 - skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
 - skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

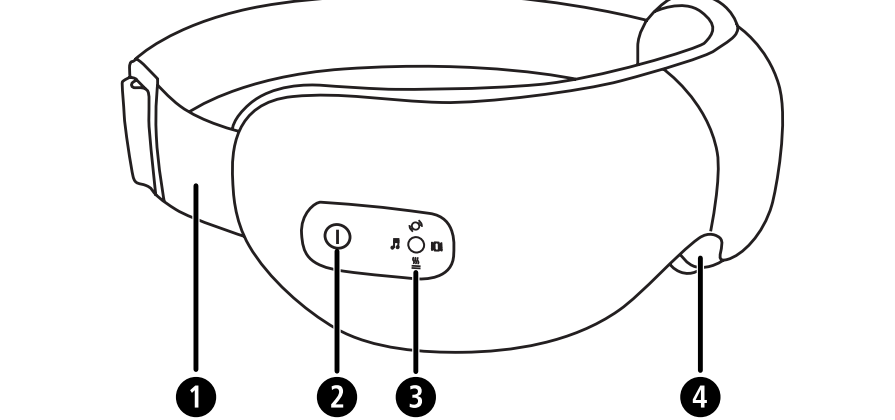
Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/88569>.

Du hittar serviceinformation här: www.medisana.com/servicepartners

NO Bruksanvisning

Øyemassasjeapparat EM 150

Apparatet og betjeningselementene



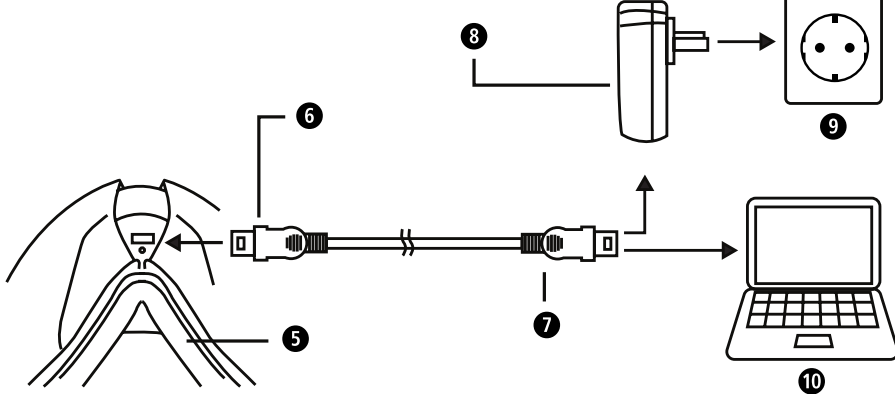
- 1 Elastisk bånd

2 Funksjonsknapp

3 Funksjonsindikator

4 USB-ladeinngang

Opplading av batteriet



- 5 Massasjeapparat

6, 7 USB-C-tilkobling

8 Nettadapter på 5 V

9 Strømkontakt

10 Strømkilde (f.eks. bærbar datamaskin)

Tegnforklaring

VIKTIG

Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

ADVARSEL

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG

Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD

Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT

LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymbol/koder:

Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

NO

Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



Bruksområde

- Apparatet skal brukes til massasje av øyeområdet og til avslapping ved hjelp av varme og musikk. Ikke bruk apparatet på andre kroppsdeler.
- Apparatet er utelukkende tenkt til hjemmebruk og IKKE egnet for kommersielle og/eller terapeutiske formål. Apparatet er utelukkende egnet for velvære. Dette er IKKE et medisinsk apparat.

Elektrisk sikkerhet

- Apparatet har et innebygget oppladbart batteri, som må kobles til en egnet strømkilde som overholder de tekniske spesifikasjonen for apparatet, for lading.
- Apparatet skal bare kobles til en strømkilde (for lading) når det er slått av. Apparatet skal ikke brukes under lading.
- Det innebyggede batteriet skal ikke fjernes eller byttes av brukeren. Ta kontakt med kundeservice hvis du opplever problemer med batteriet.
- Delene av apparatet som er under elektrisk spenning, må ikke komme i kontakt med væske.
- Oppladbare batterier skal ikke demonteres, brennes eller kortsluttes.
- Dersom batteriet lekker, må du unngå kontakt med øyne, slimhinner og hud. Skyll eventuelt berørte områdene straks med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med en lege!
- Ikke la apparatet være uten tilsyn mens det lades opp.
- Koble fra strømtilførselen dersom det oppstår forstyrrelser eller uvanlige hendelser under lading (f.eks. røykutvikling eller uvanlige lyder). Kontakt kundeservice.
- Strømkilden må være lett tilgjengelig, slik at du kan koble fra strømtilførselen ved et uhell.
- Ikke benytt metallgjenstander ved lading eller bruk av apparatet.
- Dersom ladekabelen eller andre komponenter er skadet, skal du ikke bruke apparatet og heller ikke lade batteriet. Kontakt kundeservice.
- Ladekabelen skal ikke brettes eller komme i klem. Unngå varme overflater og skarpe kanter.
- Apparatet skal aldri bæres, dras eller roteres ved hjelp av ladekabelen.
- For å koble apparatet fra strømtilførselen skal du aldri dra i ladekabelen, men trekke ut støpselet!

Personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke apparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom:
 - » du er gravid
 - » du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater
 - » du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: sirkulasjonsforstyrrelser, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden, årebetennelser.
 - » du har følgende: tidvise migraneanfall, akutt hodepine, hjerneyrstelse, nevrologiske sykdommer, svulster, sirkulasjonslidelser, diabetes, febersykdommer, redusert nervefølsomhet, ørelidelser, akutte lidelser i virvlene i nakken, trigeminusneuralgi eller du har hatt operasjoner i hodeområdet.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere legen din.
- Apparatet har varm overflate. Personer som er overfølsomme for varme, må bruke apparatet med forsiktighet.
- Hvis du opplever smerter med ukjent årsak, når du er under legebehandling og/eller bruker medisinske apparater, skal du konsultere legen før du tar apparatet i bruk.

Før bruk

- Ikke bruk apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller har blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner skal du sende apparatet til service for reparasjon.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller i omgivelser der det benyttes aerosolprodukter (sprayer) eller hvor det gis oksygen.
- Ikke bruk apparatet under pledd eller puter. Overoppheting kan føre til brann, elektriske sjokk eller andre personskaader.

Bruk av apparatet

Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet. Ta kontakt med legen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om helsesituasjonen din.

Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom!

Ikke bruk massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

ADVARSEL

Pass på at maksimal brukstid på 15 minutter ikke overskrides!

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk bare apparatet i riktig stilling som vist i denne bruksanvisningen, og ikke bruk apparatet på steder med betennelser, hevelser eller skader, eller på ømfintlige steder.
- Ikke benytt tilleggsdeler eller reservedeler som ikke er godkjent av produsenten.
- Ikke bruk apparatet når du kjører eller styrer en maskin.
- Maksimal brukstid for apparatet er 15 minutter. Lengre brukstid forkorter levetiden til apparatet. Apparatet kobles automatisk ut etter 15 minutter.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. Etter at du har brukt apparatet i 15 minutter, lar du det kjøle seg ned i minst 15 minutter før du bruker det igjen.
- Ikke plasser eller benytt apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Blokker aldri apparatåpningene og sørg for at åpningene til apparatet er fri for smuss (f.eks. støv og hår).
- Bruk aldri apparatet i nærheten av smykker, langt hår eller løse klær.

Vedlikehold og rengjøring

- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Ved feil skal du ikke reparer apparatet selv, da dette vil ugyldiggjøre enhver garanti.
- Forhør deg med forhandleren, og sørg for at reparasjoner kun utføres av servicestedet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** Øyemassasjeapparat **EM 150**
- 1 USB-kabel (USB-C)
- 1 hurtigstartveiledning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

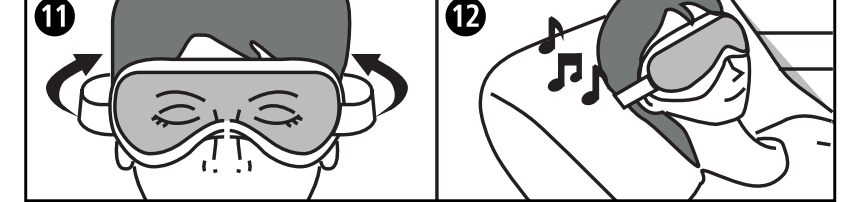
ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kveling!

Opplading av batteriet

Det integrerte batteriet i apparatet må lades helt opp før første gangs bruk. Ladetiden er cirka 2–3 timer. Koble den medfølgende USB-C-kabelen til ladekontakten ❹ på apparatet og en egnet mobil lader (se tegning). Under ladingen blinker LED-lampen hvitt, når ladingen er ferdig lyser LED-lampen kontinuerlig hvitt. Apparatet kan ikke brukes mens det lades. Koble fra strømtilførselen når ladingen er ferdig.

Bruk



Ta på øyemassasjeapparatet

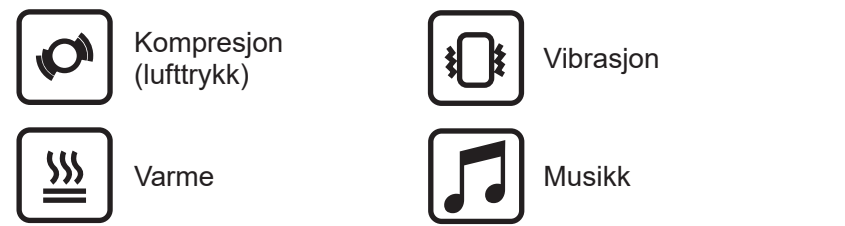
ADVARSEL

Fjern briller, kontaktlinser, piercinger, sminke og eventuelt hårtilbehør før bruk!

Velg en behagelig sittestilling i rolige omgivelser. Sett på øyemassasjeapparatet som på bildet, og still inn det elastiske båndet ❶ slik at apparatet sitter fast, men ikke så fast at det blir et ubehagelig trykk ❶, ❷. Trykk og holder inne funksjonsknappen ❷ i ca. 3 sekund, til apparatet slår seg på. Apparatet starter og skaper kompresjon ved hjelp av lufttrykk. Apparatet starter i modusen «SOFT». Ved å trykke kort på funksjonsknappen ❷ kan du veksle modus under bruk:

- Modus 1: «SOFT»**
 - »-> Kompresjon (lufttrykk) og varme og musikk
- Modus 2: «WAKE UP» (VÅKNE)**
 - »-> Kompresjon (lufttrykk) og varme og vibrasjon og musikk
- Modus 3: «STRONG» (KRAFTIG)**
 - »-> Kompresjon (lufttrykk) og varme
- Modus 4: «REST» (RO)**
 - »-> Varme og musikk
- Modus 5: «RELAX» (AVSLAPPING)**
 - »-> Kompresjon (lufttrykk) og musikk

Etter hvert korte trykk på funksjonsknappen ❷ for å endre modus, høres modusnavnet som en lydmelding (på engelsk) som bekreftelse (hvis det er musikk på, avbrytes denne i cirka 2 sekunder). I tillegg lyser symbolet for funksjonsindikatoren ❸ avhengig av hvilken funksjon som er aktiv:



Merknad: Volumet på musikken som er lagret i enheten, og varmenivået kan ikke endres.

Bluetooth-tilkobling

Apparatet har en automatisk aktivert bluetooth-tilkobling som gjør at du også kan høre musikk fra eksterne kilder. Slik kan du høre på favorittmusikken din mens du bruker apparatet. Koble den eksterne kilden til massasjeapparatet. Hvis tilkoblingen lykkes, spiller apparatet av melding «Bluetooth connected» (bluetooth tilkoblet). Når den eksterne kilden er koblet fra igjen, spilles musikken som er lagret i apparatet når musikkfunksjonen er aktiv.

Avslutte bruken

Etter 15 minutter slår apparatet seg automatisk av. Hvis du ønsker å slå av apparatet manuelt før denne tiden, trykker du og holder inne funksjonsknappen ❷ i ca. 3 sekund. Ta av apparatet Du kan legge det sammen for oppbevaring. Vi anbefaler imidlertid at du rengjør det grundig etter hver bruk, som beskrevet i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet, må du sørge for at apparatet er slått av, og at det ikke er koblet til en ekstern strømkilde. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, forforningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut.
- Før aldri et apparat som skal rengjøres ned i vann, og pass på at vann eller annen væske ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- IKKE forsøk å reparere apparatet selv. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde. Ta kontakt med kundeservice ved behov for reparasjoner.
- Oppbevar apparatet helst i originalemballasjen, og legg det på et sikkert, rent, kjølig og tørt sted.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana øyemassasjeapparat EM 150
Strømforsyning:	Oppladbart litiumionbatteri, 3,7 V== 1100 mAh Inngang: 5 V== 1 A
Bruksforhold:	Bare i tørre rom
Lagringsforhold:	Rent, tørt og kjølig
Mål ca.:	21 x 10 x 4 cm
Vekt ca.:	0,3 kg
Varenummer:	88569
EAN-nummer:	40 15588 88569 3

Vi erklærer hermed at **medisana** øyemassasjeapparatet **EM 150** overholder de grunnleggende kravene i den europeiske retningslinjen RED 2014/53/EU. Du kan be om den komplette EU-samsvarserklæringen hos medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Tyskland.

Avfallshåndtering

 Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

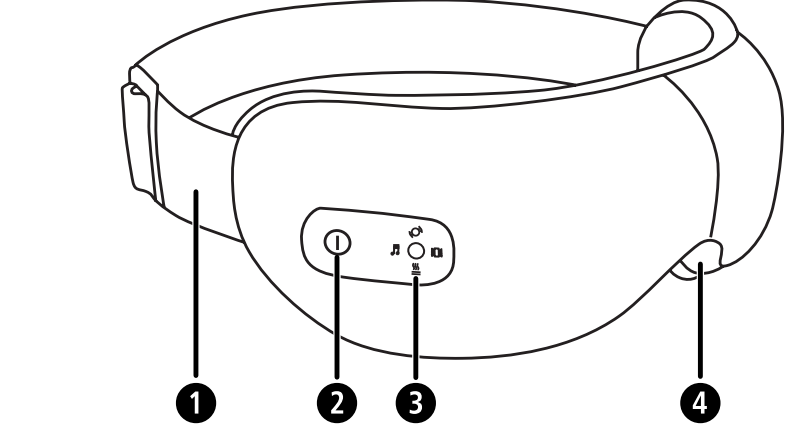
- Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND
Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.	
Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på https://docs.medisana.com/88569 . Du finner informasjon om tjenesten her: www.medisana.com/servicepartners	

medisana®

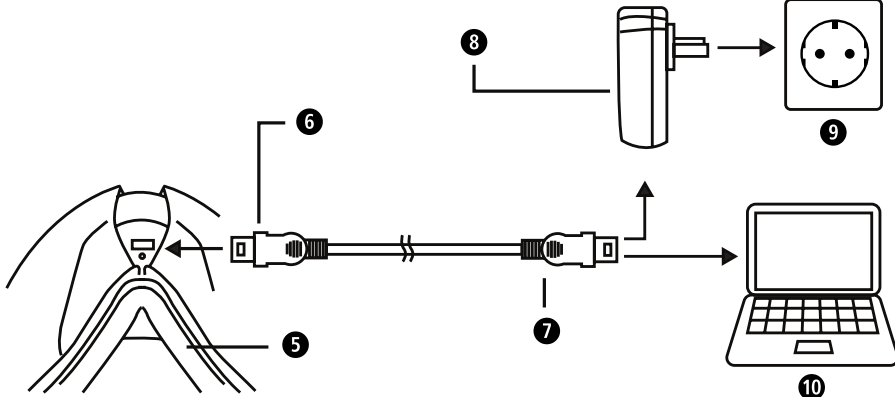
PL Instrukcja obsługi
Masażer do oczu EM 150

Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Pasek elastyczny
- 2 Przycisk funkcyjny
- 3 Wskaźnik funkcji
- 4 Przyłącze kabla USB do ładowania

Ładowanie akumulatora



- 5 Masażer
- 6, 7 Złącze USB-C
- 8 Zasilacz sieciowy 5 V
- 9 Gniazdko sieciowe
- 10 Źródło zasilania (np. laptop)

Objaśnienie symboli



WAŻNE

Nieprzestrzeżenie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



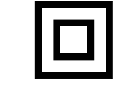
UWAGA

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Klasa ochronności II

LOT

Numer partii



Producent



Symbole / kody recyklingu:
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL



Zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



Przeznaczenie

- Urządzenie służy do masażu okolic oczu oraz zapewnienia relaksu poprzez ciepło i muzykę. Nie należy go używać na innych częściach ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i NIE nadaje się do celów komercyjnych i/lub terapeutycznych. Korzystanie z urządzenia służy wyłącznie dobremu samopoczuciu użytkownika i NIE jest ono urządzeniem medycznym.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie posiada wbudowany akumulator, który w celu naładowania należy podłączyć do odpowiedniego źródła zasilania zgodnie z danymi technicznymi artykułu.
- Urządzenie należy podłączać do źródła zasilania (w celu ładowania) tylko wtedy, gdy jest wyłączone. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku podczas ładowania.
- Nie należy samodzielnie demontować ani wymieniać wbudowanego akumulatora. W przypadku problemów z akumulatorem należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Elementy urządzenia przewodzące prąd elektryczny nie mogą wejść w kontakt z cieczami.
- Akumulatorów nie wolno demontować, wrzucać do ognia ani zwracać.
- W przypadku wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu z oczami, błonami słusowymi i skórą. W przypadku ewentualnego kontaktu należy natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsca czystą wodą i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.
- Jeśli podczas ładowania wystąpią usterki lub nietypowe zdarzenia (np. dym lub hałas), należy natychmiast odłączyć zasilanie. Skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Źródło zasilania musi być łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było natychmiast odłączyć dopływ prądu.
- Podczas ładowania lub korzystania z urządzenia nie należy używać żadnych przedmiotów metalowych.
- Jeśli kabel ładowania lub inne elementy są uszkodzone, nie używać urządzenia i nie ładować akumulatora. Skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Kabel do ładowania nie może być zagięty ani zgnieciony. Trzymać go z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za kabel do ładowania.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, nigdy nie ciągnąć za kabel do ładowania, ale zawsze za wtyczkę!

Użytkownicy

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Przewlekłe dolegliwości i symptomy mogłyby się nasilić.
- Należy zrezygnować z użytkowania urządzenia lub przed jego zastosowaniem skonsultować się z lekarzem w przypadku:
 - » ciąży,
 - » wszczepionego rozrusznika serca, endoprotez lub implantów elektronicznych,
 - » występowania jednego lub kilku z niżej wymienionych schorzeń lub dolegliwości: zaburzenia dopływu krwi, żyłaki, otwarte rany, stłuczenia, zadrapania, zapalenia żył,
 - » występowania poniższych chorób: skłonność do migreny, ostre bóle głowy, wstrząs mózgu, choroby neurologiczne, guzy, problemy z krążeniem, cukrzyca, choroby przebiegające z gorączką, zmniejszona wrażliwość nerwowa, choroby ucha wewnętrznego, ostre choroby części szyjnej kręgosłupa, nerwoból nerwu trójdzielnego lub przebyte operacje w obszarze głowy.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby wrażliwe na wysoką temperaturę powinny podczas jego użycia zachować ostrożność.

- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych u osób w trakcie leczenia i/lub korzystających z urządzeń medycznych, przed przystąpieniem do użytkowania masażera należy skonsultować się z lekarzem.

Przed użyciem

- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli na urządzeniu lub kablu widać uszkodzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego w celu naprawy.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz ani w miejscach, w których stosowane są produkty w aerozolu (spraye) lub podawany jest tlen.
- Nie używać urządzenia pod kocem lub poduszką. Nadmierne nagrzewanie może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.

Użytkowanie urządzenia



Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych. W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu masażera na zdrowie należy przed zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.



Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!



Urządzenia do masażu nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznica).



UWAGA
Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnego czasu pracy wynoszącego 15 minut!

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi.
- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w prawidłowej pozycji opisanej w niniejszej instrukcji i nie używać go w miejscach objętych stanem zapalnym, opuchniętym, zranionych lub wrażliwych.
- Nie używać żadnych akcesoriów ani części zamiennych, które nie są autoryzowane przez producenta.
- Nie korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdów ani obsługi maszyn.
- Maksymalny czas jednorazowego użytkowania urządzenia wynosi 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia. Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączenia po 15 minutach.
- Zbyt długie użytkowanie może prowadzić do przegrzania. Po każdym użyciu trwającym 15 minut należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.
- Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim sąsiedztwie piecyków elektrycznych lub innych źródeł ciepła.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nigdy nie blokować otworów urządzenia i upewnić się, że nie są one zanieczyszczone (np. kurzem, włosami).
- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu biżuterii, długich włosów lub luźnej odzieży.

Konserwacja i czyszczenie

- Samodzielnie można wykonywać wyłącznie czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Należy skontaktować się z dystrybutorem i w zakresie napraw korzystać jedynie z usług autoryzowanych serwisów.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 **medisana** Masażer do oczu **EM 150**
- 1 kabel USB (USB-C)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.



Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

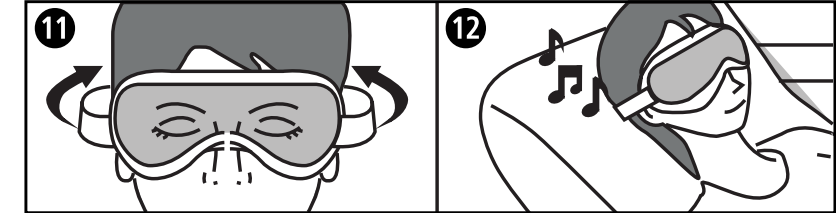


OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować wbudowany akumulator. Ładowanie trwa ok. 2–3 godziny. W tym celu podłączyć znajdujący się w zestawie kabel USB-C do gniazda kabla ładowania 1 urządzenia i odpowiedniej ładowarki mobilnej (patrz rysunek). Podczas procesu ładowania wskaźnik LED miga na biało; po zakończeniu procesu ładowania wskaźnik LED świeci się na biało w sposób ciągły. W trakcie ładowania nie wolno używać urządzenia. Po zakończeniu procesu ładowania należy odłączyć zasilanie.

Użytkowanie



Zakładanie masażera do oczu



OSTRZEŻENIE
Przed użyciem zdejmij okulary, soczewki kontaktowe, kolczyki, makijaż i wszelkie akcesoria do włosów!

Wybrać wygodną pozycję siedzącą w przyjemnym otoczeniu. Założyć masażer do oczu w sposób pokazany na rysunku i wyregulować pasek elastyczny 1 w taki sposób, aby urządzenie przylegało stabilnie, ale nie uciskało 1, 2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny 2 przez około 3 sekundy, aż urządzenie się włączy. Urządzenie zaczyna działać i wywiera nacisk za pomocą ciśnienia powietrza. Urządzenie uruchamia się domyślnie w trybie „ŁAGODNY”. Naciskając krótko przycisk funkcyjny 2, można przełączać się między trybami podczas pracy urządzenia:

- Tryb 1: „SOFT” (ŁAGODNY)**
 - »-> Nacisk (ciśnienie powietrza) / ogrzewanie / muzyka
- Tryb 2: „WAKE UP” (POBUDKA)**
 - »-> Nacisk (ciśnienie powietrza) / ogrzewanie / wibracje / muzyka
- Tryb 3: „STRONG” (MOCNY)**
 - »-> Nacisk (ciśnienie powietrza) / ogrzewanie
- Tryb 4: „REST” (ODPOCZYNEK)**
 - »-> Ogrzewanie / muzyka
- Tryb 5: „RELAX” (RELAKS)**
 - »-> Nacisk (ciśnienie powietrza) / muzyka

Po każdym krótkim naciśnięciu klawisza funkcyjnego 2 w celu zmiany trybu odtwarzany jest dźwiękowy komunikat (w języku angielskim) z nazwą trybu, potwierdzający wybór (jeśli odtwarzana jest muzyka, zostanie ona przerwana na około 2 sekundy). W zależności od aktywnej funkcji świecą się również symbole wskaźnika funkcji 2:



Nacisk
(ciśnienie powietrza)



Wibracje



Ogrzewanie



Muzyka

Uwaga: Nie można zmienić głośności muzyki zapisanej w urządzeniu ani poziomu ogrzewania.

Połączenie Bluetooth

Urządzenie posiada automatycznie aktywne połączenie Bluetooth, które umożliwia również odtwarzanie muzyki z zewnętrznych źródeł. Pozwala to na słuchanie ulubionej muzyki podczas korzystania z urządzenia. Podłączyć zewnętrzne źródło do masażera do oczu. Jeśli połączenie się powiedzie, urządzenie wyemituje komunikat dźwiękowy „Bluetooth connected” (Bluetooth połączony). Po odłączeniu źródła zewnętrznego odtwarzana będzie ponownie muzyka zapisana w urządzeniu (jeśli włączona jest funkcja muzyki).

Zakończenie użytkowania

Po 15 minutach urządzenie wyłącza się automatycznie. Aby ręcznie wyłączyć urządzenie przed upływem tego czasu, należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy przycisk funkcyjny 2. Zdjąć urządzenie. W celu późniejszego przechowywania można go złożyć. Zalecamy jednak dokładne oczyszczenie urządzenia po każdym użyciu, zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i niepodłączone do zewnętrznego źródła zasilania. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie do masażu można czyścić wyłącznie za pomocą lekko wilgotnej gąbki. Do czyszczenia nie wolno używać szczotek, silnie działających środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalnika ani alkoholu. Urządzenie należy wytrzeć do sucha za pomocą czystej, miękkiej szmatki.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do wnętrza urządzenia.
- Urządzenie można ponownie użytkować dopiero, gdy jest w pełni wysuszone.
- NIE należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. W celu naprawy należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Urządzenie najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Dane techniczne

Nazwa i model:	Masażer do oczu medisana EM 150
Zasilanie:	akumulator litowo-jonowy, 3,7V= 1100 mAh Wejście: 5 V= 1 A
Warunki użytkowania:	wyłącznie w suchych pomieszczeniach
Warunki przechowywania:	czyste, suche i chłodne pomieszczenia
Wymiary ok.:	21 x 10 x 4 cm
Masa ok.:	0,3 kg
Numer artykułu:	88569
Numer EAN:	40 15588 88569 3

Niniejszym deklarujemy, że masażer do oczu **medisana EM 150** jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektywy europejskiej RED 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności UE można uzyskać od medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Niemcy.

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

- Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
- Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/88569>.
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj:
www.medisana.com/servicepartners

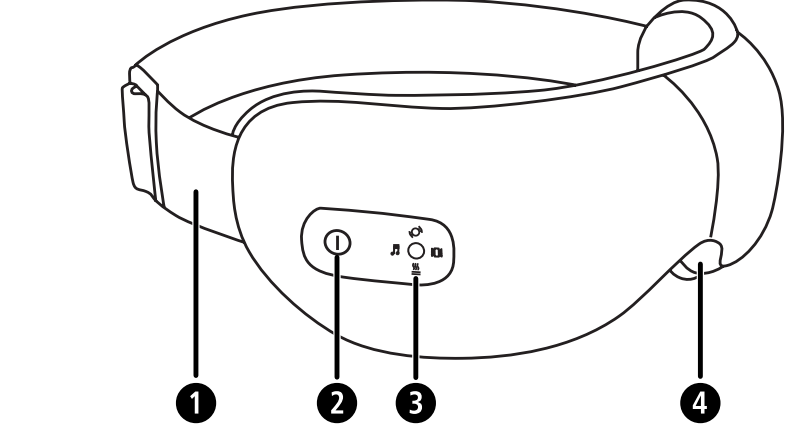


CZ

Návod k použití

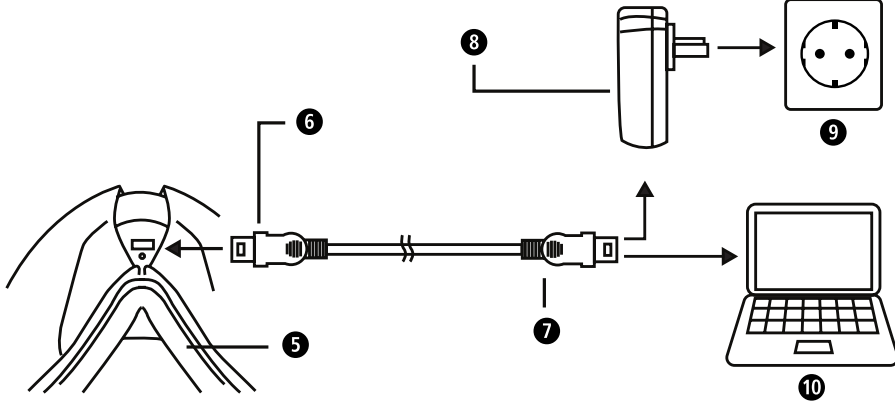
Masážní přístroj na oči EM 150

Přístroj a ovládací prvky



- 1
- Elastický pásek
- 2
- Funkční tlačítko
- 3
- Funkční indikátor
- 4
- Nabíjecí USB port

Nabíjení baterie



- 5
- Masážní přístroj
- 6, 7
- USB-C konektor
- 8
- 5V napájecí zdroj
- 9
- Síťová zásuvka
- 10
- Zdroj energie (např. notebook)

Vysvětlení značek



DŮLEŽITÉ!

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



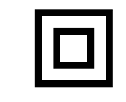
POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné doplňující informace o instalaci nebo provozu.



Třída ochrany II



Číslo šarže



Výrobce



Recyklační symboly/kódy:

Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ



Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



Účel použití

- Přístroj slouží k masáži oblasti kolem očí a k relaxaci pomocí tepla a hudby. Nepoužívejte ho na jiné části těla.
- Přístroj je určen výhradně pro soukromé použití a NENÍ vhodný pro komerční a/nebo terapeutické účely. Přístroj se používá výhradně ke zlepšení celkové pohody, NEJEDNÁ SE o zdravotnický prostředek.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj má zabudovanou dobíjecí baterii, která musí být připojena k vhodnému zdroji energie pro nabíjení v souladu s technickými údaji výrobku.
- Přístroj připojujete ke zdroji napájení (za účelem nabíjení) pouze tehdy, když je vypnutý. Přístroj není určen k používání během nabíjení.
- Zabudovanou baterii sami nedemontujte ani nevyměňujte. V případě problémů s baterií kontaktujte zákaznický servis.
- Části přístroje pod napětím nesmí přijít do styku s kapalinami.
- Baterie se nesmí rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Pokud baterie vytekla, vyhněte se kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Případně postižená místa okamžitě opláchněte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékaře.
- Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Pokud se během nabíjení objeví závady nebo neobvyklé události (např. kouř nebo hluk), okamžitě odpojte napájení. Kontaktujte zákaznický servis.
- Zdroj napájení musí být snadno přístupný, abyste ho mohli v případě nouze okamžitě odpojit.
- Při nabíjení nebo používání přístroje nepoužívejte žádné kovové předměty.
- Dojde-li k poškození nabíjecího kabelu nebo jiných komponent, přístroj nepoužívejte a nenabíjejte baterii. Kontaktujte zákaznický servis.
- Zabraňte zlomení nebo zmáčknutí nabíjecího kabelu. Udržujte ho v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Přístroj nenoste, nevytahujte a neotáčejte uchopením za nabíjecí kabel.
- Chcete-li přístroj odpojit od elektrické sítě, nikdy netahejte za nabíjecí kabel, ale vždy za zástrčku!

pro určité osoby

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem, byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nemohou hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Přístroj byste neměli používat, resp. byste se nejprve měli poradit s lékařem v následujících případech:
 - » v těhotenství;
 - » pokud máte kardiostimulátor, umělé klouby nebo elektronické implantáty;
 - » pokud trpíte jednou nebo několika z následujících nemocí či komplikací: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniný, popraskání kůže, záněty žil;
 - » pokud jsou splněny následující podmínky: sklony k migréně, akutní bolest hlavy, otřes mozku, neurologická onemocnění, nádory, poruchy krevního oběhu, cukrovka, horečnatá onemocnění, snížená citlivost nervů, onemocnění vnitřního ucha, akutní onemocnění krční páteře, neuralgie trojklaného nervu nebo předchozí operace v oblasti hlavy.
- Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poradte se s lékařem.
- Přístroj má horký povrch. Osoby necitlivé na teplo musí při používání přístroje dbát opatrnosti.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.

před uvedením do provozu

- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo kabel, pokud přístroj nefunguje bezchybně, případně pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Přístroj nepoužívejte venku nebo na místech, kde se používají produkty obsahující aerosoly (spreje) nebo kde se podává kyslík.
- Nepoužívejte přístroj pod dekou nebo polštářem. Nadměrné zahřívání může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

pro provoz přístroje



Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí. Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím masážního přístroje s lékařem.



Masážní přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!



Masážní přístroj nepoužívejte ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).



POZOR
Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální doba provozu 15 minut!

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití.
- Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze popsané v tomto návodu a nepoužívejte ho na zanícených, oteklých, poraněných nebo citlivých místech.
- Nepoužívejte žádné příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou autorizovány výrobcem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řídíte vozidlo nebo obsluhujete stroj.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace je 15 minut. Delší používání zkracuje životnost přístroje. Přístroj má funkci automatického vypnutí po 15 minutách.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Po 15 minutách používání nechte přístroj vychladnout po dobu minimálně 15 minut, než ho znovu použijete.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nikdy neblokuje otvory přístroje a dbejte na to, aby otvory nebyly znečištěné (např. prachem, vlasy).
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti šperků, dlouhých vlasů nebo volného oblečení.

pro údržbu a čištění

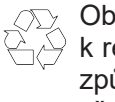
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy se nepokoušejte přístroj opravit sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku.
- Zeptejte se svého specializovaného prodejce a nechte opravu provádět pouze servisem.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:

- 1 Masážní přístroj na oči **medisana EM 150**
- 1 USB kabel (USB-C)
- 1 stručný návod

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.



Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

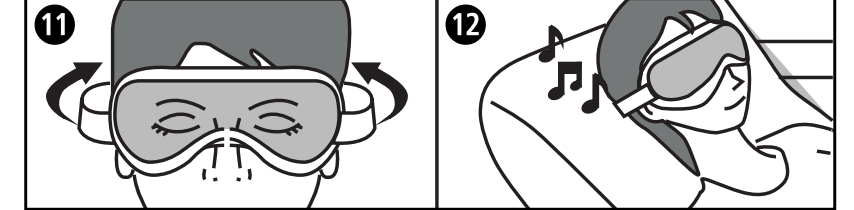


VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Nabíjení baterie

Zabudovaná baterie se musí před prvním použitím plně nabít. Doba nabíjení je přibližně 2–3 hodiny. Za tímto účelem připojte dodaný USB-C kabel k nabíjecímu portu 4 přístroje a k vhodné mobilní nabíječce (viz obrázek). Během nabíjení bliká LED indikátor bíle. Po dokončení nabíjení svítí LED indikátor nepřetržitě bíle. Přístroj nelze během nabíjení používat. Po dokončení nabíjení odpojte napájení.

Použití



Nasazení masážního přístroje na oči



VAROVÁNÍ
Před použitím odstraňte brýle, kontaktní čočky, piercing, make-up a všechny vlasové doplňky!

Pohodlně se usadte v příjemném prostředí. Nasadte si masážní přístroj na oči podle obrázku a nastavte elastický pásek 1 tak, aby přístroj pevně seděl, ale netlačil 11, 12. Stiskněte a podržte funkční tlačítko 2 po dobu přibližně 3 sekund, dokud se přístroj nezapne. Přístroj začne pracovat, přičemž využívá vzduchovou kompresi. Ve výchozím nastavení se přístroj spouští v režimu „SOFT“. Během provozu lze krátkým stisknutím funkčního tlačítka 2 přepínat mezi následujícími režimy:

- Režim 1: „SOFT“**
 - »-> Komprese (tlak vzduchu), teplo a hudba
- Režim 2: „WAKE UP“ (PROBUZENÍ)**
 - »-> Komprese (tlak vzduchu), teplo, vibrace a hudba
- Režim 3: „STRONG“ (INTENZIVNÍ)**
 - »-> Komprese (tlak vzduchu) a teplo
- Režim 4: „REST“ (ODPOČINEK)**
 - »-> Teplo a hudba
- Režim 5: „RELAX“ (RELAXACE)**
 - »-> Komprese (tlak vzduchu) a hudba

Po každém krátkém stisknutí funkčního tlačítka 2 pro změnu režimu se pro potvrzení přehraje název režimu jako zvukové oznámení (v angličtině, pokud hraje hudba, bude přerušena přibližně na 2 sekundy). V závislosti na aktivní funkci se rozsvítí také symboly funkčního indikátoru 3:



Komprese
(tlak vzduchu)



Vibrace



Teplo



Hudba

Poznámka: Hlasitost hudby uložené v zařízení a úroveň tepla nelze měnit.

Připojení Bluetooth

Přístroj má automaticky aktivované připojení Bluetooth, které umožňuje přehrávat hudbu i z externích zdrojů. Díky tomu můžete při používání přístroje poslouchat svou oblíbenou hudbu.

Spárujte externí zdroj se zařízením „Eye Massager“. Pokud je připojení úspěšné, přístroj vydá zvukové hlášení „Bluetooth connected“ (Bluetooth připojeno). Pokud externí zdroj opět odpojíte, spustí se při aktivaci hudební funkce opět hudba uložená v přístroji.

Ukončení používání

Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách. Chcete-li přístroj vypnout ručně před uplynutím této doby, stiskněte a podržte funkční tlačítko 2 po dobu přibližně 3 sekund. Sejměte přístroj z hlavy. Můžete ho složit pro pozdější uskladnění. Doporučujeme ho však po každém použití důkladně vyčistit, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

Čištění a údržba

- Před čištěním přístroje se ujistěte, že je přístroj vypnutý a není připojen k vnějšímu zdroji napájení. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze lehce navlhčenou houbou. V žádném případě nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzin, ředidla nebo alkohol. Masážní přístroj utřete do sucha čistou, měkkou utěrkou.
- Při čištění nikdy neponořujte přístroj do vody a zajistěte, aby se do něj nedostala voda nebo jiná tekutina.
- Přístroj nepoužívejte, dokud není zcela suchý.
- NEPOKOUŠEJTE SE přístroj opravovat sami. Přístroj neobsahuje žádné části, jejichž údržbu by mohl provádět sám uživatel. Kontaktujte zákaznický servis a požádejte o opravu.
- Přístroj uchovávejte nejlépe v původním obalu a skladujte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

Technické údaje

Název a model:	Masážní přístroj na oči medisana EM 150
Napájení:	lithium-iontový akumulátor 3,7 V= 1100 mAh Vstup: 5 V= 1 A
Provozní podmínky:	pouze v suchých prostorách
Skladovací podmínky:	čisté, suché a chladné prostředí
Přibližné rozměry:	21 × 10 × 4 cm
Přibližná hmotnost:	0,3 kg
Číslo položky:	88569
Číslo EAN:	40 15588 88569 3

Tímto prohlašujeme, že masážní přístroj na oči **medisana EM 150** splňuje základní požadavky evropské směrnice RED 2014/53/EU. Kompletní EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat u společnosti medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Německo.

Likvidace

 Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese
<https://docs.medisana.com/88569>.

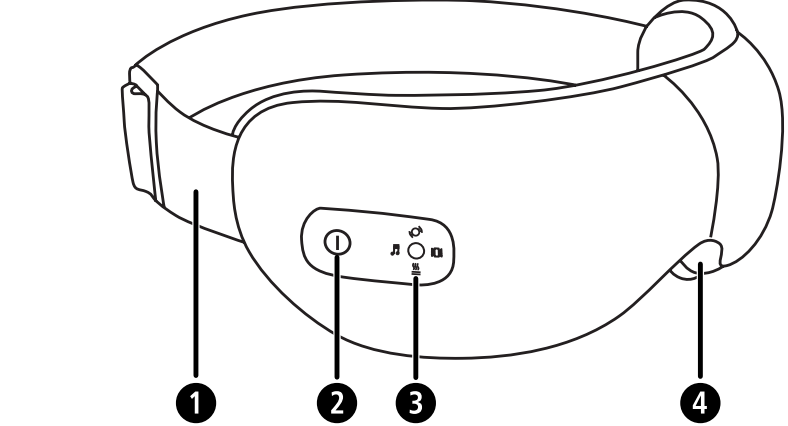
Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

SK

Návod na použitie

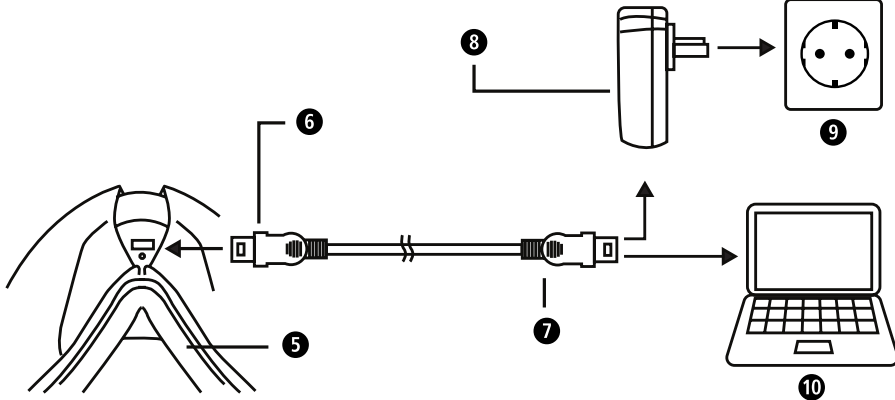
Masážny prístroj na oči EM 150

Prístroj a ovládacie prvky



- 1 Elastický pás
- 2 Funkčné tlačidlo
- 3 Indikátor funkcie
- 4 USB nabíjacia pripájacia zdierka

Nabíjanie akumulátora



- 5 Masážny prístroj
- 6, 7 Pripojka USB-C
- 8 5 V sieťový konektor
- 9 Zásuvka
- 10 Zdroj prúdu (napr. laptop)

Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ!

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.



VAROVANIE

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.



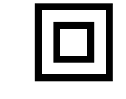
POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Trieda ochrany II



Číslo LOT



Výrobca



Symbody recyklácie/kódy:

Slúžia na informovanie o materiáliach jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK



Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



Účel použitia

- Prístroj slúži na masáž očných partií a na uvoľnenie pomocou tepla a hudby. Nepoužívajte ho na iných častiach tela.
- Prístroj je koncipovaný výlučne na súkromné použitie a NIE je vhodný na komerčné a/alebo terapeutické účely. Použitie slúži výlučne na uvoľnenie, NEJDE o zdravotnícke zariadenie.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj má vstavaný akumulátor, ktorý musí byť na nabíjanie pripojený k vhodnému zdroju napájania podľa technických údajov výrobu.
- Prístroj pripojte k zdroju napájania (na nabíjanie), len keď je vypnutý. Prístroj sa nemôže používať počas nabíjania.
- Zabudovaný akumulátor sa nedá demontovať ani vymeniť. V prípade problémov s akumulátorom kontaktujte zákaznícky servis.
- Časť prístroja pod elektrickým napätím nesmú prísť do kontaktu s kvapalinami.
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, odhadzovať do ohňa ani skratovať.
- Ak akumulátor vytečie, zabráňte kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára.
- Keď sa prístroj nabíja, nenechávajte ho bez dozoru.
- Ak sa počas nabíjania vyskytnú akékoľvek poruchy alebo nezvyčajné udalosti (napríklad dym alebo hluk), okamžite odpojte napájanie. Kontaktujte zákaznícky servis.
- Zdroj prúdu musí byť ľahko dostupný, aby ste mohli v prípade núdze okamžite odpojiť privod prúdu.
- Pri nabíjaní alebo používaní prístroja nepoužívajte žiadne kovové predmety.
- Ak je poškodený nabíjací kábel alebo iné komponenty, prístroj nepoužívajte a akumulátor nenabíjajte. Kontaktujte zákaznícky servis.
- Nabíjací kábel sa nesmie zalamovať alebo stláčať. Chráňte ho pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za nabíjací kábel.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za nabíjací kábel, ale vždy za pripájaciu zástrčku!

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom, boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrovania ani ako jeho náhradu. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Prístroj by ste nemali používať, resp. najskôr by ste sa mali poradiť so svojím lekárom, ak:
 - » ste tehotná,
 - » máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty,
 - » trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prietoku krvi, krčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny na koži, zápalý žil,
 - » Za nasledujúcich predpokladov: migréna, akútne bolesti hlavy, otras mozgu, neurologické ochorenia, nádory, obehové problémy, cukrovka, horúčkovité ochorenia, znížená nervová citlivosť, ochorenia vnútorného ucha, akútne ochorenia krčnej chrbtice, neuralgia trojklaného nervu či operácie v oblasti hlavy.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojím lekárom.
- Prístroj je na povrchu horúci. Osoby s poruchou citlivosti na teplo musia byť pri používaní prístroja opatrné.
- Ak máte neobjasnené bolesti, ste v lekárskej starostlivosti a/alebo používate zdravotnícke pomôcky, poraďte sa pred pou-

žitím masážneho prístroja so svojím lekárom.

- Pred uvedením do prevádzky
- Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne a keď spadol alebo navhol. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Prístroj nepoužívajte vonku alebo na miestach, kde sa používajú aerosólové produkty (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
- Prístroj nepoužívajte pod dekou alebo vankúšom. Nadmerné zahriate môže viesť k požiarom, zásahu elektrickým prúdom alebo poraneniam osôb.

Používanie prístroja



Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie. Ak máte pochybnosti týkajúce sa zdravia, pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojím lekárom.



Masážny prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!



Masážny prístroj nepoužívajte vo vlhkých priestoroch (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).



POZOR
Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna dĺžka prevádzky 15 minút!

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie.
- Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj používajte iba v správnej polohe, ako je popísané v týchto pokynoch, a nepoužívajte ho na zapálené, opuchnuté, poranené alebo citlivé miesta.
- Nepoužívajte žiadne prídavné alebo náhradné diely, ktoré výrobca neautorizoval.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď riadite vozidlo alebo obsluhujete stroj.
- Maximálny prevádzkový čas jednej aplikácie predstavuje 15 minút. Dlhšie používanie skracuje životnosť prístroja. Prístroj disponuje automatickým vypnutím po 15 minútach.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Prístroj nechajte po používaní, ktoré trvalo 15 minút, minimálne 15 minút vychladnúť, kým ho znova použijete.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Nikdy neblokujte otvory prístroja a uistite sa, že otvory prístroja sú bez nečistôt (napr. prach, vlasy).
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti šperkov, dlhých vlasov alebo voľného oblečenia.

Údržba a čistenie

- Vy osobne môžete na prístroji vykonávať len čistenie. V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku.
- Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonať len v servise.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 **medisana** Masážny prístroj na oči **EM 150**
- 1 USB kábel (USB-C)
- 1 stručný návod

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do cirkulácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



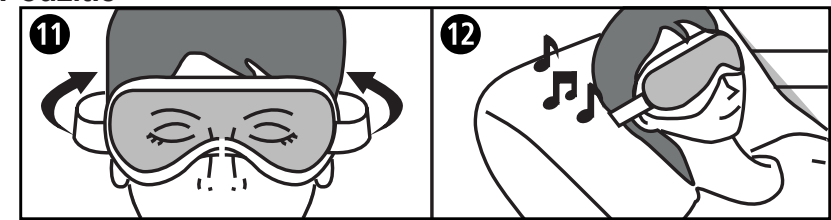
VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detíom! Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Nabíjanie akumulátora

Zabudovaný akumulátor sa musí prvým použitím úplne nabiť. Doba nabíjania predstavuje približne 2 – 3 hodiny. Na tento účel pripojte priložený kábel USB-C k nabíjacej zdierke 4 prístroja a vhodnej mobilnej nabíjačke (pozri obrázok). Počas nabíjania blíka LED indikátor nabielo, po skončení nabíjania svieti LED indikátor neprerušovane nabielo. Počas nabíjania nie je možné prístroj používať. Po skončení nabíjania odpojte napájanie prúdom.

Použitie



Založenie masážneho prístroja na oči



VAROVANIE

Pred použitím odstráňte okuliare, kontaktné šošovky, piercing, make-up a všetky vlasové doplnky!

Pohodlne sa usadte v príjemnom prostredí. Umiestnite masážny prístroj na oči podľa obrázka a nastavte elastický pás 1 tak, aby prístroj pevne sedel, ale netlačil neprijemne 11, 12. Stlačte a podržte asi 3 sekundy stlačené funkčné tlačidlo 2. Prístroj začne pracovať a vytvorí kompresiu pomocou tlaku vzduchu. Na prístroji je prednastavený režim „SOFT“. Krátkym stlačením funkčného tlačidla 2 môžete počas prevádzky prepínať medzi týmito režimami:

- Režim 1: „SOFT“**
 - »-> kompresia (tlak vzduchu) a teplo a hudba
- Režim 2: „WAKE UP“ (PREBUDENIE)**
 - »-> kompresia (tlak vzduchu) a teplo a vibrácia a hudba
- Režim 3: „STRONG“ (SILNÝ)**
 - »-> kompresia (tlak vzduchu) a teplo
- Režim 4: „REST“ (ODDYCH)**
 - »-> teplo a hudba
- Režim 5: „RELAX“ (UVOĽNENIE)**
 - »-> kompresia (tlak vzduchu) a hudba

Po každom krátkom stlačení funkčného tlačidla 2 na zmenu režimu sa pre potvrdenie ozve názov režimu ako zvukové oznámenie (v angličtine, ak práve hrá hudba, na cca 2 sekundy sa preruší). J Podľa aktívnej funkcie navyše svietia symboly indikátora funkcie 3:



Kompresia
(tlak vzduchu)



Vibrácie



Teplo



Hudba

Poznámka: Hlasitosť hudby uloženej v zariadení a úroveň tepla nie je možné meniť.

Pripojenie bluetooth

Prístroj má automaticky aktívne pripojenie bluetooth, ktoré umožňuje prehrávanie hudby aj z externých zdrojov. Počas použitia tak môžete počúvať svoju obľúbenú hudbu. Pripojte externý zdroj s „Eye Massager“. Ak je pripojenie úspešné, vydá prístroj akustické hlásenie „Bluetooth connected“ (Bluetooth pripojený). Ak externý zdroj znova odpojíte, hudba uložená v prístroji sa po aktivácii funkcie hudby znova prehrá.

Ukončenie používania

Po 15 minútach sa prístroj automaticky vypne. Na manuálne vypnutie pred týmto časom stlačte a podržte asi 3 sekundy stlačené funkčné tlačidlo 2. Zložte prístroj. Na neskoršie uschovanie ho môžete sklopiť. Odporúčame však, aby ste ho po každom použití dôkladne vyčistili podľa popisu v kapitole „Čistenie a údržba“.

Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a nie je pripojený k externému zdroju prúdu. Prístroj nechajte vychladnúť.
- Masážny prístroj čistite len mierne navlhčenou špongiou. V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiace prostriedky, benzín, riedidlo ani alkohol. Masážny prístroj vyutierajte dosucha čistou mäkkou handrou.
- Prístroj pri čistení nikdy neponárajte do vody a dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda ani iná kvapalina.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- NEPOKÚŠAJTE sa svojpomocne opravovať prístroj. Neobsahuje žiadne diely, na ktorých by mohol používateľ vykonávať údržbu. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na zákaznícky servis.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Technické údaje

Názov a model:	medisana masážny prístroj na oči EM 150
Napájanie:	Lítiovo-iónová batéria, 3,7 V= 1100 mAh Vstup: 5 V= 1 A
Prevádzkové podmienky:	len v suchých miestnostiach
Skladovacie podmienky:	na čistom, suchom a chladnom mieste
Rozmery cca:	21 x 10 x 4 cm
Hmotnosť cca:	0,3 kg
Item number:	88569
EAN number:	40 15588 88569 3

Týmto vyhlasujeme, že **medisana** masážny prístroj na oči **EM 150** spĺňa základné požiadavky európskej smernice RED 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať v spoločnosti medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Nemecko.

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použitá batéria neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
 - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke <https://docs.medisana.com/88569>.

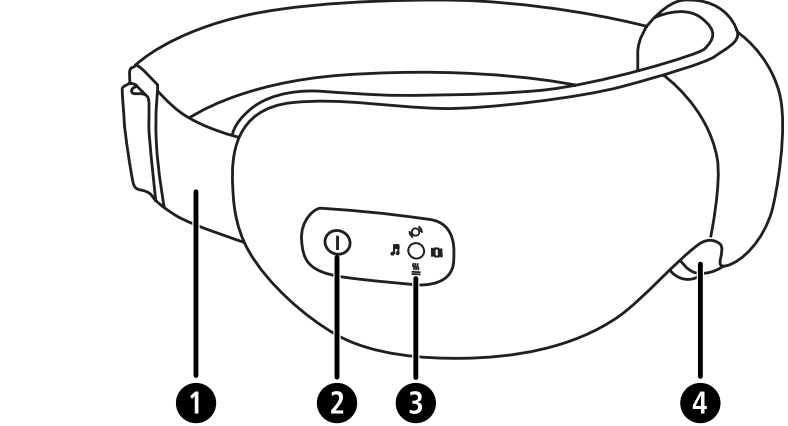
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

SI

Navodila za uporabo

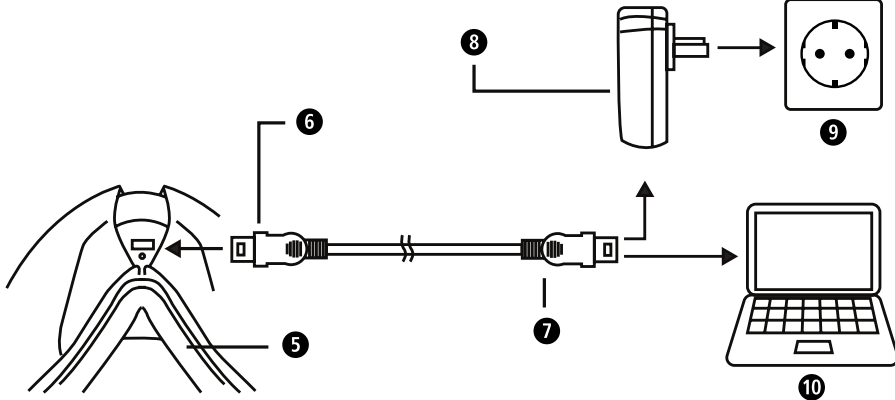
Masažna naprava za oči EM 150

Naprava in upravljalni elementi



- 1
- Elastični trak
- 2
- Funkcijska tipka
- 3
- Indikator funkcije
- 4
- USB polnilni priključek

Polnjenje baterije



- 5
- Masažna naprava
- 6, 7
- USB-C priključek
- 8
- Napajalnik 5V
- 9
- Omrežna vtičnica
- 10
- Vir toka (npr. prenosnik)

Razlaga znakov



POMEMBNO!

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.



OPOZORILO

Tem opozorilom morate slediti, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.



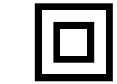
POZOR

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.



NAPOTEK

Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.



Razred zaščite II



Številka LOT



Proizvajalec



Simboli/kode za recikliranje:

so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI

Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



Namen uporabe

- Naprava se uporablja za masažo okolice oči ter sprostitvev s pomočjo toplote in glasbe. Ne uporabljajte je na drugih delih telesa.
- Naprava je zasnovana izključno za zasebno uporabo in NI primerna za komercialne in/ali terapevtske namene. Naprava se uporablja izključno za vaše dobro počutje in NI medicinski pripomoček.

Električna varnost

- Naprava ima vgrajeno baterijo, ki jo je treba za polnjenje v skladu s tehničnimi podatki izdelka priključiti na ustrezen vir energije.
- Napravo priključite na vir napajanja (za polnjenje) šele, ko je izklopljena. Naprava ni zasnovana za uporabo med polnjenjem.
- Vgrajene baterije ne odstranjujte in je ne zamenjajte sami. Če imate težave z baterijo, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Deli naprave pod napetostjo ne smejo priti v stik s tekočinami.
- Baterij ne smete razstavljati, metati v ogenj ali povzročiti kratkega stika.
- Če je baterija iztekla, se izogibajte stiku z očmi, sluznicami in kožo. Po potrebi prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Naprave med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.
- Če se med polnjenjem pojavijo napake ali nenavadni dogodki (npr. dim ali hrup), takoj odklopite napajanje. Obrnite se na službo za pomoč strankam.
- Vir napajanja mora biti lahko dostopen, da ga lahko v nujnih primerih takoj odklopite.
- Pri polnjenju ali uporabi naprave ne uporabljajte kovinskih predmetov.
- Če so polnilni kabel ali drugi sestavni deli poškodovani, naprave ne uporabljajte in ne polnite baterije. Obrnite se na službo za pomoč strankam.
- Polnilni kabel ne sme biti prepogojen ali zmečkan. Hranite ga stran od vročih površin in ostrih robov.
- Naprave ne nosite, ne vlecite in ne vrtite s polnilnim kablom.
- Če želite napravo izključiti iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno omrežni vtič!

Osebe s posebnimi potrebami

- Otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, s čimer zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi naprave bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom, če:
 - »ste noseči
 - »imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke,
 - »ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali če imate naslednje težave: motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke v koži, vnetja žil.
 - »če obstajajo naslednji pogoji: pogoste migrene, akutni glavobol, pretres možganov, nevrološke bolezni, tumorji, težave s krvnim obtokom, sladkorna bolezen, bolezni z vročino, zmanjšana občutljivost živcev, bolezni notranjega ušesa, akutne bolezni vratne hrbtenice, trigeminalna nevralgija ali predhodne operacije v predelu glave.
 - Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
 - Naprava ima vročo površino. Osebe, ki niso občutljive na vročino, morajo biti pri uporabi naprave previdne.
 - Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

Pred obratovanjem

- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. V izogib nevarnostim pošljite napravo v popravilo v servisni center.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v okolju, kjer se uporabljajo izdelki v obliki aerosolov (sprejev) ali na mestih, kjer se dovaja kisik.
- Naprave ne uporabljajte pod odejo ali vzglavnikom. Prekomerno segrevanje lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

Obratovanje naprave

Naprava ni namenjena za komercialno ali medicinsko uporabo. Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

Napravo za masiranje uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).

POZOR
Bodite pozorni na to, da ne prekoračite največjega dovoljenega časa obratovanja, ki znaša 15 minut!

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Napravo uporabljajte le v pravilnem položaju, kot je opisano v teh navodilih, in je ne uporabljajte na vnetih, oteklih, poškodovanih ali občutljivih mestih.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali nadomestnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave. Naprava ima funkcijo samodejnega izklopa po 15 minutah.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Po uporabi naprave 15 minut počakajte pred ponovno uporabo vedno vsaj 15 minut, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte in je ne uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Nikoli ne zamašite odprtin naprave in poskrbite, da so odprtine naprave brez umazanije (npr. prahu, las).
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini nakita, dolgih las ali ohlapnih oblačil.

Vzdrževanje in čiščenje

- Sami lahko napravo samo čistite. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija ne bo več veljavna.
- Vprašajte vašega strokovnega prodajalca in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:

- 1 **medisana** Masažna naprava za oči **EM 150**
- 1 kabel za polnjenje USB (USB-C)
- 1 kratka navodila

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

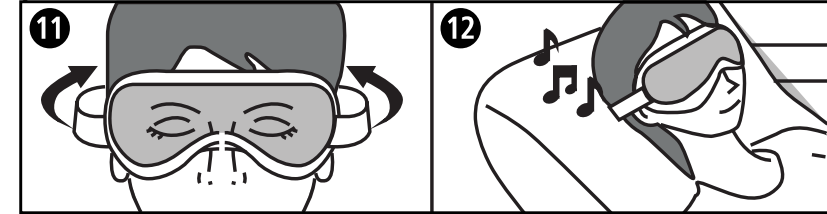
Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo je potrebno vgrajeno baterijo v celoti napolniti. Čas polnjenja znaša pribl. 2 do 3 ure. To storite tako, da priloženi kabel USB-C priključite na polnilna vrata  naprave in ustrezen mobilni polnilnik (glejte risbo). Med polnjenjem prikazovalnik LED utripa v beli barvi, po končanem polnjenju pa prikazovalnik LED neprekinjeno sveti v beli barvi.

Med polnjenjem naprave ni mogoče uporabljati.

Po končanem polnjenju odklopite napajalnik.

Uporaba



Namestititev masažne naprave za oči

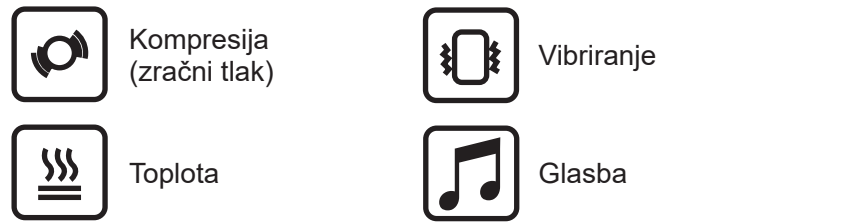
OPOZORILO
Pred uporabo odstranite očala, kontaktne leče, piercinge, ličila in vse dodatke za lase!

Izberite udoben položaj za sedenje v prijetnem okolju. Masažno napravo za oči namestite, kot je prikazano, in prilagodite elastični trak  tako, da naprava trdno sedi in ne pritiska na neprijeten način .

Če želite ročno izključiti napravo, pritisnite in držite tipko za vklop/izklop  za pribl. 3 sekunde. Naprava začne delovati in s pomočjo zračnega tlaka ustvarja kompresijo. Privzeto se naprava zažene v načinu „NEŽNO“. Med delovanjem lahko med temi načini preklapljate tako, da na kratko pritisnete funkcijski gumb .

- Način 1: „SOFT“ (NEŽNO)**
 - »-> Kompresija (zračni tlak) in toplota in glasba
- Način 2: „WAKE UP“ (PREBUJANJE)**
 - »-> Kompresija (zračni tlak) in toplota in vibriranje in glasba
- Način 3: „STRONG“ (MOČNO)**
 - »-> Kompresija (zračni tlak) in toplota
- Način 4: „REST“ (MIROVANJE)**
 - »-> Toplota in glasba
- Način 5: „RELAX“ (SPROSTITEV)**
 - »-> Kompresija (zračni tlak) in glasba

Po vsakem kratkem pritisku funkcijske tipke  za spremembo načina se zasliši ime načina kot zvočno obvestilo (v angleščini) za potrditev (če se predvaja glasba, se predvajanje prekine za približno 2 sekundi). Glede na aktivno funkcijo se prižgejo tudi simboli indikatorjev funkcij .



Opomba: Glasnosti glasbe, shranjene v napravi, in stopnje ogrevanja ni mogoče spreminjati.

Povezava prek funkcije Bluetooth

Naprava ima samodejno aktivno povezavo Bluetooth, ki omogoča tudi predvajanje glasbe iz zunanjih virov. Tako lahko med uporabo naprave poslušate najljubšo glasbo. Priključite zunanji vir na napravo „Masažna naprava za oči“. Če je povezava uspešna, naprava odda zvočno sporočilo „Bluetooth connected“ („Bluetooth povezan“). Če znova odklopite zunanji vir, se glasba, shranjena v napravi, ponovno predvaja, če je aktivirana glasbena funkcija.

Prenehanje uporabe

Po 15 minutah se naprava samodejno izklopi. Da ročno izključite napravo, pritisnite in držite funkcijsko tipko  za pribl. 3 sekunde. Snemite napravo. Napravo zložite skupaj za kasnejšo hrambo. Vendar priporočamo, da jo po vsaki uporabi temeljito očistite, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in nega“.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in da kabel ni priključen na zunanji vir elektrike. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetk, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkoholov. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhega.
- Za namene čiščenja pripomočka nikoli ne potapljajte v vodo in bodite pozorni na to, da voda ali druge tekočine ne prodrejo vanj.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Prosimo, NE poskušajte sami popraviti naprave! Ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Za popravilo se obrnite na službo za stranke.
- Najbolje, da napravo shranite v originalni embalaži na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana Masažna naprava za oči EM 150
Napajanje:	Baterija litij-ion, 3,7 V $\approx$ 1100 mAh Vhod: 5 V $\approx$ 1 A
Pogoji obratovanja:	Samo v suhih prostorih
Pogoji skladiščenja:	Na čistem, suhem in hladnem
Velikosti pribl.:	21 x 10 x 4 cm
Teža pribl.:	0,3 kg
Številka artikla:	88569
Številka EAN:	40 15588 88569 3

Izjavljamo, da masažni aparat za oči **medisana EM 150** izpolnjuje bistvene zahteve Evropske direktive RED 2014/53/EU. Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Nemčija.

Odstranitev

 Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali  vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
 - Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

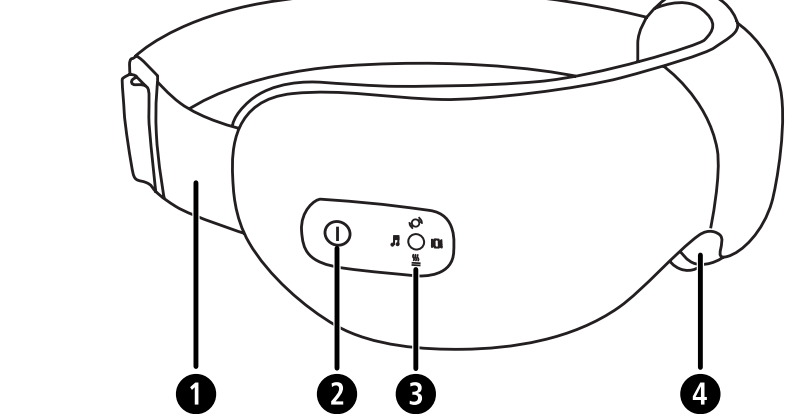


medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

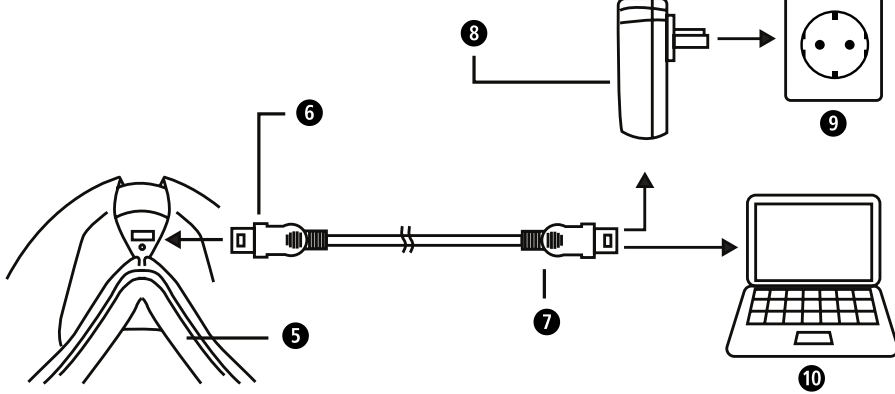
Trenutno veljavno različico teh navodil si ogledjte na <https://docs.medisana.com/88569>. Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners

Uređaj i elementi za upravljanje



- ❶ elastična traka
- ❷ funkcijska tipka
- ❸ indikator funkcije
- ❹ utičnica za USB priključak za punjenje

Punjenje aku-baterije



- ❺ Masažni uređaj
- ❻, ❼ USB-C priključak
- ❽ adapter 5 V
- ❾ mrežna utičnica
- ❿ izvor struje (npr. prijenosno računalo)

Objašnjenje znakova



VAŽNO!

Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



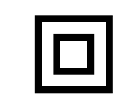
POZOR

Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.



NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili radu uređaja.



Razred zaštite II



Broj ŠARŽE



Proizvođač



Simboli za reciklažu / kodovi:

Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HR



Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



Svrha korištenja

- Uređaj služi za masažu predjela oko očiju te za opuštanje uz toplinu i glazbu. Nemojte ga koristiti na drugim dijelovima tijela.
- Uređaj je konstruiran isključivo za privatnu uporabu i NIJE prikladan za korištenje u profesionalne i/ili terapijske svrhe. Njegova upotreba služi isključivo stvaranju dobrog osjećaja/relaksiranju, NE radi se o medicinskom uređaju.

Električna sigurnost

- Uređaj raspolaže ugrađenom aku-baterijom koju se radi punjenja mora priključiti na prikladan izvor napajanja u skladu s tehničkim podacima uređaja.
- Priključite uređaj na izvor napajanja (radi punjenja) kada je isključen. Uređaj nije konstruiran za uporabu tijekom punjenja.
- Ugrađenu aku-bateriju ne smijete sami demontirati ili ju zamijeniti. Ako imate problema s aku-baterijom, kontaktirajte službu za korisnike.
- Dijelovi uređaja koji provode električni napon ne smiju doći u kontakt s tekućinama.
- Aku-baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojati.
- Ako bi došlo do curenja iz aku-baterije, izbjegavajte kontakt s očima, sluznicama i kožom. U slučaju potrebe, zahvaćena područja odmah isperite čistom vodom i bez odgađanja potražite liječničku pomoć.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom punjenja.
- Ako se tijekom punjenja pojave smetnje ili dođe do neuobičajenih zbiljanja (npr. razviju se dim ili šumovi), odmah odspojite uređaja od napajanja strujom. Stupite u kontakt sa službom za korisnike.
- Izvor struje mora biti nesmetano dostupan kako biste u slučaju nužde mogli odmah odvojiti uređaj od dovoda struje.
- Ne koristite nikakve metalne predmete prilikom punjenja ili upotrebe uređaja.
- Ako bi kabel za punjenje ili druge komponente bili oštećeni, ne rabite uređaj i ne punite aku-bateriju. Stupite u kontakt sa službom za korisnike.
- Kabel za punjenje ne smije biti presavijen ili prignječen. Držite ga podalje od vrućih površina i oštirih rubova.
- Uređaj nemojte nositi, povlačiti ili okretati držeći ga za kabel punjača.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite za mrežni kabel nego uvijek za priključni utikač!

Za posebne skupine osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire i ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne biste trebali koristiti uređaj odnosno prije njegove upotrebe trebali biste se najprije posavjetovati sa svojim liječnikom ako:
 - »imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili električne implantate;
 - »bolujete od jedne ili više sljedećih bolesti ili patite od sljedećih tegoba: smetnje u prokrvljenosti, proširenje vena, otvorene rane, nagnječenja, ispucale kože, upale vena;
 - »su potvrđene sljedeće uvjetovanosti: predispozicija za migrenu, akutne glavobolje, potres mozga, neurološka oboljenja, tumori, tegobe s krvotokom, dijabetes, febrilna oboljenja, smanjena osjetljivost živaca, oboljenja unutarnjeg uha, akutna oboljenja vratne kralježnice, neuralgija trigeminusa ili izvršena operacija u području glave.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.

- Uređaj ima vruću vanjsku površinu. Osobe koje su neosjetljive na toplinu moraju biti oprezne prilikom uporabe uređaja.
- U slučaju nerazjašnjenih bolova, ako se trenutno liječite i/ili ako primjenjujete medicinske uređaje, posavjetujte se prije uporabe uređaja za masažu sa svojim liječnikom.

Prije rada

- Ne koristite uređaj ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili je vlažan. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Ne koristite uređaj na otvorenom ili na mjestima gdje se koriste proizvodi koji sadrže aerosol (sprejevi) ili se daje kisik.
- Ne koristite uređaj ispod deke ili jastuka za glavu. Prekomjerno zagrijavanje može dovesti do požara, električnih udara ili ozljeđivanja osoba.

O radu uređaja



Uređaj nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe. Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, prije uporabe uređaja za masažu razgovarajte sa svojim liječnikom.



Rabite uređaj za masažu samo u zatvorenim prostorijama!



Uređaj za masažu ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).



POZOR
Vodite računa o tome da se najduže vrijeme rada od 15 minuta ne smije prekoračiti!

- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputama za uporabu.
- U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju kako je opisano u ovim Uputama i nemojte ga koristiti na upaljenim, otečenim, ozlijeđenim ili osjetljivim mjestima.
- Ne koristite nikakve dodatne ili rezervne dijelove koje nije odobrio proizvođač.
- Nikada ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Tretmanima dužim od ovog vremena skraćuje se životni vijek uređaja. Uređaj raspolaže automatskim isključivanjem nakon 15 minuta.
- Predugo korištenje može dovesti do pregrijavanja. Prije ponovnog korištenja pustite uređaj nakon rada od 15 minuta da se ohladi na trajanju od najmanje 15 minuta.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne peći ili drugih izvora topline.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Nikada ne blokirajte otvore uređaja i vodite računa o tome da u otvorima uređaja nema onečišćenja (npr. prašina, kosa).
- Nikada ne koristite uređaj u blizini nakita, duge kose ili široke odjeće.

O održavanju i čišćenju

- Vi osobno smijete čistiti uređaj samo izvana. U slučaju smetnji nikada sami ne popravljajte uređaj, jer se u protivnom slučaju gubi svako pravo na jamstvo.
- Pitajte svog specijaliziranog trgovca i dajte da popravak uređaja obavi samo servisna služba.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili u druge tekućine.

Opseg isporuke

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** Masažer za oči **EM 150**
- 1 USB kabel (USB-C)
- 1 Kratke upute

Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Punjenje aku-baterije

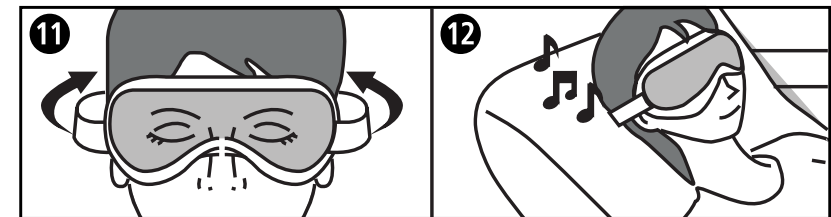
Ugrađena aku-baterija mora prije prve uporabe biti potpuno napunjena. Punjenje traje oko 2 – 3 sata. U tu svrhu spojite isporučeni USB-C kabel s utičnicom priključka za punjenje ❶ na uređaju i s odgovarajućim mobilnim adapterom (vidi ilustraciju).

Tijekom postupka punjenja LED prikaz žmirk a u bijeloj boji, a po završetku punjenja LED prikaz svijetli konstantno u bijeloj boji

Uređaj se tijekom punjenja ne smije koristiti.

Po završetku punjenja odvojite kabel za napajanje strujom.

Upotreba



Postavljanje masažera za oči



UPOZORENJE
Prije uporabe uklonite naočale, kontaktne leće, piercinge, šminku i sve dodatke za kosu!

Odaberite udoban položaj za sjedenje u ugodnom okruženju. Stavite masažer za oči kako je prikazano na slici, a elastičnu traku ❶ namjestite tako da uređaj čvrsto stoji, ali da ne vrši neugodan pritisak ❶, ❷.

Pritisnite i držite pritisnutom funkcijsku tipku ❷ oko 3 sekunde dok se uređaj ne uključi. Uređaj započinje s radom i stvara kompresiju s pomoću tlaka zraka. Uređaj počinje u unaprijed namještenom načinu rada „SOFT“ (Blago). Kratkim pritiskom na funkcijsku tipku ❷ možete tijekom rada mijenjati ove načine rada:

- Način rada 1: „SOFT“**
 - »-> kompresija (tlak zraka) + toplina + glazba
- Način rada 2: „WAKE UP“ (BUĐENJE)**
 - »-> kompresija (tlak zraka) + toplina + vibracija + glazba
- Način rada 3: „STRONG“ (SNAŽNO)**
 - »-> kompresija (tlak zraka) + toplina
- Način rada 4: „REST“ (MIROVANJE)**
 - »-> toplina +glazba
- Način rada 5: „RELAX“ (OPUŠTANJE)**
 - »-> kompresija (tlak zraka) + glazba

Nakon svakog kratkog pritiska funkcijske tipke ❷ za promjenu načina rada, naziv načina rada se čuje kao zvučna najava (na engleskom) radi potvrde (ako upravo svira glazba, ista će se prekinuti oko 2 sekunde). Ovisno o tome koja je funkcija aktivna, dodatno svijetle i simboli indikatora funkcija ❸:



kompresija
(tlak zraka)



vibracija



toplina



glazba

Napomena: Glasnoća glazbe pohranjene u uređaju i stupanj topline ne mogu se promijeniti.

Bluetooth spajanje

Uređaj raspolaže automatski aktivnim Bluetooth spajanjem koje vam omogućava slušanje glazbe i iz drugih izvora. Tako tijekom uporabe možete slušati i svoju omiljenu glazbu.

Spojite vanjski izvor glazbe s masažerom za oči. Ako je spajanje uspjelo, uređaj će dati zvučni signal „Bluetooth connected“ (Bluetooth spojen). Kada vanjski izvor ponovno odspojite, uz prethodno aktiviranu funkciju za glazbu uređaj će ponovno svirati pohranjenu glazbu.

Završetak upotrebe

Nakon 15 minuta uređaj se automatski isključuje. Za ručno isključenje prije isteka ovog vremena pritisnite i držite pritisnutom funkcijsku tipku ❷ oko 3 sekunde. Skinite uređaj. Možete ga sklopiti za kasnije spremanje. Međutim, preporučujemo vam da ga nakon svake upotrebe temeljito očistite kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

Čišćenje i održavanje

- Prije početka čišćenja uređaja provjerite je li uređaj isključen te osigurajte da nije spojen s vanjskim izvorom napajanja. Pustite uređaj da se ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštra sredstva za čišćenje, benzin, razrjeđivač ili alkohol. Masažer osušite brisanjem čistom i mekom krpom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i pazite da voda ili druge tekućine ne prodr u uređaj.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- NEMOJTE pokušavati sami popraviti uređaj! Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može održavati. Za popravak obratite se službi za korisnike.
- Najbolje je da uređaj pospremite u originalnu ambalažu i pohranite ga na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana Masažer za oči EM 150
Opskrba strujom:	litij-ionska punjiva baterija; 3,7 V ⁼⁼ 1100 mAh Ulaz: 5V ⁼⁼ 1A
Radni uvjeti:	samo u suhim prostorima
Uvjeti skladištenja:	čisto, suho i hladno
Dimenzije oko:	21 x 10 x 4 cm
Težina oko:	0,3 kg
Broj proizvoda:	88569
EAN broj:	40 15588 88569 3

Ovim putem izjavljujemo da je **medisana** Masažer za oči **EM 150** u skladu s osnovnim zahtjevima europske Direktive o radijskoj opremi RED 2014/53/EU. Kompletnu EU Izjavu o sukladnosti možete zatražiti preko tvrtke medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Njemačka.

Zbrinjavanje

 Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

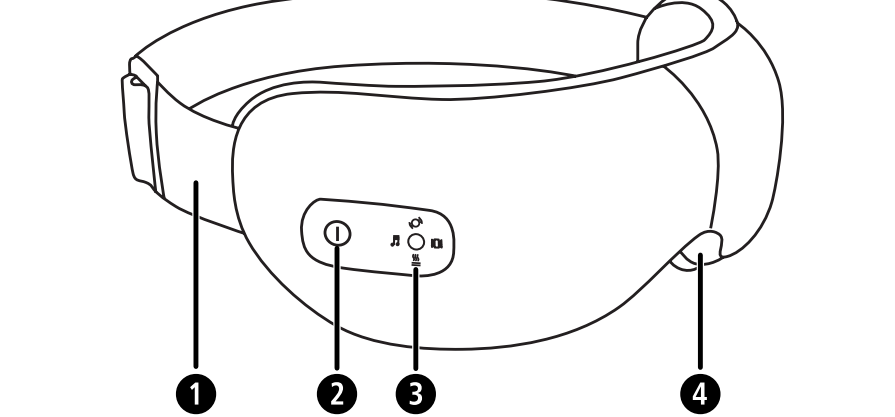
Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/88569>.
Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners

HU

Használati útmutató

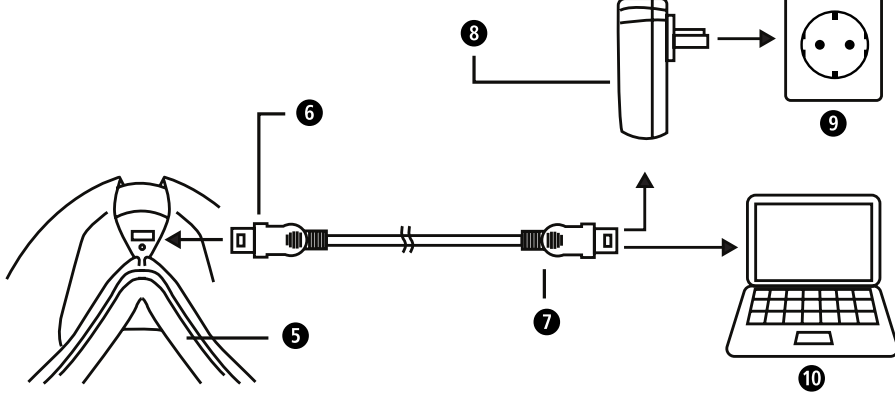
EM 150 szem-masszározó készülék

Készülék és kezelőelemek



- 1 Rugalmas pánt
- 2 Funkciógomb
- 3 Működés kijelzője
- 4 USB töltőcsatlakozó

Az akkumulátor feltöltése



- 5 Masszírozó készülék
- 6, 7 USB-C csatlakozó
- 8 5V tápegység
- 9 Hálózati csatlakozó
- 10 Áramforrás (pl. laptop)

Jelmagyarázat



FONTOS!

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó sérülésének megelőzése végett be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.



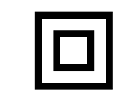
FIGYELEM

A készülék esetleges károsodásának megelőzése végett be kell tartani ezeket az utasításokat.



MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.



II. védelmi osztály



Tételszám



Gyártó



Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU

Biztonsági tudnivalók



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.



Rendeltetés

- A készülék a szemkörnyék masszírozására, hővel és zenével történő ellátására szolgál. Más testrészén ne használja.
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, NEM alkalmas kereskedelmi és/vagy terápiás célokra. A használat kizárólag a közérzet javítására szolgál, NEM gyógyászati készülék.

Elektromos biztonság

- A készülékben beépített akkumulátor van, amelyet a termék műszaki paramétereinek megfelelő áramforrásra kell kötni.
- A készüléket csak akkor kapcsolja rá az áramforrásra (feltöltésre), amikor az ki van kapcsolva. A készülék nem arra készült, hogy töltés közben is használják.
- A beépített akkumulátort tilos kiszerezni vagy cserélni. Ha probléma van az akkumulátorral, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- A készülék elektromosan vezető alkatrészei nem érintkezhetnek folyadékkal.
- Az akkumulátorokat tilos szétbontani, tűzbe vetni vagy rövidre zární.
- Ha az akkumulátor kifolyt, kerülje a szemmel, nyálkahártyával és bőrrel való érintkezést. Adott esetben az érintett testrészt azonnal mossa le bő, tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A készüléket feltöltés alatt ne hagyja felügyelet nélkül.
- Azonnal szüntesse meg az áramellátást, ha töltés közben zavarokat, szokatlan eseményeket (pl. füstképződést, zajokat) észlel. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Az áramforrásnak jól hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén azonnal meg lehessen szüntetni az áramellátást.
- A készülék feltöltése vagy használata során ne használjon fém tárgyakat.
- Ha a töltőkábel vagy egyéb alkatrész sérült, akkor ne használja a készüléket és ne töltsse fel az akkumulátort. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- A töltőkábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. Tartsa távol a forró felületektől és éles peremektől.
- A készüléket soha ne fogja meg, ne húzza és ne forgassa el a töltőkábelnél fogva.
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél fogva, hanem mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki a hálózati csatlakozójából!

speciális személyek

- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék biztonságos használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, így gondoskodva arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Felügyelet hiányában gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetik el az azzal kapcsolatos karbantartási munkálatokat.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.
- Ne használja a készüléket, illetve csak az orvosával történő konzultáció után használja a készüléket, amennyiben:
 - »terhes;
 - »szívritmus-szabályozó készüléke, mesterséges izülete vagy elektronikus implantátuma van,
 - »az alábbi betegségek valamelyikében szenved vagy az alábbi panaszai vannak: keringési zavarok, visszérbetegség, nyílt sebek, horzsolások, bőrrepedések, visszérgyulladás,
 - »fennáll a következő feltételek valamelyike: migrénes hajlam, heveny fejfájás, agyrázkódás, neurológiai betegségek, daganatok, keringési problémák, cukorbetegség, lázas betegségek, csökkent idegi érzékenység, belső fülbetegségek, akut nyaki gerincbetegségek, trigeminus neuralgia vagy fejtáji műtétek.
- Ha fájdalmat érez, vagy a masszázst kellemetlennek érzi, hagyja abba a készülék használatát és konzultáljon az orvosával.

- A készülék felülete forró. A hőre nem érzékeny személyek a készülék használatakor óvatosan járjanak el.
- Ismeretlen eredetű fájdalom esetén, vagy ha orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvostechnikai eszközöket használ, a masszírozó készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.

a készülék üzemeltetése előtt

- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelén sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett, vagy nedves lett. A veszélyek elkerülése érdekében a készüléket a szervizhez küldje javításra.
- Ne használja a készüléket a szabadban vagy olyan környezetben, ahol aeroszol-tartalmú termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.
- Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. A túlmelegedés tüzeit, áramütést vagy személyi sérüléseket okozhat.

a készülék üzemeltetéséről

Ez a készülék nem kereskedelmi célú vagy orvosi használatra készült. Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, a készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.

A készüléket csak zárt térben használja!

Ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. kádban vagy a zuhany alatt).

FIGYELEM
Figyeljen arra, hogy a használat ne haladja meg a legfeljebb 15 percet.

- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható.
- Ettől eltérő használat esetén a vállalt garancia érvényét veszti.
- A készüléket csak a jelen útmutatóban leírt módon, a helyes pozícióban szabad használni. Ne használja gyulladt, duzzadt, sérült vagy érzékeny helyeken.
- Ne használjon olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket, amelyek a gyártó nem hagyott jóvá.
- Soha ne használja a készüléket, ha járművet vezet, vagy munkagépet kezel.
- Egy alkalmazás maximális időtartama 15 perc. A hosszabb ideig tartó használat lerövidíti a készülék élettartamát. A készülék 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- A túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. 15 perc használat után várjon legalább 15 percet, hogy a készülék lehűljön, mielőtt újból használja.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos fűtőköszülék vagy egyéb hőforrás mellé, illetve ne üzemeltesse ezek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Ne fedje le a készülék nyílásait, és győződjön meg arról, hogy a készülék nyílásai minden szennyeződéstől (pl. por, hajszálak) mentesek.
- Soha ne használja a készüléket ékszer, hosszú haj vagy bő ruházat közelében.

karbantartáshoz és tisztításhoz

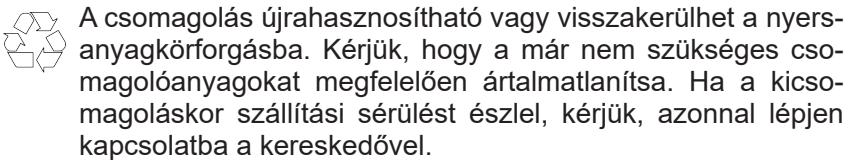
- Önnek a készülékét csak tisztítania szabad. Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik.
- Érdeklődjön a szakkereskedőjénél, és csak a **medisana** szervízzel végeztesen javításokat.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana EM 150** szem-masszározó készülék
- 1 USB-kábel (USB C)
- 1 rövid útmutató

Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

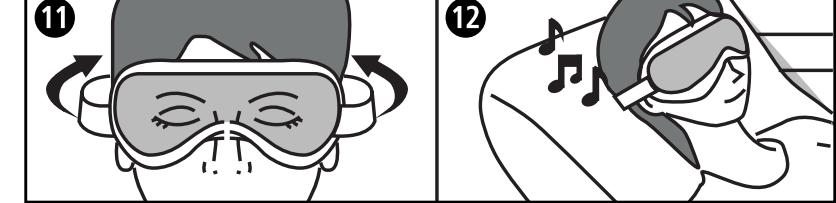
Az akkumulátor feltöltése

Az első használat előtt töltsse fel teljesen a beépített akkumulátort. A feltöltés időtartama körülbelül 2-3 óra. Ehhez a mellékelt USB-C kábelt kösse a készülék ❶ töltőcsatlakozó aljzatába és egy megfelelő mobil töltőegységre (lásd a rajzot). A töltési folyamat során a LED-kijelző féhéren villog, a töltési folyamat befejezését követően pedig folyamatosan féhéren világít.

Töltés közben a készülék nem használható.

A töltési folyamat befejezése után szüntesse meg az áramellátást.

Használat



A szem-masszírozó készülék felhelyezése

FIGYELMEZTETÉS
Használat előtt távolítsa el a szemüveget, kontaktlencsét, piercinget, sminket és bármilyen hajkiegészítőt!

Helyezkedjen el kényelmes ülő pozícióban, kellemes környezetben. Helyezze fel a szem-masszírozó készüléket az ábrán látható módon, és úgy állítsa be a rugalmas pántot ❶, hogy a készülék stabilan illeszkedjen a szemére, de ne nyomja kellemetlenül ❶, ❷.

Tartsa lenyomva a ❷-es funkciógombot kb. 3 másodpercen át, míg a készülék bekapcsol. A készülék működni kezd, és kompressziós nyomást hoz létre a levegő segítségével. A készülék gyári beállítása az „ENYHE” mód. A funkciógomb (❷) rövid lenyomásával lehet váltani az üzemmódok között:

- 1. mód: „SOFT” (ENYHE)**
 - »-> kompresszió (légpárnás), melegítés, zene
 - 2. mód: „WAKE UP” (ÉBRESZTŐ)**
 - »-> kompresszió (légpárnás), melegítés, rezgés és zene
 - 3. mód: „STRONG” (ERŐS)**
 - »-> kompresszió (légpárnás), melegítés
 - 4. mód: „REST” (PIHENŐ)**
 - »-> melegítés, zene
 - 5. mód: „RELAX” (ELLAZULÁS)**
 - »-> kompresszió (légpárnás), zene
- A funkciógomb ❷ minden egyes rövid megnyomása után, amely módot vált, a mód neve hangüzenetként (angolul) hallható megerősítésként (ha éppen zene is megy, akkor az kb. 2 másodpercre megszakad). Az aktív funkciótól függően világítanak a funkciót jelző szimbólumok (❸).

kompresszió (légpárnás)

rezgés

hő

zene

Megjegyzés: A készülékben tárolt zene hangereje és a hőfok nem változtatható.

Bluetooth kapcsolat

A készülék aktív automatikus bluetooth-kapcsolata lehetővé teszi, hogy külső forrásból játsszon le zenét. Így használat közben a kedvenc zenéit hallgathatja.

Kapcsolja össze a külső forrást a „szem-masszírozóval”. Ha a csatlakozás sikeres, a készülék „Bluetooth connected” (sikeres bluetooth csatlakozás) hangjelzést ad. Ha leválasztja a külső forrást, aktív zenefunkció esetén a készülék a benne tárolt zenét játssza.

A használat befejezése

15 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol. Amennyiben manuálisan kívánja kikapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva a funkciógombot (❷) kb. 3 másodpercen keresztül. Vegye le a készüléket. A készülék a későbbi tároláshoz összehajtható. Azonban mi azt javasoljuk, hogy minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta, és nem csatlakozik külső áramforráshoz. Hagyja lehűlni a készüléket.
- A készüléket csak enyhén nedves szivaccsal tisztítsa meg. Soha ne használjon keféket, erős tisztítószerkeket, benzint, oldószert vagy alkoholt. A masszírozókészüléket tiszta, puha kendővel törölje szárazra.
- Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék.
- A készüléket csak akkor használja ismét, ha az teljes mértékben megszáradt.
- NE próbálja önállóan megjavítani a készüléket! Ez a készülék nem tartalmaz a felhasználó által karbantartható alkatrészeket. Javítás végett forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ideális esetben tárolja a készüléket az eredeti csomagolásban, biztonságos, tiszta, hűvös és száraz helyen.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana EM 150 szem-masszírozó készülék
Áramellátás:	Lítium-ion akkumulátor, 3,7 V= 1100 mAh Bemenet: 5V= 1A
Üzemeltetési feltételek:	Kizárólag száraz helyiségekben
Tárolási feltételek:	Tiszta, száraz és hűvös helyen
Méretek kb.:	21 x 10 x 4 cm
Tömeg kb.:	0,3 kg
Tételszám:	88569
EAN-szám:	40 15588 88569 3

Ezennel kijelentjük, hogy a **medisana EM 150** szem-masszírozó készülék eleget tesz a RED 2014/53/EU európai irányelv alapvető követelményeinek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Németország címen igényelhető.

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

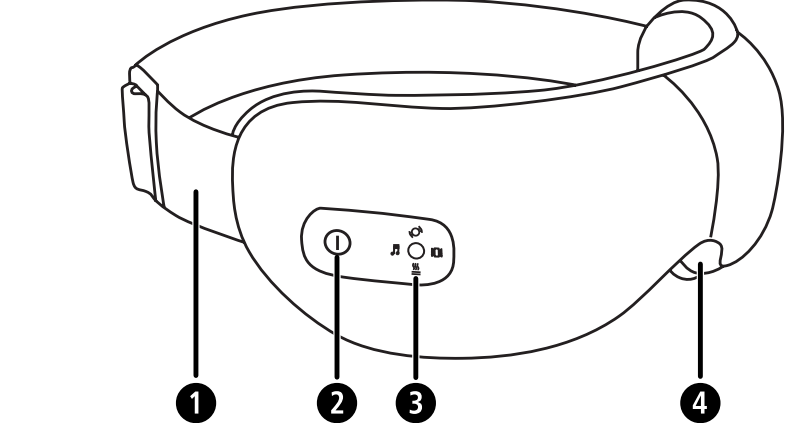
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárakkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - c.A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

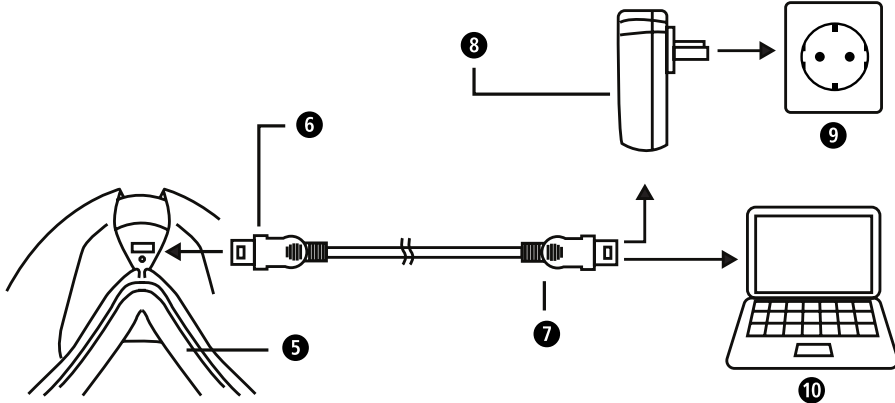
medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a
https://docs.medisana.com/88569 weboldalon található.
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja:
www.medisana.com/servicepartners

RO Instrucțiuni de utilizare
Aparat de masaj pentru ochi EM 150**Aparat și elemente de operare**

- ❶ Bandă elastică
- ❷ Tastă funcțională
- ❸ Indicator de funcționare
- ❹ Port USB pentru încărcare

Încărcarea acumulatorului

- ❺ Aparat de masaj
- ❻, ❼ Port USB-C
- ❽ Sursă de alimentare 5 V
- ❾ Priză de rețea
- ❿ Sursă de curent (de ex. laptop)

Explicații desen**IMPORTANT!**

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza vătămări grave sau deteriorarea aparatului.

**AVERTISMENT**

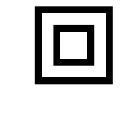
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a preveni posibilele vătămări ale utilizatorului.

**ATENȚIE**

Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

**INDICAȚIE**

Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.



Clasă de protecție II



Număr LOT



Producător



Coduri/simboluri pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

**Utilizare preconizată**

- Aparatul se utilizează pentru a masa zona ochilor și pentru a oferi relaxare prin căldură și muzică. Nu îl utilizați pe alte părți ale corpului.
- Aparatul este conceput exclusiv pentru uz privat și NU este adecvat pentru scopuri comerciale și/sau terapeutice. Utilizarea aparatului servește exclusiv la oferirea unei stări de bine, NU este un dispozitiv medical.

Siguranța electrică

- Aparatul are un acumulator încorporat care trebuie conectat la o sursă de alimentare adecvată pentru încărcare, în conformitate cu specificațiile tehnice ale produsului.
- Conectați aparatul la o sursă de alimentare (pentru încărcare) numai atunci când acesta este oprit. Aparatul nu este conceput pentru utilizare în timpul încărcării.
- Nu scoateți sau înlocuiți singur acumulatorul încorporat. Contactați serviciul pentru clienți dacă aveți probleme cu acumulatorul.
- Componentele aparatului aflate sub tensiune electrică nu trebuie să intre în contact cu lichidele.
- Acumulatorii nu trebuie demontați, aruncați în foc sau scurtcircuitați.
- Dacă acumulatorul s-a scurs, evitați contactul cu ochii, membranele mucoase și pielea. Dacă este necesar, clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și consultați de urgență un medic.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Deconectați imediat sursa de alimentare dacă apar defecțiuni sau evenimente neobișnuite (de ex. fum sau zgomot) în timpul încărcării. Contactați serviciul pentru clienți.
- Sursa de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât să puteți întrerupe imediat furnizarea de curent în caz de urgență.
- Nu utilizați obiecte metalice atunci când încărcați sau utilizați aparatul.
- În cazul în care cablul de încărcare sau alte componente sunt deteriorate, nu utilizați aparatul și nu încărcați acumulatorul. Contactați serviciul pentru clienți.
- Cablul de încărcare nu trebuie îndoit sau strivit. Țineți-l la distanță de suprafețele fierbinți și de marginile ascuțite.
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți niciodată aparatul ținând de cablul de alimentare.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de încărcare, ci doar de ștecă!

Referitor la categorii speciale de persoane

- Aparatul poate fi folosit de copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost informate cu privire la utilizarea sigură a aparatului și dacă înțeleg pericolele care rezultă de aici.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copiii nesupravegheați.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau pentru a înlocui tratamentul medical. Bolile cronice și simptomele se pot agrava.
- Renunțați la folosirea aparatului sau discutați cu medicul dvs. dacă:
 - » sunteți însărcinată,
 - » aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice,
 - » suferiți de una sau mai multe dintre următoarele boli sau afecțiuni: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor,
 - » există următoarele condiții: dispoziție pentru migrene, dureri de cap acute, comotie cerebrală, afecțiuni neurologice, tumori, tulburări circulatorii, diabet, afecțiuni febrile, sensibilitate nervoasă redusă, afecțiuni ale urechii interne, afecțiuni acute ale coloanei cervicale, nevralgie de trigemen sau operații anterioare în zona capului.
- În cazul în care simțiți dureri sau o senzație neplăcută în timpul masajului, întrerupeți imediat utilizarea și adresați-vă medicului.

- Suprafața aparatului este fierbinte. Persoanele insensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea aparatului.
- În cazul apariției unor dureri inexplicabile, dacă sunteți sub tratament medical și/sau utilizați dispozitive medicale, consultați medicul înainte de a folosi aparatul de masaj.

Înainte de utilizare

- Nu folosiți aparatul dacă sunt vizibile deteriorări ale acestuia sau ale cablului, dacă nu funcționează corect sau în cazul în care a căzut sau s-a udat. Pentru a preveni pericolele, trimiteți aparatul pentru reparație la centrul de service.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau în locuri în care se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray-uri) sau în care se administrează oxigen.
- Nu folosiți aparatul sub o pătură sau o pernă. Încălzirea excesivă poate duce la incendii, șocuri electrice sau rănirea persoanelor.

Referitor la funcționarea aparatului

Aparatul nu este conceput pentru utilizare în scopuri comerciale sau pentru domeniul medical. Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.



Utilizați aparatul de masaj numai în spații închise!



Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex. la baie sau la duș).



ATENȚIE
Asigurați-vă că timpul maxim de funcționare de 15 minute nu este depășit!

- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare.
- Dreptul la garanție se pierde în cazul utilizării necorespunzătoare.
- Utilizați aparatul numai în poziția corectă descrisă în aceste instrucțiuni și nu îl utilizați pe zone inflamate, umflate, rănite sau sensibile.
- Nu folosiți elemente suplimentare sau piese de schimb care nu sunt autorizate de producător.
- Nu folosiți niciodată aparatul în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină.
- Durata maximă de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. Utilizarea îndelungată scurtează durata de viață a aparatului. Aparatul este prevăzut cu o funcție de oprire automată după 15 minute.
- O utilizare prea îndelungată poate duce la supraîncălzire. După o durată de utilizare de 15 minute, lăsați aparatul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu blocați niciodată orificiile aparatului și asigurați-vă că acestea sunt lipsite de murdărie (de ex. praf, păr).
- Nu utilizați niciodată aparatul lângă bijuterii, păr lung sau haine lejere.

Referitor la întreținere și curățare

- Puteți efectua singur doar lucrări de curățare a aparatului. În caz de defecțiuni, nu reparați aparatul în regie proprie, deoarece acest lucru duce la anularea garanției.
- Întrebați comerciantul de specialitate și dispuneți efectuarea reparațiilor doar de către service.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 aparat de masaj pentru ochi **medisana EM 150**
- 1 cablu USB (USB-C)
- 1 Ghid rapid

Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.



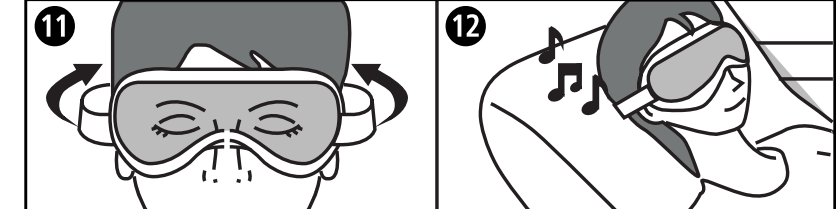
A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakérülhet a nyersanyagkőrforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagolóaskor szállítási sérülés észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

**AVERTISMENT**

Aveți grijă ca fioliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul încorporat trebuie să fie încărcat complet înainte de prima utilizare. Durata de încărcare este de aprox. 2-3 ore. Pentru a face acest lucru, conectați cablul USB-C furnizat la portul de încărcare ❹ al aparatului și la un încărcător mobil adecvat (a se vedea desenul). În timpul procesului de încărcare, afișajul cu LED luminează intermitent alb; odată ce încărcarea este completă, afișajul cu LED luminează alb continuu. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul încărcării. Deconectați sursa de alimentare după ce procesul de încărcare este finalizat.

Utilizare**Aplicarea aparatului de masaj pentru ochi**

AVERTISMENT
Îndepărtați ochelarii, lentilele de contact, piercingurile, machiajul și orice accesorii pentru păr înainte de utilizare!

Alegeți o poziție confortabilă de ședere, într-un ambient plăcut. Poziționați aparatul de masaj pentru ochi așa cum se arată în imagine și reglați banda elastică ❶ astfel încât aparatul să se așeze ferm, dar să nu strângă în mod inconfortabil ❶, ❷. Apăsați și mențineți apăsată tasta funcțională ❷ timp de aprox. 3 secunde, până când aparatul pornește. Aparatul începe să funcționeze și creează compresie prin intermediul presiunii aerului. Aparatul este presetat să pornească în modul „SOFT”. Prin apăsarea scurtă a tastei funcționale ❷ puteți comuta, în timpul funcționării, între aceste moduri:

- Mod 1: „SOFT”**
 - »-> Compresie (presiune aer) & căldură & muzică
- Mod 2: „WAKE UP” (TREZIRE)**
 - »-> Compresie (presiune aer) & căldură & vibrație & muzică
- Mod 3: „STRONG” (PUTERNIC)**
 - »-> Compresie (presiune aer) & căldură
- Mod 4: „REST” (REPAUS)**
 - »-> Căldură & muzică
- Mod 5: „RELAX” (RELAXARE)**
 - »-> Compresie (presiune aer) & căldură

După fiecare apăsare scurtă a tastei funcționale ❷ pentru schimbarea modului, numele modului se aude ca un anunț audio (în limba engleză) pentru confirmare (dacă este redată muzică, aceasta va fi întreruptă timp de aprox. 2 secunde). În funcție de funcția activă, se aprind și simbolurile indicatorului de funcție ❸:



Compresie
(presiune aer)



Vibrație



Căldură



Muzică

Observație: Volumul muzicii stocate în dispozitiv și nivelul de căldură nu pot fi modificate.

Conexiune Bluetooth

Aparatul are o conexiune Bluetooth activă în mod automat, care vă permite să redați muzică și din surse externe. Acest lucru vă permite să vă ascultați muzica preferată în timp ce utilizați aparatul. Conectați sursa externă la „Eye Massager”. Dacă conexiunea este reușită, dispozitivul emite mesajul acustic „Bluetooth connected” (Bluetooth conectat). Dacă deconectați din nou sursa externă, muzica stocată în aparat va fi redată în continuare dacă funcția de muzică este activată.

Încheierea utilizării

Aparatul se oprește automat după 15 minute. Pentru a opri manual mai repede, țineți apăsată tasta funcțională ❷ timp de aprox. 3 secunde. Îndepărtați aparatul. Puteți să îl pliați pentru depozitare ulterioară. Vă recomandăm totuși să îl curățați bine după fiecare utilizare, așa cum este descris în capitolul „Curățare și întreținere”.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și că nu este conectat la o sursă externă de curent. Lăsați aparatul să se răcească.
- Aparatul de masaj se curăță doar cu un burete ușor umezit. Nu folosiți sub nicio formă perii, agenți de curățare puternici, benzină, diluant sau alcool. Ștergeți aparatul de masaj cu o lavetă curată, moale.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și aveți grijă ca în aparat să nu pătrundă apă sau alte lichide.
- Utilizați din nou aparatul doar după ce acesta s-a uscat complet.
- NU încercați să reparați singur aparatul. Acesta nu conține piese ce pot fi întreținute de către utilizator. Pentru reparații, contactați serviciul pentru clienți.
- Depozitați aparatul cel mai bine în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Specificații tehnice

Denumire și model:	aparat de masaj pentru ochi medisana EM 150
Alimentare cu curent:	acumulator litiu-ion, 3,7 V= 1100 mAh Intrare: 5 V= 1 A
Condiții de funcționare:	doar în spații uscate
Condiții de depozitare:	la loc curat, uscat și răcoros
Dimensiuni aprox.:	21 x 10 x 4 cm
Greutate aprox.:	0,3 kg
Număr articol:	88569
Număr EAN:	40 15588 88569 3

Prin prezenta, declarăm că aparatul de masaj pentru ochi **medisana EM 150** respectă cerințele fundamentale ale Directivei europene RED 2014/53/UE. Puteți solicita declarația de conformitate UE completă de la medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germania.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoii menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoii menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Excluse de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

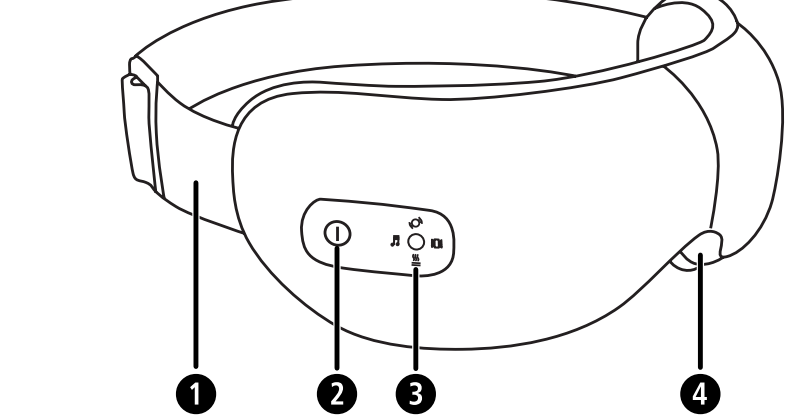
În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/88569>.
Puteți găsi informații despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners



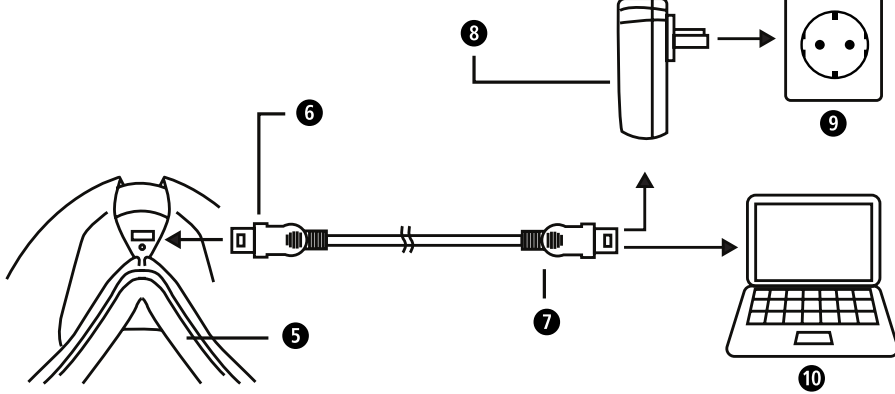
BG Инструкция за употреба
Уред за масаж на очите EM 150

Уред и елементи за управление



- 1 Еластична лента
- 2 Функционален бутон
- 3 Функционален индикатор
- 4 USB букса за зареждане

Зареждане на батерията



- 5 Уред за масаж
- 6, 7 USB-C връзка
- 8 5V захранващ адаптер
- 9 Мрежов контакт
- 10 Източник на ток (напр. лаптоп)

Обяснение на знаците



ВАЖНО! Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



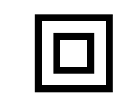
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.



Клас на защита II
Партиден номер
Производител

Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



Предназначение

- Уредът служи за масаж на областта на очите и за отпускане чрез топлина и музика. Не го използвайте върху други части на тялото.
- Уредът е проектиран единствено за лична употреба и НЕ е подходящ за търговски и/или терапевтични цели. Употребата служи единствено за подобряване на благосъстоянието, в случая НЕ става въпрос за медицински уред.

Електрическа безопасност

- Уредът разполага с вградена акумулаторна батерия, която за зареждане трябва да се свърже към подходящ източник на ток съгласно техническите данни на артикула.
- Свързвайте уреда към източник на ток (за зареждане), само когато той е изключен. Уредът не е проектиран за употреба по време на зареждане.
- Вградената акумулаторна батерия не трябва да бъде демонтирана или сменяна самостоятелно. Свържете се със службата за работа с клиенти при проблеми с акумулаторната батерия.
- Провеждащите електрическо напрежение части на уреда не трябва да влизат в контакт с течности.
- Акумулаторните батерии не трябва да се разглобяват, хвърлят в огън или свързват на късо.
- Ако акумулаторната батерия е изтекла, избягвайте контакт с очите, лигавиците и кожата. При нужда незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и незабавно потърсете лекар.
- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на зареждане.
- Разединете електрозахранването веднага, ако по време на зареждане възникнат неизправности или необичайни събития (напр. развитие на дим или шум). Свържете се със службата за работа с клиенти.
- Източникът на ток трябва да леснодостъпен, за да можете в аварийен случай незабавно да разедините захранването.
- Не използвайте метални предмети при зареждането или употребата на уреда.
- Ако зарядният кабел или други компоненти са повредени, не използвайте уреда и не зареждайте акумулаторната батерия. Свържете се със службата за работа с клиенти.
- Зарядният кабел не трябва да се пречупва или притиска. Дръжте го далеч от горещи повърхности и остри ръбове.
- Никога не носете, дърпайте или въртете уреда с помощта на захранващия кабел.
- За да изключите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте зарядния кабел, а винаги присъединителния щепсел!

За лица със специални потребности

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са под наблюдение и са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате уреда, респ. първо се консултирайте с Вашия лекар, ако:
 - » сте бременна,
 - » имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти,
 - » страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: проблеми с кръвообращението, разширени вени, открити рани, контузии, кожни пукнатини, възпаления на вените,
 - » са на лице следните предпоставки: разположение на мигрена, остро главоболие, мозъчно сътресение, неврологични заболявания, тумори, проблеми с кръвообращението фебрилни заболявания, намалена чувствителност на нервите, заболявания на вътрешното ухо, остри заболявания на ший ните прешлени,тригеминална невралгия или операции в об ластта на главата.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете употребата и се консултирайте с Вашия лекар.
- Уредът има гореща повърхност. Нечувствителни към топлина лица трябва да са внимателни при използването на уреда.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.

Преди работа

- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт в сервизния център.
- Не използвайте уреда на открито или в среда, където се използват съдържащи аерозоли продукти, или където се подава кислород.
- Не експлоатирайте уреда под одеяло или възглавница. Прекомерно загряване може да доведе до пожари, електрически удари или наранявания на хора.

За работата на уреда



Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба. Ако имате здравословни проблеми, се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.



Използвайте уреда за масаж само в затворени помещения!

Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).

ВНИМАНИЕ

Обърнете внимание на това, че максималната продължителност на работата от 15 минути не трябва да се надвишава!

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, както е описано в това ръководство, и не използвайте уреда върху възпалени, подути, наранени или чувствителни места.
- Не използвайте допълнителни или резервни части, които не са одобрени от производителя.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-дългата употреба скъсява полезния живот на уреда. Уредът разполага с автоматично изключване след 15 минути.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. След продължителност на употреба от 15 минути оставете уреда да се охлади за минимум 15 минути, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Избягвайте контакт на уреда с остри или режещи предмети.
- Никога не блокирайте отворите на уреда и се уверете, че те са чисти от замърсявания (напр. прах, косми).
- Никога не използвайте уреда в близост до бижута, дълги коси или свободно облекло.

За поддръжката и почистването

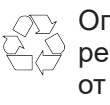
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира всякакви гаранционни претенции.
- Попитайте Вашия специализиран търговец и поверявайте извършването на ремонтите само на сервиза.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 Уред за масаж на очите **medisana EM 150**
- 1 USB кабел (USB-C)
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.



Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежния начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

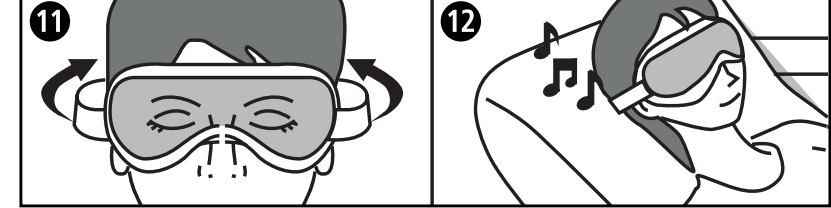
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца!

Съществува опасност от задушаване!

Зареждане на батерията

Вградената акумулаторна батерия трябва да се зареди напълно преди първата употреба. Продължителността на зареждане е около 2-3 часа. За целта свържете доставения USB-C кабел с буксата за зареждане ➊ на уреда и подходящо мобилно зарядно устройство (вж. чертежа). По време на процеса на зареждане светодиодният индикатор мига бяло, а след завършване на процеса на зареждане светодиодният индикатор свети непрекъснато бяло. По време на зареждане уредът не може да се използва. Разединете електрозахранването, след като процесът на зареждане приключи.

Употреба



Поставяне на уреда за масаж на очите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Свалете очилата, контактните лещи, пиърсинга, грима и всички аксесоари за коса преди употреба!

Изберете подходяща седяща позиция в приятна среда. Поставете уреда за масаж на очите, както е показано на фигурата, и регулирайте еластичната лента ➊ така, че уредът да стои стабилно, но без да притиска неприятно кожата ➋, ➌.

Натиснете и задръжте функционалния бутон ➍ за ок. 3 секунди, докато уредът се включи. Уредът започва да работи и създава компресия с помощта на въздушно налягане. Като предварителна настройка уредът стартира в режим „SOFT“ (МЕК). Чрез кратко натискане на функционалния бутон ➍ можете да превключвате между тези режими по време на работа:

- Режим 1: „SOFT“ (МЕК)**
 - »-> компресия (въздушно налягане) и топлина, и музика
- Режим 2: „WAKE UP“ (СЪБУЖДАНЕ)**
 - »-> компресия (въздушно налягане) и топлина, и вибрация, и музика
- Режим 3: „STRONG“ (СИЛЕН)**
 - »-> компресия (въздушно налягане) и топлина
- Режим 4: „REST“ (ПОЧИВКА)**
 - »-> топлина и музика
- Режим 5: „RELAX“ (ОТПУСКАНЕ)**
 - »-> компресия (въздушно налягане) и музика

След всяко кратко натискане на функционалния бутон ➍ за смяна на режима, името на режима се чува като аудио съобщение (на английски) за потвърждение (ако в момента звучи музика, тя се прекъсва за ок. 2 секунди). В зависимост от активната функция освен това светят и символите на функционалния индикатор ➎:



Забележка: Силата на звука на музиката, записана в устройството, и нивото на загряване не могат да се променят.

Bluetooth връзка

Уредът разполага с автоматично активна Bluetooth връзка, която Ви позволява да възпроизвеждате също и музика от външни източници. Така по време на приложението можете да слушате любимата си музика.

Свържете външния източник с „Eye Massager“. Ако връзката е успешна, уредът издава звуковото съобщение „Bluetooth connected“ (Bluetooth свързан). Ако отново разедините външния източник, при активирана музикална функция отново се възпроизвежда запаменената в уреда музика.

Приключване на употребата

След 15 минути уредът се изключва автоматично. За ръчно изключване преди този период, натиснете и задръжте функционалния бутон ➍ за около 3 секунди. Свалете уреда. Можете да го съгнете за по-късно съхранение. Въпреки това препоръчваме да го почиствате основно след всяка употреба, както е описано в глава „Почистване и грижа“.

Почистване и грижа

- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и не е свързан с външен източник на ток. Оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда за масаж само с леко навлажнена гъба. В никакъв случай не използвайте четки, агресивни почистващи препарати, бензин, разреждители или алкохол. Подсушавайте уреда за масаж само с помощта на чиста, мека кърпа.
- При почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не прониква вода или друга течност.
- Използвайте уреда отново, едва когато е напълно изсъхнал.
- НЕ се опитвайте да ремонтирате уреда сами Няма части, които могат да бъдат поддръжани от потребителя. За ремонт се обърнете към службата за работа с клиенти.
- Най-добре приберете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Технически данни

Наименование и модел:	Уред за масаж на очите medisana EM 150
Електрозахранване:	Литиево-йонна акумулаторна батерия, 3,7V≐ 1100 mAh Вход: 5V≐ 1A
Условия на работа:	Само в сухи помещения
Условия на съхранение:	На чисто, сухо и хладно място
Приблизителни размери:	21 x 10 x 4 cm
Приблизително тегло:	0,3 kg
Номер на артикула:	88569
EAN номер:	40 15588 88569 3

С настоящия документ декларираме, че уредът за масаж на очите **medisana EM 150** отговаря на основните изисквания на европейската директива RED 2014/53/EC. Пълната ЕС декларация за съответствие можете да изискате от medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Германия.

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, предоставена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

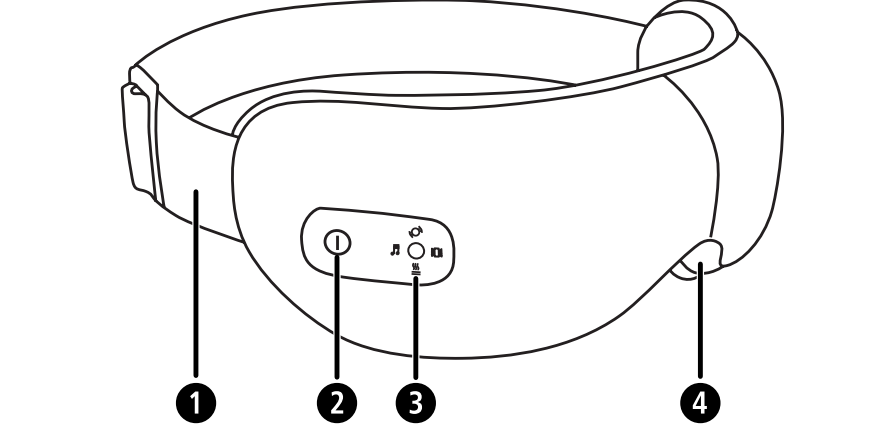
	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.	

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/88569>.
Информация за услугите можете да намерите тук: www.medisana.com/servicepartners

EE Kasutusjuhend

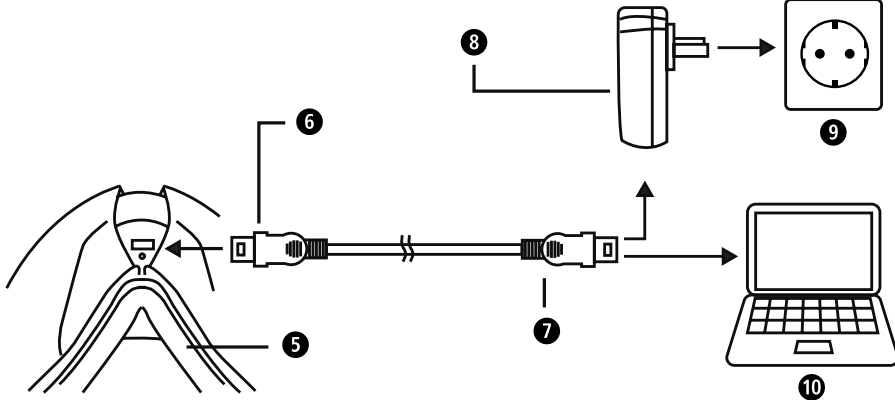
Silmamassaažiseade EM 150

Seade ja juhtelemendid



- 1 Elastne rihm
- 2 Funktsiooniklahv
- 3 Funktsiooni märgutuli
- 4 USB-laadimispesa

Aku laadimine



- 5 Massaažiseade
- 6, 7 USB-C-ühendus
- 8 5 V toiteadapter
- 9 Võrgupistikupesa
- 10 Vooluallikas (nt sülearvuti)

Sümbolite selgitus

OLULINE!
Juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

JUHIS
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

Kaitseklass II

Partii number

Tootja

Taaskasutussümbolid/-koodid:
Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

Ohutusjuhised
Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



Kasutusotstarve

- Seade on ette nähtud silmade masseerimiseks ja lõõgastamiseks soojust ja muusika abil. Ärge kasutage seda muudel kehaosadel.
- Seade on ette nähtud ainult kodus, mitte äri- ja/või raviotstarbel kasutamiseks. Kasutamise eesmärk on hea enesetunde tagamine, sest tegu ei ole meditsiiniseadmega.

Elektriohutus

- Seadmel on sisseehitatud aku, mis tuleb laadimiseks ühendada sobiva, toote tehnilistele andmetele vastava vooluallikaga.
- Seade on ette nähtud ainult kodus, mitte äri- ja/või raviotstarbel kasutamiseks. Kasutamise eesmärk on hea enesetunde tagamine, sest tegu ei ole meditsiiniseadmega.
- Paigaldatud akut ei tohi seadmest ise eemaldada ega vahetada. Aku probleemide korral võtke ühendust klienditeenindusega.
- Seadme pinge all olevad osad ei tohi kokku puutuda vedelikega.
- Akusid ei tohi lammutada, tulle visata ega nendes lühist tekitada.
- Kui aku lekib, vältige selle kokkupuudet silmade, limaskestade ja nahaga. Loputage vajaduse korral kokkupuutunud kohti kohe puhta veega ja otsige viivitamatult arstiabi.
- Ärge jätke seadet laadimise ajal järelevalveta.
- Katkestage viivitamatult elektritoide, kui laadimise ajal tekivad rikked või märkate midagi ebatavalist (nt tekib suits või müra). Võtke ühendust klienditeenindusega.
- Vooluallikas peab olema hästi ligipääsetav, et saaksite voolutoite hädaolukorras viivitamatult katkestada.
- Ärge kasutage seadme laadimise ega kasutamise ajal metallist esemeid.
- Kui laadimisjuhe või muud komponendid on kahjustatud, ärge kasutage seadet ja ärge laadige akut. Võtke ühendust klienditeenindusega.
- Laadimisjuhe ei tohi olla kokku murtud või kokku surutud. Hoidke seda eemal kuumadest pindadest ja teravatest servadest.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi laadimisjuhtmest.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi laadimisjuhtmest, vaid alati pistikust.

Erivajadustega isikud

- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, vaimsete või sensoorsete võimetega või väheste kogemuste või teadmistega isikud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid jälgib või on andnud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldata.
- Ärge kasutage seadet meditsiinilistel protseduuridel abistamiseks ega asendamiseks. Kroonilised vaevused ja sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma seadme kasutamisest või konsulteerima enne arstiga, kui
 - » olete rase;
 - » teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid;
 - » teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, kriimustused, veenipõletikud;
 - » on järgmised soodumused: migreen, akuutsed peavalud, peapõrutus, neuroloogilised haigused, kasvajak, vereringekaebused, diabeet, palavikulised haigestumised, närvide vähenenud tundlikkus, sisekõrvahaigused, akuutsed kaelalülilide haigused, kolmiknärvi neuralgia või toimunud peaoperatsioonid.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige arstiga.
- Seadme pealispid on kuum. Kuuma suhtes mittetundlikud isikud peavad seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.
- Seletamatute valude korral, kui viibite ravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu arstiga.

Enne kasutamist

- Ärge kasutage seadet, kui märkate seadmel või juhtmel kahjustusi, kui seade ei tööta laimatult, kui see on maha kukkunud või määrdunud. Ohtude vältimiseks saatke seade parandusse.
- Ärge kasutage seadet vabas õhus ega kohtades, kus kasutatakse aerosoolitooteid (pihustid) või kus manustatakse hapnikku.
- Ärge kasutage seadet teki ega padja all. Liigne kuumenemine võib põhjustada tulekahju või elektrilööke või vigastada inimesi.

seadme kasutamiseks

Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel. Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.

Kasutage massaažiseadet ainult suletud ruumides.

Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

TÄHELEPANU!
Ärge ületage maksimaalset kasutusaega, mis on 15 minutit.

- Kasutage seda seadet ainult kasutusjuhendi kohaselt.
- Mitteshipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis, ja ärge kasutage seadet põletikulistes, paistetavates, vigastatud või tundlikes kohtades.
- Ärge kasutage lisa- või varuosi, mida tootja ei luba kasutada.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikem kasutamine lühendab toote kasutusiga. Seade lülitub pärast 15 minuti möödumist automaatselt välja.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Laske seadmel 15-minutilise kasutamise järel vähemalt 15 minutit jahtuda, enne kui seda uuesti kasutate.
- Ärge asetage seadet kunagi otse elektriküttekehade või muude soojusallikate kõrvale ega kasutage nende läheduses.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsa või servaga esemetega.
- Ärge kunagi katke seadme avausi ja veenduge, et seadme avastel ei oleks mustust (nt tolm, karvu).
- Ärge kasutage seadet kunagi ehte, pikkade juuste või lehviva riietuse läheduses.

Hooldamine ja puhastamine

- Ise võite seadet üksnes puhastada. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna sellisel juhul garantii enam ei kehti.
- Pöörduge edasimüüja poole ja laske seadet parandada vaid hoolduspartneri juures.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega muudesse vedelikesse.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuuluvad

- 1 **medisana** silmamassaažiseade **EM 150**
- 1 USB-juhe (USB-C)
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

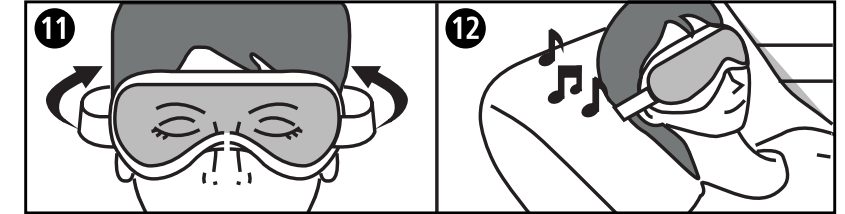
Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Jälgige, et pakkeile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Aku laadimine

Paigaldatud aku tuleb enne esmakordset kasutust täis laadida. Laadimine kestab u 2–3 tundi. Ühendage komplekti kuuluv USB-C-kaabel seadme laadimispesa **4** ja mobiilse laadimiseseadmega (vt joonist). Laadimise ajal vilgub valge LED-näidik, pärast laadimist põleb püsivalt valge LED-näidik. Laadimise ajal ei saa seadet kasutada. Lahutage elektritoide pärast laadimise lõppemist.

Kasutamine



Silmamassaažiseadme paigaldamine

HOIATUS!
Eemaldage enne kasutamist prillid, kontaktläätsed, augustused, meik ja kõik juukseaksessuaarid!

Valige mugav istumisasend meeldivas keskkonnas. Asetage silmamassaažiseade pähe ja reguleerige elastset linti **1** nii, et seade oleks järgalt peas, kuid ei suruks ebamugavalt **11**, **12**. Vajutage ja hoidke funktsiooninuppu **2** u 3 sekundit, kuni seade lülitub sisse. Seade alustab tööd ja surub õhurõhu abil kokku. Eelseadistusena alustab seade režiimil PEHME. Lühike vajutus funktsiooninupule **2** võimaldab teil kasutamise ajal vahetada nende režiimide vahel.

- Režiim 1: „SOFT“ (PEHME)**
»-> kokkusurumine (õhurõhk), soojus, muusika
- Režiim 2: „WAKE UP“ (ÄRATUS)**
»-> kokkusurumine (õhurõhk), soojus, vibratsioon, muusika
- Režiim 3: „STRONG“ (TUGEV)**
»-> kokkusurumine (õhurõhk), soojus
- Režiim 4: „REST“ (RAHUNEMINE)**
»-> Soojus, muusika
- Režiim 5: „RELAX“ (LÕÕGASTUMINE)**
»-> kokkusurumine (õhurõhk), muusika

Pärast iga lühikest funktsiooniklahvi **2** vajutust režiimi muutmiseks kostab kinnituseks režiimi nimi heliteatena (inglise keeles, kui parajasti kõlab muusika, katkestatakse see u 2 sekundiks). Olenevalt aktiveeritud funktsioonist põlevad ka funktsiooninäidiku **3** sümbolid.

Kokkusurumine (õhurõhk)

Vibratsioon

Soojus

Muusika

Märkus: Seadmesse salvestatud muusika helitugevust ja soojuse taset ei saa muuta.

Bluetooth-ühendus

Seadmel on automaatselt aktiveeritud Bluetooth-ühendus, mis võimaldab teil esitada muusikat ka välistest allikatest. Nii saate kasutamise ajal kuulata oma lemmikmuusikat. Ühendage väline allikas silmamassaažiseadmega. Kui ühendus on loodud, edastab seade akustilise teate „Bluetooth connected“ (Bluetooth ühendatud). Kui katkestate taas ühenduse välise allika vahel, esitatakse aktiveeritud muusikafunktsiooni korral taas seadmesse salvestatud muusika.

Kasutamise lõpetamine

Pärast 15 minuti möödumist lülitub seade automaatselt välja. Enne selle aja möödumist käsitsi väljalülitamiseks vajutage ja hoidke seda funktsiooninuppu **2** u 3 sekundit. Võtke seade peast ära. Võite selle hiljem kasutamiseks kokku lükata. Soovitame teil iga kord pärast kasutamist seda põhjalikult puhastada, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja hooldamine“.

Puhastamine ja hooldamine

- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ega oleks ühendatud välise vooluallikaga. Laske seadmel jahtuda.
- Massaažiseadet võib puhastada vaid pisut niiske svammiga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, lahustit ega alkoholi. Pühkige massaažiseade puhta pehme lapiga kuivaks.
- Ärge sukeldage seadet puhastamiseks kunagi vette ja veenduge, et vesi või muud vedelikud ei satuks seadmesse.
- Kasutage seadet uuesti alles siis, kui see on täiesti kuiv.
- ÄRGE proovige seadet ise parandada. Seadmel ei ole osi, mida kasutaja saaks hooldada. Parandamiseks pöörduge klienditeeninduse poole.
- Soovitame seadet hoida originaalpakendis kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	medisana silmamassaažiseade EM 150
Toiteallikas:	liitiumioonaku, 3,7 V= 1100 mAh Sisend: 5 V= 1 A
Kasutustingimused:	ainult kuivades ruumides
Hoiutingimused:	puhtas, kuivas ja jahedas
Mõõtmed u:	21 × 10 × 4 cm
Kaal u:	0,3 kg
Artikli number:	88569
EAN-kood:	40 15588 88569 3

Kinnitame, et **medisana** silmamassaažiseade **EM 150** vastab Euroopa direktiivi RED 2014/53/EL põhinõuetele. Tervikliku ELi vastavusdeklaratsiooni saate hankida ettevõtetelt medisana GmbH, mis asub aadressil Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Saksamaa.

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

!Tee seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendi.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

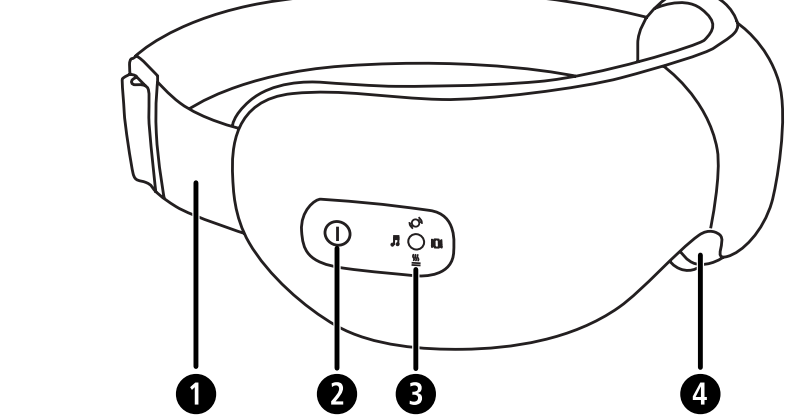
- medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
- Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
- asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 - kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
- Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

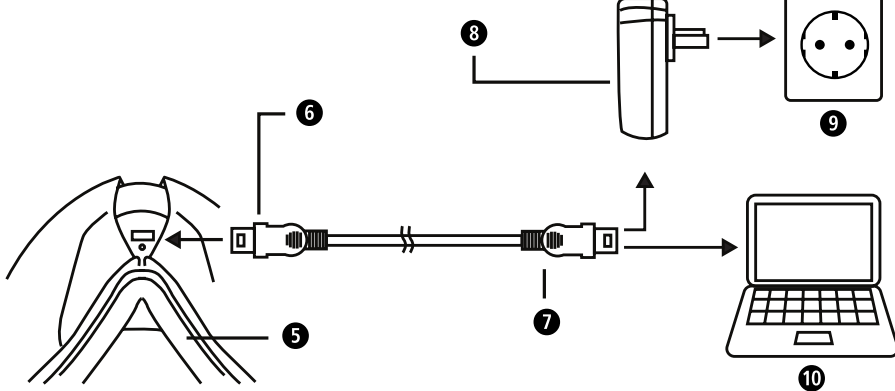
Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt
<https://docs.medisana.com/88569>.
Teavet teenuse kohta leiate siit: www.medisana.com/servicepartners

Prietaisas ir valdymo elementai



- ➊ Elastinė juosta
- ➋ Funkcinis mygtukas
- ➌ Funkcijų indikatorius
- ➍ USB įkrovimo jungties lizdas

Akumulatoriaus įkrovimas



- ➍ Masažuoklis
- ➎, ➏ USB-C jungtis
- ➐ 5 V tinklo maitinimo įrenginys
- ➑ Maitinimo lizdas
- ➒ Maitinimo šaltinis (pvz., nešiojamasis kompiuteris)

Simbolių paaiškinimas



SVARBU!

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba rimtai sugadinti prietaisą.



ĮSPĖJIMAS

Šių įspėjamųjų nurodymų būtina laikytis, kad naudotojas nesusižalotų.



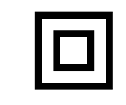
DĖMESIO

Privalu laikytis šių nurodymų, kad būtų išvengta galimų prietaiso pažeidimų.



NURODYMAS

Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.



II apsaugos klasė



Partijos numeris



Gamintojas



Perdirbimo simboliai / kodai:

Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

LT



Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



Naudojimo paskirtis

- Prietaisas skirtas akių sričiai masažuoti ir atsipalaiduoti naudojant šilumą ir muziką. Nenaudokite ant kitų kūno dalių.
- Prietaisas sukurtas išskirtinai asmeniniam naudojimui ir NETINKAMAS komerciniams ir (arba) gydymo tikslams. Naudojimas skirtas tik atsipalaidavimui, tai NĖRA medicininis prietaisas.

Elektros sauga

- Įrenginyje yra įmontuotas akumuliatorius, kuris turi būti prijungtas prie tinkamo maitinimo šaltinio pagal gaminio techninius duomenis, kad jį būtų galima įkrauti.
- Prietaisą prijunkite prie maitinimo šaltinio (įkrovimui), jeigu jis išjungtas. Prietaiso negalima naudoti įkrovimo metu.
- Įmontuoto akumuliatoriaus negalima patiems išmontuoti arba pakeisti. Jeigu iškilų problemų su akumuliatoriumi, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrį.
- Prietaiso dalys, kuriomis teka elektros įtampa negali turėti kontakto su skysčiais.
- Akumuliatorių draudžiama ardyti, mesti į ugnį arba atlikti trumpąjį jungimą.
- Jeigu akumuliatorius išbėgo, venkite kontakto su akimis, gleivine ir oda. Atitinkamas vietas prireikus iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Įkraudami prietaisą, jo nepalikite be priežiūros.
- Jei įkrovimo metu atsiranda kokių nors triukščių ar neįprastų įvykių (pvz., dūmai ar triukšmas), nedelsdami išjunkite maitinimą. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Maitinimo šaltinis turi būti lengvai pasiekiamas, kad avariniu atveju galėtumėte nedelsiant atjungti maitinimą.
- Įkraudami arba naudodami prietaisą nenaudokite jokių metalinių daiktų.
- Jei įkrovimo laidas ar kiti komponentai pažeisti, nenaudokite įrenginio ir neįkraukite akumuliatoriaus. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Įkrovimo laido negalima suspausti arba sugnybti. Laikykite jį atokiau nuo karštų paviršių ir aštrių kraštų.
- Niekada neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už įkrovimo laido.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, niekada netraukite įkrovimo laido, o tik prijungimo kištuką.

dėl tam tikrų asmenų

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinį, jausinį ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi ir išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiama neprižiūrimiems vaikams.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Gali dar paūmėti lėtinės ligos ir simptomai.
- Neturėtumėte naudoti prietaiso arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
 - » esate nėščia,
 - » jums įdėtas širdies stimulatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas,
 - » sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai,
 - » yra tokios sąlygos: polinkis į migreną, ūmūs galvos skausmai, smegenų sukrėtimas, neurologinės ligos, navikai, kraujotakos sutrikimai, diabetas, karščiavimo ligos, sumažėjęs nervų jautrumas, vidinės ausies ligos, ūminės kaklo stuburo ligos, trišakio nervo neuralgija arba operacijos galvos srityje.
- Pajutę skausmus arba jei masažas tampa nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso paviršius įkaitęs. Asmenys, kurie nejautrūs karščiui prietaisą turėtų naudoti ypač atsargiai.
- Esant neaiškiaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojotės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

prieš naudodami

- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso nenaudokite lauke arba vietoje, kuriose naudojami aerozolio turintys gaminiai (puršikliai) arba kur tiekiamas deguonis.
- Prietaiso nenaudokite po antklode arba pagalve. Per stiprus kaitinimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužaloti žmones.

dėl prietaiso naudojimo



Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje. Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.



Masažuoklį naudokite tik uždarose patalpose!



Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).



DĖMESIO
Stebėkite, kad nebūtų viršyta 15 minučių naudojimo trukmė!

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje nurodytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, ir nenaudokite prietaiso vietoje, kuriose yra uždegimas, patinimai, sužeidimai arba jos yra jautrios.
- Nenaudokite papildomų arba atsarginių dalių, kurių nepatvirtino gamintojas.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė trumpina prietaiso tarnavimo trukmę. Prietaise įrengta automatinė išsijungimo funkcija po 15 minučių.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Po 15 minučių trukmės procedūros, leiskite prietaisui atvėstibent 15 minučių prieš jį vėl naudodami.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinio šildytuvo arba kitų šilumos šaltinių.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailiais arba aštriais daiktais.
- Niekada neužblokuokite prietaiso angų ir įsitikinkite, kad prietaiso angose nėra nešvarumų (pvz., dulkių, plaukų).
- Niekada prietaiso nenaudokite prie papuošalų, ilgų plaukų arba neprigulusių drabužių.

dėl techninės priežiūros ir valymo

- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus triukščių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją.
- Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik klientų aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.

Pakuotės turinys

- Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:
 - 1 **medisana** akių masažuoklis **EM 150**
 - 1 USB kabelis (USB-C)
 - 1 glausta instrukcija
- Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.



Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.

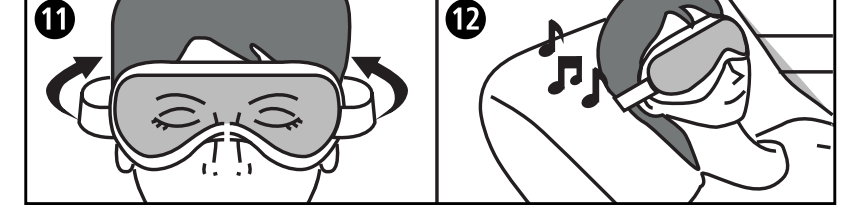


ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

Akumuliatoriaus įkrovimas

Prieš naudodami įmontuotą akumuliatorių pirmą kartą, privalote jį pilnai įkrauti. Įkrovimo trukmė – maždaug 2–3 valandos. Pristatomą USB-C kabelį prijunkite prie prietaiso įkrovimo jungties lizdo ➊ ir tinkamo mobiliojo įkroviklio (žr. brėžinį). Įkrovimo proceso metu mirksi baltas šviesos diodo rodmuo, o įkrovimo procesui pasibaigus, šviesos diodo rodmuo nuolat šviečia baltai. Prietaiso įkrovimo metu naudoti negalima. Išjunkite maitinimą, po to, kai užbaigiamas įkrovimo procesas.

Naudojimas



Akių masažuoklio uždėjimas



ĮSPĖJIMAS
Prieš naudodami nuimkite akinius, kontaktinius lęšius, auskarus, makiažą ir bet kokius plaukų aksesuarus!

Patogiai atsisėskite būdami patogioje aplinkoje. Padėkite akių masažuoklį, kaip parodyta, ir sureguliuokite elastinę juostą ➊ ➋. Nuspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę funkcinį mygtuką ➌, kol prietaisas įsijungs. Prietaisas pradeda veikti ir oro slėgiu sukuria kompresiją. Pirminis prietaiso nustatymas yra „SOFT“ režimas. Trumpai spustelėję funkcinį mygtuką ➌ veikimo metu galite perjungti šiuos režimus:

- **1 režimas: „SOFT“ (švelnus)**
 - »-> kompresija (oro slėgis), šiluma ir muzika
- **2 režimas: „WAKE UP“ (pabusti)**
 - »-> kompresija (oro slėgis), šiluma, vibravimas ir muzika
- **3 režimas: „STRONG“ (intensyvus)**
 - »-> kompresija (oro slėgis), šiluma
- **4 režimas: „REST“ (poilsis)**
 - »-> šiluma ir muzika
- **5 režimas: „RELAX“ (atsipalaidavimas)**
 - »-> kompresija (oro slėgis) ir muzika

Po kiekvieno trumpo funkcinio ➌ klavišo paspaudimo, norint pakeisti režimą, režimo pavadinimas patvirtinimui išgirstamas kaip garso pranešimas (anglų kalba, tuo metu, kai skamba muzika, maždaug 2 sekundėms sustabdomas jos skambėjimas). Priklausomai nuo aktyvios funkcijos šviečia ir funkcijos indikatoriai ➍:



Kompresija
(oro slėgis)



Vibravimas



Šiluma



Muzika

Pastaba: Prietaise įrašytos muzikos garsumo ir šilumos lygio keisti negalima.

„Bluetooth“ ryšys

Prietaise yra automatinė aktyvi „Bluetooth“ jungtis, kuri leidžia klausytis muzikos taip pat ir iš išorinių šaltinių. Taigi naudojimo metu galite klausytis savo mėgstamos muzikos. Prie „Eye Massager“ prijunkite išorinį šaltinį. Jeigu prijungta sėkmingai, prietaisas pateikia garsinį pranešimą „Bluetooth connected“ (prijungtas „Bluetooth“). Kai vėl atjungiate išorinį šaltinį, aktyvinus muzikos funkciją prietaise vėl leidžiama įrašyta muzika.

Naudojimo pabaiga

Po 15 minučių prietaisas automatiškai išsijungia. Kad prietaisą išjungtumėte rankiniu būdu pasibaigus šiai trukmei, paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę funkcinį mygtuką ➌. Prietaisą nuimkite. Galite sulankstyti, kad galėtumėte saugoti vėlesniam laikui. Tačiau kas kartą panaudojus rekomenduojame kruopščiai nuvalyti, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir prie jo neprijungtas joks išorinis maitinimo šaltinis. Prietaisui leiskite atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokių būdu nenaudokite šepečių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patrinkite švaria, minkšta šluoste.
- Valydami prietaisą jo niekuomet nepanardinkite į vandenį ir užtikrinkite, kad į prietaisą nepatektų vandens arba kito skysčio.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- NIEKADA nebandykite remontuoti prietaiso patys. Nėra dalių, kurias naudotojas turėtų techniškai prižiūrėti. Dėl remonto darbų kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Geriausia prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** akių masažuoklis **EM 150**

Maitinimas: Ličio jonų akumuliatorius, 3,7 V==
1100 mAh
Įėjimas: 5 V== 1 A

Naudojimo sąlygos: tik sausose patalpose

Saugojimo sąlygos: švariai, sausai ir vėsiai

Matmenys maždaug: 21 x 10 x 4 cm

Svoris maždaug: 0,3 kg

Item number: 88569

EAN number: 40 15588 88569 3

Patvirtiname, kad „**medisana**“ akių masažuoklis **EM 150** pagrindinius Europos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš „medisana GmbH“, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Vokietija.

Šalinimas

➊ Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar ➋ juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoją galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

- medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
- Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
- Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

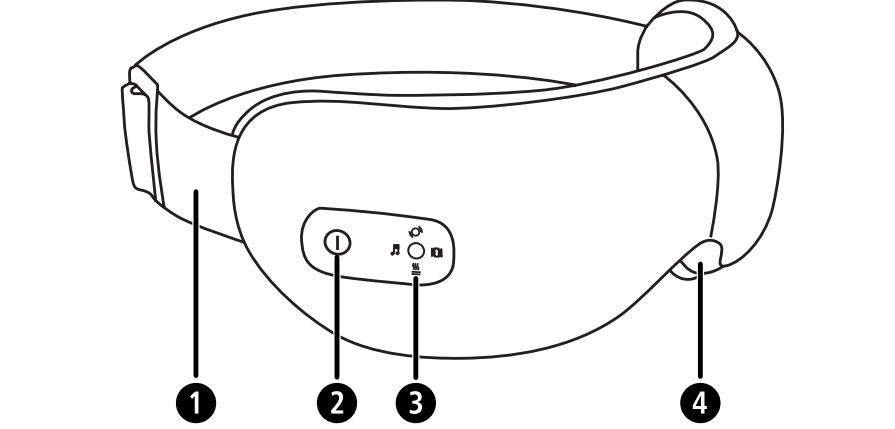


medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliecame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu <https://docs.medisana.com/88569>. Paslaugų informaciją galite rasti čia: www.medisana.com/servicepartners

Устройство и элементы управления



- ❶

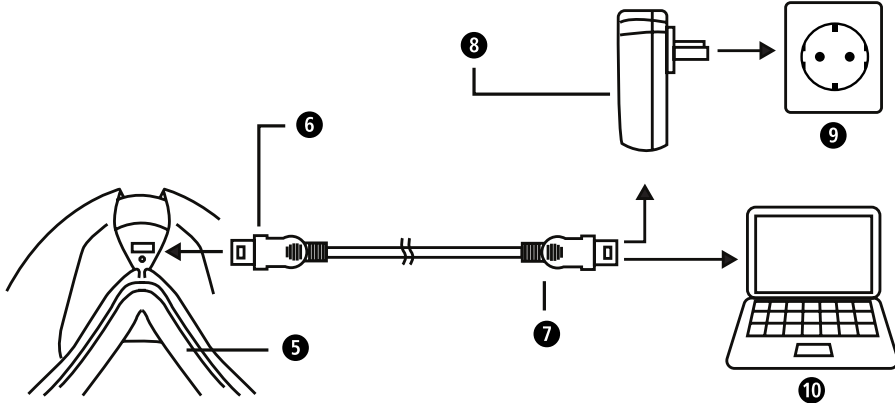
Эластичная лента
- ❷

Функциональная кнопка
- ❸

Индикатор функций
- ❹

USB-порт для зарядки

Зарядка аккумулятора



- ❺

Массажер
- ❻

,

❼

Разъем USB-C
- ❽

Блок питания 5 В
- ❾

Сетевая розетка
- ❿

Источник тока (например, ноутбук)

Условные обозначения

ВАЖНО!
Несоблюдение настоящего руководства может привести к серьезным травмам или повреждению изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения для предотвращения возможных травм пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.

Класс защиты II

Номер ПАРТИИ

Производитель

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



Назначение

- Устройство используется для массажа области глаз и расслабления посредством тепла и музыки. Никогда не используйте его на других частях тела.
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и НЕ подходит для коммерческих и/или терапевтических целей. Устройство используется исключительно для улучшения самочувствия, оно НЕ является медицинским прибором.

Электробезопасность

- Устройство оснащено встроенным аккумулятором, который необходимо подключить к подходящему источнику питания для зарядки в соответствии с техническими характеристиками изделия.
- Подключайте устройство к источнику питания (для зарядки) только в выключенном состоянии. Устройство не рассчитано для использования во время зарядки.
- Не извлекайте и не заменяйте встроенный аккумулятор самостоятельно. Если у вас возникли проблемы с аккумулятором, обратитесь в сервисную службу.
- Токопроводящие части изделия не должны соприкасаться с жидкостями.
- Аккумуляторы нельзя разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.
- Если аккумулятор потек, избегайте попадания электролита в глаза, на слизистые оболочки и на кожу. При необходимости сразу промойте чистой водой участки, куда попал электролит, и немедленно обратитесь к врачу.
- Не оставляйте устройство во время зарядки без присмотра.
- Если во время зарядки возникают какие-либо неисправности или необычные явления (например, дым или шум), немедленно отключите источник питания. Обратитесь в сервисный центр.
- Источник питания должен быть легко доступен, чтобы можно было немедленно отключить его в экстренной ситуации.
- Не пользуйтесь металлическими предметами при зарядке или при использовании устройства.
- Если кабель для зарядки или другие компоненты повреждены, не используйте устройство и не заряжайте аккумулятор. Обратитесь в сервисный центр.
- Зарядный кабель нельзя перегибать или сдавливать. Держите его подальше от горячих поверхностей и острых краев.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель зарядки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, ни в коем случае не тяните за кабель зарядки, а только за штекер подключения!

Для особых категорий пользователей

- Данным изделием могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они понимают связанные с ним опасности.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Изделие не является альтернативой или заменой медицинскому лечению. Возможно обострение хронических заболеваний или симптомов.
- Вам следует отказаться от использования изделия или сперва проконсультироваться с врачом, если:
 - » вы беременны,
 - » у вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты,
 - » вы страдаете одним или несколькими из следующих заболеваний или расстройств: нарушения кровообращения, варикозное расширение вен, открытые раны, ушибы, трещины кожи, флебит,
 - » имеются следующие заболевания: мигрень, острые заболевания, опухоли, нарушения кровообращения, диабет, лихорадочные заболевания, снижение нервной чувствительности, заболевания внутреннего уха, острые заболевания шейного отдела позвоночника, невралгия тройничного нерва или перенесенные ранее операции в области головы.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и проконсультируйтесь со своим врачом.
- Устройство имеет горячую поверхность. Люди, не чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании изделия.
- Если у вас наблюдаются боли неясного происхождения, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием массажера проконсультируйтесь у своего врача.

Перед использованием

- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения на устройстве или кабеле, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно намочило. Во избежание опасности отправьте устройство на ремонт в сервисный центр.
- Не используйте устройство на открытом воздухе или в местах, где используются аэрозольные вещества (спреи) или кислород.
- Не используйте устройство под одеялом или подушкой. Чрезмерный нагрев может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.

Использование устройства

Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины. Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением массажного устройства проконсультируйтесь со своим врачом.

Используйте массажер только в закрытых помещениях!

Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).

ВНИМАНИЕ
Следите, чтобы не превышалось максимальное время работы 15 минут!

- Используйте изделие только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению.
- При использовании не по назначению вы теряете право на гарантию.
- Используйте устройство только в правильном положении, как описано в данной инструкции, и не используйте его на воспаленных, опухших, травмированных или чувствительных участках.
- Используйте только рекомендованные производителем дополнительные детали или запасные части.
- Никогда не используйте изделие во время вождения автомобиля или управления механизмами.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Более длительное применение укорачивает срок службы изделия. Устройство имеет функцию автоматического отключения через 15 минут.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Через каждые 15 минут использования дайте устройству остыть в течение минимум 15 минут перед тем, как снова им воспользоваться.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Не допускайте контакта изделия с колющими или режущими предметами.
- Никогда не закрывайте отверстия устройства и следите за тем, чтобы в них не было грязи (например, пыли, волос).
- Не используйте устройство вблизи украшений, длинных волос или свободной одежды.

Обслуживание и очистка

- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неисправностей не ремонтируйте изделие самостоятельно, чтобы не потерять право на гарантийное обслуживание.
- Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонт только в сервисных организациях.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Массажер для глаз **medisana EM 150**
- 1 USB-кабель (USB-C)
- 1 краткая инструкция

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

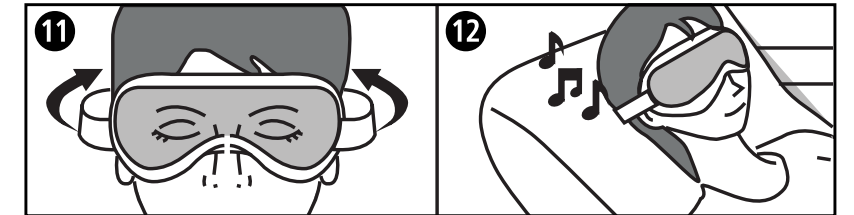
Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием изделия нужно полностью зарядить аккумулятор. Время зарядки составляет около 2-3 часов. Для этого подключите прилагаемый кабель USB-C к порту зарядки устройства и подходящему мобильному зарядному устройству (см. рисунок). Во время зарядки светодиодный индикатор мигает белым цветом, после завершения зарядки светодиодный индикатор непрерывно горит белым цветом. Во время зарядки устройство нельзя использовать. После завершения процесса зарядки отсоедините источник питания.

Использование



Надевание массажера для глаз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед использованием снимите очки, контактные линзы, пирсинг, макияж и любые аксессуары для волос!

Выберите удобное положение для сидения в приятной обстановке. Наденьте массажер для глаз, как показано на рисунке, и отрегулируйте эластичный ремешок ❶ так, чтобы устройство плотно прилегало к глазам, но не слишком туго ❿, ❷. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте функциональную кнопку ❷ в течение примерно 3 секунд. Устройство начинает работать и создает компрессию с помощью давления воздуха. По умолчанию устройство запускается в режиме «МЯГКО». Во время работы можно переключаться между следующими режимами, одновременно нажимая функциональную кнопку ❷:

- **Режим 1: «SOFT» (МЯГКО)**
 - »-> Компрессия (давление воздуха), тепло и музыка
- **Режим 2: «WAKE UP» (ПРОБУЖДЕНИЕ)**
 - »-> Компрессия (давление воздуха), тепло, вибрация и музыка
- **Режим 3: «STRONG» (СИЛЬНО)**
 - »-> Компрессия (давление воздуха) и тепло
- **Режим 4: «REST» (СИЛЬНО)**
 - »-> Тепло и музыка
- **Режим 5: «RELAX» (РЕЛАКСАЦИЯ)**
 - »-> Компрессия (давление воздуха) и музыка

После каждого короткого нажатия функциональной клавиши ❷ для смены режима раздается звуковое оповещение (на английском языке) с указанием названия режима для подтверждения (если в данный момент воспроизводится музыка, она будет прервана примерно на 2 секунды). В зависимости от активной функции также загораются символы индикатора функции ❸:



Примечание: Громкость музыки, сохраненной в устройстве, и уровень нагрева изменить нельзя.

Bluetooth-соединение

Устройство имеет автоматически активируемое соединение Bluetooth, что позволяет воспроизводить музыку с внешних источников. Это позволяет слушать любимую музыку во время использования устройства.

Подключите внешний источник к «Массажеру для глаз». При успешном подключении устройство выдает звуковое сообщение «Bluetooth подключен». При отключении внешнего источника, будет снова воспроизводиться музыка, хранящаяся на устройстве, если активирована функция воспроизведения музыки.

Завершение использования

Через 15 минут устройство автоматически выключится. Чтобы выключить устройство вручную до истечения этого времени, нажмите и удерживайте функциональную кнопку ❷ в течение примерно 3 секунд. Снимите устройство. Вы можете сложить его для последующего хранения. Однако мы рекомендуем тщательно очищать его после каждого использования, как описано в главе «Чистка и уход».

Очистка и уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено и не подключено к внешнему источнику электропитания. Дайте устройству остыть.
- Очищать массажер можно только слегка влажной губкой. Ни в коем случае не применяйте щетки, агрессивные моющие средства, бензин, растворители или спирт. Насухо протрите устройство чистой мягкой тканью.
- Ни в коем случае не погружайте изделие в воду с целью чистки и следите за тем, чтобы внутрь изделия не попадала вода или другая жидкость.
- Изделием можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- НИКОГДА не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно! Оно не содержит деталей, которые может обслужить сам пользователь. По поводу ремонта обратитесь в сервисную службу.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Технические характеристики

Название и модель:	Массажер для глаз medisana EM 150
Электропитание:	литий-ионный аккумулятор, 3,7 В== 1100 мАч Вход: 5 В== 1 А
Условия эксплуатации:	только в сухих помещениях
Условия хранения:	в чистых, сухих и прохладных помещениях
Габаритные размеры, прибл.:	21 x 10 x 4 см
Масса, прибл.:	0,3 кг
Номер позиции:	88569
Номер EAN:	40 15588 88569 3

Настоящим мы заявляем, что массажер для глаз **medisana EM 150** соответствует основным требованиям европейской Директивы RED 2014/53/EU. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС можно получить в компании medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Deutschland / Германия.

Утилизация

 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.	
Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: https://docs.medisana.com/88569	
Информацию о сервисе можно найти здесь: www.medisana.com/servicepartners	